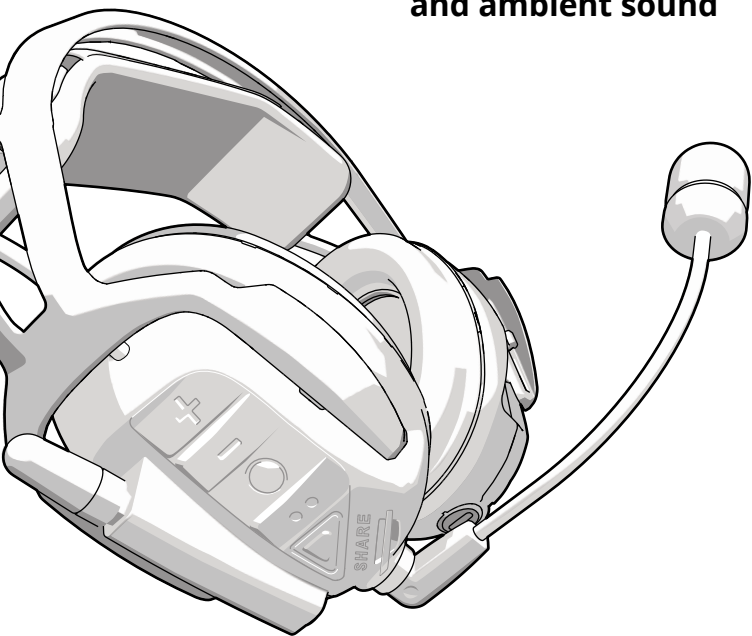


**Hearing Protector  
with Bluetooth<sup>®</sup>,  
FM radio, streaming,  
Intercom group  
conversation  
and ambient sound**



Download Sordin SHARE app

**SHARE™**



Fig 1

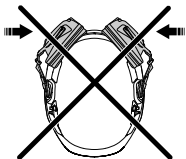


Fig 2

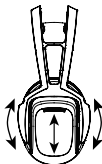


Fig 3

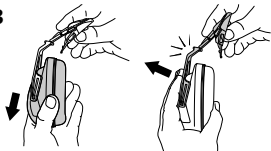


Fig 4

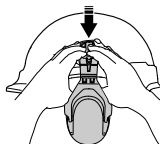


Fig 5

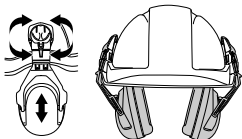


Fig 6

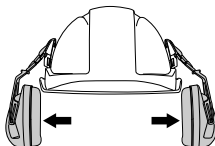


Fig 7

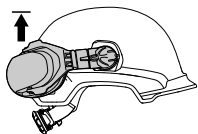


Fig 8

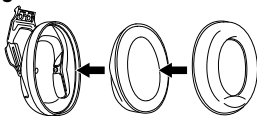


Fig 9

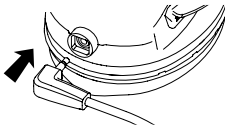


Fig 10

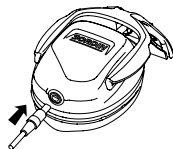
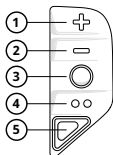


Fig 11



<b>GB DESCRIPTION .....</b>	<b>4</b>
<b>DE GERÄTEBESCHREIBUNG .....</b>	<b>12</b>
<b>ES DESCRIPCIÓN .....</b>	<b>22</b>
<b>FR DESCRIPTION .....</b>	<b>32</b>
<b>SE PRODUKTEGENSKAPER .....</b>	<b>42</b>
<b>DK BESKRIVELSE .....</b>	<b>50</b>
<b>NO BESKRIVELSE .....</b>	<b>60</b>
<b>FI KUVAUS .....</b>	<b>68</b>
<b>CZ POPIS .....</b>	<b>76</b>

## INTRODUCTION

Sordin SHARE™ is a hearing protection with Intercom, Bluetooth®, FM radio and ambient sound. The product is designed to protect against harmful noise and provide Intercom communication with team members.

### Key features

- Intercom communication by Dynamic Mesh Communication with up to 15 team members.
- Bluetooth® for connection to phone or other Bluetooth devices for communication and streaming.
- Voice commands for hands-free control of features.
- Ambient sound for listening and face-to-face communication with reduction of harmful noise.
- FM-radio with built-in antenna and digital station scan with ability to store favorite stations.

The model Sordin SHARE-1 is a hearing protector with headband, available in following variants:

SHARE-1	Headband, TPE sealing rings.
SHARE-1C	Headband, TPE sealing rings, with 2-way radio cable-connector.
SHARE-1B	Headband, GEL sealing rings.
SHARE-1BC	Headband, GEL sealing rings, with 2-way radio cable-connector.

The model Sordin SHARE-2 is a hearing protector for a helmet, available in following variants:

SHARE-2	Helmet mounted, TPE sealing rings.
SHARE-2C	Helmet mounted, TPE sealing rings, with 2-way radio cable-connector.
SHARE-2B	Helmet mounted, GEL sealing rings.
SHARE-2BC	Helmet mounted, GEL sealing rings, with 2-way radio cable-connector.

## COMPLIANCE AND APPROVALS

The products meet the Essential Health and Safety Requirements as laid out in Annex II and conforms with quality assurance of the production process, module D, laid out in Annex VIII of the PPE-regulation (EU) 2016/425.

CE markings are in accordance with EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 and EN 352-8:2020. The products are approved to modules B and D by BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

The product also complies with,

Directive 2001/95/EC General Product Safety.

EN IEC 62368-1:2020 / A11:2020

Audio/Video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety Requirements.

2014/53/EU Radio Equipment Directive RED

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, CLASS B

Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements

EN-55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements

IEC 62479:2010

Assessment of the compliance of low-power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

2006/66/EC Battery Directive

The battery is certified according to IEC62133 edition 2 and UN38.3.

Directive 2011/65/EU RoHS2 Restriction of hazardous substances

Further information and the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); search for SHARE.

## Registered trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sordin AB is under license.

## SAFETY

### General safety

#### **WARNING!**

- Use and save these instructions.
- The noise attenuation of the product will be severely impaired if you do not follow the instructions in this operator's manual.
- The wearer should ensure that,
  - the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this manual.
  - the earmuffs are worn at all times in noisy environments.
  - the earmuffs are regularly inspected for serviceability
- This hearing protector is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice for maintenance and replacement of the battery.
- Performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the hearing protector battery varies depending on the mode of use and volume output. The typical period of continuous use in ambient mode with mid-volume is 20 hours.
- The output level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.
- This earmuff is provided with an entertainment audio facility. The entertainment (FM-Radio and Bluetooth streaming) audio signal sound pressure level is limited to 82dB(A) effective to the ear.
- The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.
- The earmuff is provided with safety-related audio input. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.
- The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- Clean the product regularly. Use a cloth with water and soap. Do not wash or put fully into water.
- Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.
- The fitting of hygiene covers to the cushions, may affect the acoustic performance of the earmuffs.
- The product contains battery and electrical components that may cause ignition in flammable or explosive atmospheres. Do not use in environments where sparks may cause a fire or explosion.
- Do not put the product in storage at temperatures above +55°C and below -20°C.
- Only use the product between temperatures -20°C and +55°C.
- Only charge the product between temperatures 0°C and +40°C.
- Ensure that the product is not damaged during transportation and use.
- Do not press the earmuffs against the helmet shell as this can cause cracks around the side of the helmet.
- Do not change or remove parts on the product. Only do changes that are given in this manual. All service and repair work must be done by an approved service workshop.
- Make sure that the charger and cable fulfill country specific regulations. Do not leave the hearing protector to charge unattended.
- Only use Sordin original spare parts.
- Never use the earmuffs longer than 10 years from the manufacturing date stated on the packaging.
- Dispose the product in accordance with national legislation.

## OPERATION

### Introduction

#### **WARNING!**

Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

Before following the fitting instructions, move your hair aside and remove any objects that could affect acoustic seal. Make sure that the sealing rings are tight around your ears before you operate the product.

**To put the hearing protectors in operating position (Sordin SHARE-1):** Place the cups over the ears and adjust the headband and cups until they are in a comfortable position. Adjust the earmuffs until they are tight around your ears and tight against your head. (Fig.2)

**To assemble the hearing protectors to a helmet (Sordin SHARE-2):** Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position. (Fig.3). Put the helmet attachment in the slot on the helmet. (Fig.4)

For further tips on cable routing, visit [www.sordin.com](http://www.sordin.com); search for SHARE.

**To put the hearing protectors in operating position (Sordin SHARE-2):** Put the helmet on your head. Adjust the earmuffs until they are tight around your ears and tight against your head. (Fig.5)

**To put the hearing protectors in standby position (Sordin SHARE-2):** Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position. (Fig.6)

**To put the hearing protectors in parking position (Sordin SHARE-2):** Put the earmuffs in standby position. Turn the hearing protectors rearward along the side of the helmet until they lock in the parking position. (Fig. 7) Do not press the earmuffs against the helmet shell as this can cause cracks around the side of the helmet. (Fig. 1)

**To attach/remove optional head padding (SHARE-1):** The optional head padding can be attached/removed. Open the velcro flap on the padding to remove it from the headband.

**To assemble the boom microphone:** Make sure that the hearing protector is off and connect the boom microphone to the microphone input on the right earmuff. (Fig. 9)

## FUNCTIONS

### Charging the unit

- **To charge:** Connect the charger cable to the USB-C port on left earmuff (Fig.10) and to a standard USB-charger.



The hearing protector will turn OFF when the charger cable is connected but can be turned ON manually after the cable is connected.

Charge the hearing protector for a minimum of 4 hours to get maximum battery capacity. Charging is automatically stopped when the battery is fully charged.

Voice feedback reports battery level when the hearing protector is switched ON (HIGH/MEDIUM/LOW).

- **To check the battery status** at any time during usage, say "Hey Sordin, battery status".

### Switch ON / OFF

- **To turn ON,** push the multifunction [  ] button (Fig.11.3) for 2 seconds.
- **To turn OFF,** push the multifunction [  ] button (Fig.11.3) for 2 seconds.

**NOTICE!** If no function button is activated for 4 hours, the unit turns off.

### To operate Sordin SHARE

Use the buttons (Fig.11), voice commands or preferably the **Sordin SHARE app** to operate the unit. The app can be found on Google Play (for Android) and App Store (for iOS).

### Bluetooth pairing

Push multifunction [  ] button (Fig.11.3) for 5 seconds, until voice feedback "MOBILE PHONE PAIRING".

In your phone, search for Bluetooth devices and select "SNNNNNN" (number marked on the unit). If the phone requires a password, enter: 0000.

Once the Bluetooth pairing is performed it will automatically establish connection next time it is used.

To cancel the pairing process, push the multifunction [  ] button (Fig.11.3) for 2 seconds.






If pairing is not completed within 2 minutes, the unit automatically returns to standby.

2-way radio can be connected either by Bluetooth or (for suffix C-variants) customized cable.

**NOTICE!** Sordin cannot guarantee functionality with each specific 2-way radio. Check compatibility before using the SHARE hearing protection with a 2-way radio.





### Phone calls

To manage phone calls, the headset must be paired with a mobile phone (see Bluetooth pairing).

- **To answer incoming call**, tap the multifunction [  ] button (Fig.11.3), or say "Answer".
- **To end call**, tap the multifunction [  ] button (Fig.11.3).
- **To reject a call**, push the multifunction [  ] button (Fig.11.3) for 2 seconds.
- **To redial the last called number**, tap the multifunction [  ] button (Fig.11.3), wait until you hear "Redial number" and tap again, or say "Hey Sordin, redial number".
- **To dial your pre-set speed dial number** (configured in Sordin SHARE app), tap the multifunction [  ] button (Fig.11.3), wait until you hear "Speed dial" and tap again or say "Hey Sordin, speed dial".



### Emergency call

A predefined emergency phone number can be configured in the Sordin SHARE app. When emergency number is activated, SHARE will automatically share the call with all connected Intercom group members.

- **To initiate emergency call**, push Intercom [   ] button (Fig.11.4) for 2 seconds or say "Hey Sordin, Emergency". Voice feedback "EMERGENCY CALL INITIATED".
- **To cancel emergency call**, push Intercom [   ] button (Fig.11.4) within 3 seconds.


















### Intercom group communication

Intercom groups can be managed by buttons in (Fig.11) as described below, or preferably in the Sordin SHARE app.

- **To create an intercom group by keypad**,
  1. The group creator and group members press the intercom [   ] button (Fig.11.4) for 5 seconds, until voice feedback "START GROUPING".
  2. Then the group creator taps the Intercom button.Other members can join the group within 2 minutes.

After grouping is completed, the intercom conversation starts automatically.




To stop the grouping process, press the intercom [   ] button (Fig.11.4) for 2 seconds.

- **To join an existing intercom group**,
  1. The group creator and group member press the intercom [   ] button (Fig.11.4) for 5 seconds, until voice feedback "START GROUPING".
  2. Then the group creator taps the Intercom button.
- **To delete an Intercom group**, press down the Intercom [   ] button (Fig.11.4) for 5 seconds. Then press down the Volume down [  ] button (Fig.11.2) for 2 seconds.
- **To start a private chat**, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback "Private chat on" and tap again, or say "Hey Sordin, private chat on".
- **To stop a private chat**, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback "Private chat off" and tap again, or say "Hey Sordin, private chat off".
- **To share a phone call with the intercom group conversation**, during ongoing phone call, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4). To stop sharing, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4).
- **To mute group**, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback "Mute group" and tap again.
- **To unmute group**, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback "Unmute group" and tap again.

### 2-way radio communication

To manage communication, the hearing protector must be connected with a 2-way radio either by Bluetooth or customized cable.

**NOTE!** See Table 5 for required audio signal level (mVrms) to not exceed 82 dB(A) sound pressure level inside the hearing protector.

- **To transmit over two-way radio**, hold [  ] button (Fig.11.5) and wait shortly before speaking. Release button to end transmission.
- **To choose if 2-way radio audio shall interrupt or mix with other audio**, tap the Intercom [   ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback "Enable/disable 2- way radio audio mixing" and then tap again.

- **To share a 2-way radio conversation with the intercom group conversation**, tap the Intercom [ ●● ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback “Enable/disable 2-way radio audio sharing” and then tap again.

#### Adjust volume

- **To adjust the volume in current mode**, click the [ + ] button (Fig.11.1) to adjust volume up or [ - ] button (Fig.11.2) to adjust the volume down.

#### Mute microphone and speaker

- **To mute the microphone and speaker**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until you hear “Mute Audio” and tap again or say “Hey Sordin, Mute Audio”.
- **To unmute**, tap any button or say “Hey Sordin, unmute audio”.

#### Streaming music

When streaming from a music app, use the specific app to start the streaming and then use functions below.

- **To pause track**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Music off” and tap again, or say “Hey Sordin, music off”.
- **To play track**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Music on” and tap again, or say “Hey Sordin, music on”.
- **Next track**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Next track” and tap again, or say “Hey Sordin, next track”.
- **Previous track**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3) wait until voice feedback “Previous track” and tap again, or say “Hey Sordin, previous track”.

#### Listening to FM Radio

- **To turn FM radio on**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Radio on” and tap again or say “Hey Sordin, radio on”.
- **To turn FM radio off**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Radio off” and tap again or say “Hey Sordin, radio off”.
- **To auto-scan and replace stored radio stations**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Auto scan” and tap again.
- **Next station**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Next station” and tap again or say “Hey Sordin, next station”.
- **Previous station**, tap the multifunction [ ● ] button (Fig.11.3), wait until voice feedback “Previous station” and tap again, or say “Hey Sordin, previous station”.

#### Level dependent ambient audio

- **To turn on/off level-dependent ambient audio**, tap the Intercom [ ●● ] button (Fig.11.4), wait until you hear “Turn Level Dependent on/off” and tap again.
- **To change the volume**, tap the Intercom [ ●● ] button (Fig.11.4), wait until voice feedback “Level Dependent volume control” and tap again, then use volume [ + ] (Fig.11.1) and [ - ] (Fig.11.2) buttons to change the volume.

#### Self-hearing (Sidetone)

Self-hearing enables the user to hear oneself during Intercom and phone call. Self-hearing can be used in noisy environments when the user does not want to use ambient audio.

- **To enable/disable self-hearing**, tap the Intercom [ ●● ] button (Fig.11.4), wait until you hear “Self-hearing enable/disable” and then tap again.
- **To change the self-hearing volume**, tap the Intercom [ ●● ] button (Fig.11.4), wait until you hear “Self-hearing volume control” and then use the volume buttons to change the self-hearing volume.



## VOICE COMMANDS




Use voice commands for hands-free operation of features.

Loudly say a command to perform an action.

To ...	Say ...
Turn on the radio	"Hey Sordin, radio on"
Turn off the radio	"Hey Sordin, radio off"
Skip to the next pre-set radio station	"Hey Sordin, next station"
Skip to the previous pre-set radio station	"Hey Sordin, previous station"
Turn on music	"Hey Sordin, music on"
Turn off music	"Hey Sordin, music off"
Play the next music track	"Hey Sordin, next track"
Play the previous music track	"Hey Sordin, previous track"
Raise volume	"Hey Sordin, volume up"
Lower volume	"Hey Sordin, volume down"
Mute audio	"Hey Sordin, mute audio"
Unmute audio	"Hey Sordin, unmute audio"
Call the default number (configurable)	"Hey Sordin, speed dial"
Redial the last number	"Hey Sordin, redial number"
Answer an incoming call	"Answer"
Ignore an incoming call	"Ignore"
Access Siri (iOS device)	"Hey Siri"
Access Google (Android device)	"OK Google"
Check the battery status	"Hey Sordin, battery status"
Initiate an emergency call	"Hey Sordin, emergency"
Initiate private chat	"Hey Sordin, private chat on"
Terminate private chat	"Hey Sordin, private chat off"
Current channel number	"Hey Sordin, what is my channel?"
To listen to all available commands	"Hey Sordin, command list"

### Reset unit

If your Sordin SHARE stops responding you can do a soft reset or reset to factory settings.

- **To do a soft reset**, turn the hearing protector off and then on again or connect the charger cable for 30 seconds.
- **To reset to factory settings**, press and hold the multifunction [  ] button (Fig.11.3), Intercom [  ] button (Fig.11.4) and Volume up [  ] button (Fig.11.1) for 2 seconds.

**NOTICE!** Reset to factory settings deletes all paired units, devices and all configuration settings.

## MAINTENANCE

**⚠️WARNING:** Do not wash or put fully into water.

Clean the product regularly. Use a cloth with water and soap and dry them carefully.

Check the condition of the sealing rings and the foam rubber inserts before each use. Replace the sealing rings and the foam rubber inserts 1 time each 6 months or more frequently if it is necessary. Use original spare parts (Fig. 8 and Table 3). Visit [www.sordin.com](http://www.sordin.com) for ordering information.

## TRANSPORTATION, STORAGE AND DISPOSAL

### Transportation and storage

When the hearing protector is not in use,

- Always store in a dry and clean place at normal room temperature between each usage to let it dry out completely.
- Do not place in direct sunlight.
- Make sure that the sealing rings are not compressed.
- Make sure that the headband is not stretched (Sordin SHARE-1).
- When the helmet is not in use, put the earmuffs in operating position.

Items above also applies for transportation of the hearing protector. No additional protection is needed.

**NOTICE!** If the hearing protector is stored for a prolonged period, charge every 4 weeks to maintain the battery.

**NOTICE!** Do not press the cups onto the helmet shell as this will lock the spring in the earmuff arm, and damage the attachment slots on the side of the helmet (Sordin SHARE-2) (Fig. 1).

### Disposal

Follow national regulations for disposal of product.

## ACCESSORIES

### Approved sizes (Sordin SHARE-1 variants)

Over-the-head earmuff size ranges (Sordin SHARE-1): Small-Medium-Large.

### Approved helmets (Sordin SHARE-2 variants)

These earmuffs shall be fitted to, and used only with, the industrial safety helmets as listed in Table 2. Adapter type number is marked on the adapter. For an updated list of approved helmet combinations, visit [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

**⚠️WARNING:** Helmet mounted hearing protectors complying with EN 352-3 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' helmet mounted hearing protectors will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' helmet mounted hearing protectors are designed to fit wearers for whom 'medium size range' helmet mounted earmuffs are not suitable.

## ATTENUATION DATA (Table 1)

Responsible manufacturer: Sordin Värnamo AB, Rörläggargvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Sweden, tel: +46-370-69 35 50.

f = Frequencies at which attenuation is measured

$M_f$  = Mean value

$s_f$  = Standard deviation

APV ( $M_f$ - $s_f$ ) = Assumed Protection Value

H = High frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise where  $L_C-L_A = -2$  dB)

M = Medium frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise where  $L_C-L_A = +2$  dB)

L = Low frequency attenuation value (predicted noise level reduction for noise where  $L_C-L_A = +10$  dB)

SNR = Single Number Rating (the value that is subtracted from the measured C-weighted sound pressure level,  $L_C$ , in order to estimate the effective A-weighted sound level inside the ear)

W = Weight

## CRITERION LEVELS (Table 4)

Typical values in accordance with EN 352-4:2020 with the volume set to maximum.

H = High frequency sound pressure level ( $L_C-L_A = 1.2$  dB),

M = Medium frequency sound pressure level ( $L_C-L_A = 2$  dB),

L = Low frequency sound pressure level ( $L_C-L_A = 6$  dB).

## MATERIALS

PARTS	MATERIALS
Cups <sup>1,2</sup>	ABS, TPE
Attenuation foam <sup>1,2</sup>	PU foam
Sealing rings <sup>1,2</sup>	ABS, PP, TPE, PU foam
Gel sealing rings <sup>1B,2B</sup>	ABS, PVC-foil, Silicone-gel
Headband <sup>1</sup>	POM
Cup supporting arm <sup>2</sup>	PA

PARTS	MATERIALS
Support band <sup>1</sup>	TPE
Adapter, Holder <sup>2</sup>	PA
Spring cover <sup>2</sup>	PP
Spring <sup>2</sup>	Stainless steel
Screws <sup>1,2</sup>	Stainless steel
Headband padding <sup>3</sup>	PA + TPU + PE foam

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (Headband), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (Helmet mounted)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (Headband), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (Helmet mounted), <sup>3</sup> Optional Accessory

## EINFÜHRUNG

Sordin SHARE™ ist ein Gehörschutz mit Wechselsprechfunktion, Bluetooth®, UKW-Radio und Wiedergabe von Umgebungsgeräuschen. Dieses Produkt dient dem Schutz vor gesundheitsgefährdendem Lärm und zur Wechselsprechkommunikation mit Teamkollegen.

## Wesentliche Merkmale

- Wechselsprechkommunikation via Dynamic Mesh Communication mit bis zu 15 Teamkollegen.
- Bluetooth® zur Verbindung mit einem Smartphone oder anderen Bluetooth-Geräten für Kommunikation und Streaming.
- Sprachbefehle zur freihändigen Steuerung von Funktionen.
- Wiedergabe von Umgebungsgeräuschen zum Zuhören und zur persönlichen Kommunikation bei Verringerung von gesundheitsgefährdendem Lärm.
- UKW-Radio mit integrierter Antenne und digitalem Sendersuchlauf mit der Möglichkeit, Sender zu speichern.

Das Modell Sordin SHARE-1 ist ein Gehörschützer mit Kopfbügel und in folgenden Varianten erhältlich:

SHARE-1	Kopfbügel, TPE-Dichtungsringe.
SHARE-1C	Kopfbügel, TPE-Dichtungsringe, mit Kabelanschluss für 2-Wege-Funk.
SHARE-1B	Kopfbügel, GEL-Dichtungsringe.
SHARE-1BC	Kopfbügel, GEL-Dichtungsringe, mit Kabelanschluss für 2-Wege-Funk.

Das Modell Sordin SHARE-2 ist ein Gehörschützer für einen Helm und in folgenden Varianten erhältlich:

SHARE-2	Am Helm angebracht, TPE-Dichtungsringe.
SHARE-2C	Am Helm angebracht, TPE-Dichtungsringe, mit Kabelanschluss für 2-Wege-Funk.
SHARE-2B	Am Helm angebracht, GEL-Dichtungsringe.
SHARE-2BC	Am Helm angebracht, GEL-Dichtungsringe, mit Kabelanschluss für 2-Wege-Funk.

## Konformität und Zulassungen

Die Produkte erfüllen die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen gemäß Anhang II und entsprechen der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses, Modul D, gemäß Anhang VIII der PSA-Verordnung (EU) 2016/425.

Die CE-Kennzeichnungen erfolgten gemäß EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 und EN 352-8:2020. Die Produkte sind zugelassen gemäß den Modulen B und D durch BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande.

Das Produkt entspricht außerdem Richtlinie 2001/95/EG über die allgemeine Produktsicherheit.

EN IEC 62368-1:2020 / A11:2020

Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik – Teil 1: Sicherheitsanforderungen.

Richtlinie 2014/53/EU über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN 55032:2015/AC:2016, CLASS B

Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten und -einrichtungen – Anforderungen an die Störaussendung

EN 55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimediageräten – Anforderungen zur Störfestigkeit IEC 62479:2010

Beurteilung der Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)

Richtlinie 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren

Die Batterie ist zertifiziert gemäß IEC 62133 (2. Ausgabe) und UN 38.3.

Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Weitere Informationen und der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sind unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); suchen Sie nach SHARE.

## Eingetragene Marken

Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken der Bluetooth® SIG Inc., und jegliche Benutzung solcher Marken durch Sordin AB erfolgt unter Lizenz.

## SICHERHEIT

### Allgemeine Sicherheit

#### **WARNUNG:**

- Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie auf.
- Die Schalldämpfungswirkung des Produkts wird massiv beeinträchtigt, wenn die in der Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen nicht befolgt werden.
- Der Träger muss sicherstellen, dass
  - die Kapselgehörschützer gut angepasst, eingestellt und entsprechend dieser Betriebsanleitung gewartet werden
  - die Kapselgehörschützer in lauten Umgebungen ununterbrochen getragen werden
  - die Kapselgehörschützer regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden
- Diese Gehörschützer sind mit geräuschpegelabhängiger Geräuschdämpfung ausgestattet. Der Träger muss sich vor der Verwendung vergewissern, dass das Produkt richtig funktioniert. Wenn Verzerrungen oder Störungen festgestellt werden, muss sich der Träger wegen Wartung und Batteriewechsel an den Rat des Herstellers halten.
- Die Leistung kann bei zunehmendem Batterieverbrauch abnehmen. Bei Dauereinsatz ist die übliche Laufzeit der Batterie der Gehörschützer von den Betriebsmodi und der Lautstärke abhängig. Bei Dauereinsatz beträgt die übliche Nutzungsdauer im Ambient-Modus (Wiedergabe von Umgebungsgeräuschen) bei mittlerer Lautstärke 20 Stunden.
- Die Wiedergabe des geräuschpegelabhängigen Schaltkreises dieses Gehörschützers kann den externen Geräuschpegel überschreiten.
- Dieser Kapselgehörschützer ist mit einer Audio-Unterhaltungsfunktion ausgestattet. Der Schalldruckpegel der Audiosignale der Unterhaltungsfunktion (UKW-Radio und Bluetooth-Streaming) am Ohr ist auf 82 dB(A) begrenzt.
- Die Vernehmbarkeit von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen kann während der Benutzung der Unterhaltungsfunktion beeinträchtigt sein.
- Der Gehörschutz ist mit einem sicherheitsrelevanten Audioeingang ausgestattet. Der Benutzer sollte vor der Verwendung die korrekte Funktion überprüfen. Wenn eine Verzerrung oder ein Fehler festgestellt wird, sollte der Benutzer die Wartungshinweise des Herstellers beachten.
- Die Wiedergabe des elektrischen Audio-Schaltkreises dieses Gehörschützers kann die tägliche Schalleinwirkungsgrenze überschreiten.
- Dieses Produkt kann von bestimmten chemischen Substanzen angegriffen werden. Weitere Angaben können beim Hersteller angefordert werden.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie ein Tuch mit Wasser und Seife. Nicht waschen oder vollständig in Wasser eintauchen.
- Kapselgehörschützer und insbesondere Ohrkissen können sich durch Gebrauch abnutzen und sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.
- Das Anbringen von Hygieneabdeckungen auf den Ohrkissen kann die akustische Leistungsfähigkeit der Kapselgehörschützer beeinträchtigen.
- Dieses Produkt enthält Batterien und elektrische Komponenten, die in entzündlichen oder explosionsfähigen Atmosphären eine Zündung verursachen können. Verwenden Sie sie nicht in Umgebungen, in denen Funken einen Brand oder eine Explosion auslösen können.
- Lagern Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über +55 °C und unter -20 °C.
- Verwenden Sie das Produkt nur bei Temperaturen zwischen -20 °C und +55 °C.
- Laden Sie die Batterie des Produkts nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und +40 °C.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt während des Transports und der Verwendung nicht beschädigt wird.

- Drücken Sie die Gehörschutzkapseln nicht gegen den Helm. Dies kann Risse seitlich am Helm verursachen.
- Ändern oder entfernen Sie keine Teile des Produkts. Es dürfen nur Änderungen vorgenommen werden, die in dieser Betriebsanleitung angegeben sind. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer zugelassenen Service-Werkstatt ausgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Ladegerät und Kabel den länderspezifischen Vorschriften vollumfänglich entsprechen. Lassen Sie den Gehörschützer beim Laden nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile von Sordin.
- Verwenden Sie die Kapselgehörschützer nie länger als 10 Jahre ab dem auf der Verpackung angegebenen Herstellungsdatum.
- Entsorgen Sie das Produkt so, wie es in Ihrem Land gesetzlich vorgeschrieben ist.

## BETRIEB

### Einführung

#### **WARNUNG:**

Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, müssen Sie den Abschnitt Sicherheit lesen und verstehen.

Bevor Sie die Anweisungen zur richtigen Anpassung befolgen, streichen Sie Ihr Haar zurück und entfernen Sie alle Objekte, die die akustische Abdichtung beeinträchtigen könnten. Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe fest um Ihre Ohren anliegen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

**Gehörschützer in Betriebsstellung bringen (Sordin SHARE-1):** Setzen Sie die Kapseln auf die Ohren und stellen Sie den Kopfbügel und die Kapseln so ein, dass sie sich in einer bequemen Position befinden. Passen Sie die Kapselgehörschützer an, bis sie fest an den Ohren und am Kopf anliegen. (Fig. 2)

**Befestigung der Gehörschützer an einem Helm (Sordin SHARE-2):** Ziehen Sie die Kapselgehörschützer nach oben, bis sie in der Bereitschaftsposition einrasten. (Abb. 3) Setzen Sie die Helmbefestigung in die Aufnahme am Helm ein. (Fig.4) Um weitere Tipps zur Kabelführung zu erhalten, gehen Sie auf [www.sordin.com](http://www.sordin.com), suchen Sie nach SHARE.

**Gehörschützer in Betriebsstellung bringen (Sordin SHARE-2):** Setzen Sie den Helm auf den Kopf. Passen Sie die Kapselgehörschützer an, bis sie fest an den Ohren und am Kopf anliegen. (Fig.5)

**Gehörschützer in Bereitschaftsstellung bringen (Sordin SHARE-2):** Ziehen Sie die Kapselgehörschützer nach oben, bis sie in der Bereitschaftsposition einrasten. (Fig.6)

**Gehörschützer in Parkstellung bringen (Sordin SHARE-2):** Bringen Sie die Kapselgehörschützer in die Bereitschaftsstellung. Drehen Sie die Kapselgehörschützer seitlich am Helm entlang nach hinten, bis sie in der Parkposition einrasten. (Fig. 7) Drücken Sie die Gehörschutzkapseln nicht gegen den Helm. Dies kann Risse seitlich am Helm verursachen. (Fig. 1)

**Anlegen/Entfernen des optionalen Kopfpolsters (SHARE-1):** Das optionale Kopfpolster kann angebracht/entfernt werden. Öffnen Sie den Klettverschluss am Polster, um es vom Kopfbügel zu entfernen.

**Zusammensetzen des Bügelmikrofons:** Stellen Sie sicher, dass der Gehörschützer ausgeschaltet ist. Schließen Sie dann das Bügelmikrofon über den Mikrofoneingang an der rechten Gehörschutzkapsel an den Gehörschützer an. (Fig. 9)

## FUNKTIONEN

### Aufladen des Geräts

- **Um das Gerät aufzuladen:** verbinden Sie das Ladekabel mit dem USB-C-Anschluss an der linken Gehörschutzkapsel (Fig. 10) und einem Standard-USB-Ladegerät. Der Gehörschützer schaltet sich AUS, wenn das Ladekabel angeschlossen wird, kann aber nach dem Anschließen des Kabels manuell wieder EINGESCHALTET werden. Um maximale Batterieleistung zu erhalten, laden Sie den Gehörschützer für mindestens 4 Stunden auf. Das Laden wird automatisch gestoppt, wenn die Batterie vollständig geladen ist. Eine Sprachmitteilung meldet den Batteriestand, wenn der Gehörschützer EINGESCHALTET wird (HIGH/MEDIUM/LOW).

- **Um den Batteriestatus während der Nutzung zu überprüfen**, sagen Sie die Worte „Hey Sordin, battery status“.

#### **An-/Ausschalten (ON/OFF)**

- **Um das Gerät EINZUSCHALTEN**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig. 11.3) für 2 Sekunden.
- **Um das Gerät AUSZUSCHALTEN**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig. 11.3) für 2 Sekunden.

**WICHTIGER HINWEIS!** Wenn 4 Stunden lang keine Funktionstaste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät aus.

#### **Bedienung von Sordin SHARE**

Verwenden Sie die Tasten (Fig. 11), Sprachbefehle oder vorzugsweise die **Sordin SHARE App**, um das Gerät zu bedienen. Die App ist bei Google Play (für Android) und im App Store (für iOS) erhältlich.

#### **Bluetooth-Kopplung**

Drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3) für 5 Sekunden, bis die Sprachmitteilung „MOBILE PHONE PAIRING“ erklingt.

Suchen Sie auf Ihrem Smartphone nach Bluetooth-Geräten und wählen Sie „SNNNNNN“ (auf dem Gerät angegebene Nummer). Wenn das Smartphone nach einem Passwort fragt, geben Sie ein: 0000.

Wenn die Bluetooth-Kopplung durchgeführt wurde, wird bei der nächsten Nutzung automatisch eine Verbindung hergestellt.

Um den Kopplungsvorgang abzubrechen, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3) für 2 Sekunden.

Wenn die Kopplung nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen wird, kehrt das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus zurück.

Ein 2-Wege-Funksystem kann entweder über Bluetooth oder (bei Varianten mit Suffix C) über ein spezielles Kabel angebunden werden

**WICHTIGER HINWEIS!** Sordin kann keine Funktionsgarantie für jedes 2-Wege-Funksystem geben. Überprüfen Sie die Kompatibilität vor Verwendung des SHARE Gehörschutzes mit einem 2-Wege-Funksystem.

#### **Telefongespräche**

Um Telefongespräche verwalten zu können, muss der Kopfhörer mit einem Mobiltelefon gekoppelt sein (siehe Bluetooth-Kopplung).

- **Um ein eingehendes Telefongespräch anzunehmen**, drücken Sie auf die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), oder sagen Sie das Wort „Answer“.
- **Um ein Telefongespräch zu beenden**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3).
- **Um ein Telefongespräch abzuweisen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3) für 2 Sekunden.
- **Um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten bis Sie die Mitteilung „Redial number“ hören und drücken dann erneut die Taste. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, redial number“.
- **Um die voreingestellte Kurzwahlnummer zu wählen** (die in der Sordin SHARE App konfiguriert wird), drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis Sie die Mitteilung „Speed dial“ hören und drücken dann erneut die Taste. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, speed dial“.

#### **Notruf**

Eine voreingestellte Notrufnummer kann in der Sordin SHARE App konfiguriert werden. Wenn die Notrufnummer genutzt wird, teilt SHARE das Gespräch automatisch mit allen über die Wechselsprechfunktion verbundenen Gruppenmitgliedern.

- **Um einen Notruf abzusetzen**, drücken Sie die Wechselsprechtaste push Intercom [ **●●** ] (Fig.11.4) für 2 Sekunden oder sagen die Worte „Hey Sordin, Emergency“. Es erklingt die Sprachmitteilung „EMERGENCY CALL INITIATED“.
- **Um einen Notruf abzubrechen**, drücken Sie die Wechselsprechtaste push Intercom [ **●●** ] (Fig.11.4) innerhalb von 3 Sekunden.

## Gruppenkommunikation über die Wechselsprechfunktion

Wechselsprechgruppen können über die Tasten (Fig.11) wie nachfolgend beschrieben oder vorzugsweise über die Sordin SHARE App verwaltet werden.

### • Beitreten zu einer bestehenden Gruppe,

1. Der Gruppenersteller und das Gruppenmitglied drücken die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4) für 5 Sekunden, bis die Sprachmitteilung „START GROUPING“ erklingt.
2. Dann drückt der Gruppenersteller auf die Wechselsprech Taste.

Weitere Mitglieder können der Gruppe innerhalb von 2 Minuten beitreten.

Nachdem die Gruppenerstellung abgeschlossen wurde, startet die Wechselsprechkommunikation automatisch.

Um den Gruppenerstellungsvorgang abzubrechen, drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4) für 2 Sekunden.

### • Beitreten zu einer bestehenden Gruppe,

1. Der Gruppenersteller und das Gruppenmitglied drücken die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4) für 5 Sekunden, bis die Sprachmitteilung „START GROUPING“ erklingt.
2. Dann drückt der Gruppenersteller auf die Wechselsprech Taste.

• **Löschen einer Wechselsprechgruppe,** Drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4) für 5 Sekunden. Drücken Sie dann die Taste Lautstärke verringern [ - ] (Fig.11.2) für 2 Sekunden.

• **Starten einer privaten Konversation,** Drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Private chat on“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, private chat on“.

• **Beenden einer privaten Konversation,** Drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Private chat off“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, private chat off“.

• **Ein Telefongespräch mit der Wechselsprechgruppe teilen,** Drücken Sie während eines laufenden Telefongesprächs die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4). Um das Teilen zu beenden, drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4) erneut.

• **Stummschalten der Gruppe,** Drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Mute group“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.

• **Stummschalten der Gruppe aufheben,** Drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Unmute group“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.

## 2-Wege-Funkkommunikation

Um die Kommunikation zu managen, muss der Gehörschützer entweder über Bluetooth oder ein spezielles Kabel mit einem 2-Wege-Funksystem verbunden sein.

**ACHTUNG!** Konsultieren Sie Table 5 für den erforderlichen Pegel des Audiosignals (mVrms), damit der Schalldruckpegel im Gehörschützer 82 dB(A) nicht überschreitet.

• **Um über das 2-Wege-Funksystem zu kommunizieren,** halten Sie die Taste [ ▶ ] (Fig.11.5) gedrückt und warten Sie kurz, bevor Sie sprechen. Lassen Sie die Taste los, um die Übertragung zu beenden.

• **Um zu wählen, ob die 2-Wege-Funkkommunikation andere Audioquellen unterbrechen oder sich mit diesen mischen soll,** drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Enable/disable 2-way radio audio mixing“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.

• **Um eine 2-Wege-Funkkommunikation mit der Wechselsprechgruppe zu teilen,** drücken Sie die Wechselsprech Taste [ ●● ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Enable/disable 2-way radio audio sharing“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.

## Einstellen der Lautstärke

• **Um die Lautstärke im aktuellen Modus einzustellen,** drücken Sie die Taste [ + ] (Fig.11.1) um die Lautstärke zu erhöhen, oder die Taste [ - ] (Fig.11.2) um die Lautstärke zu verringern.

## Stummschalten von Mikrofon und Lautsprecher

• **Um das Mikrofon und den Lautsprecher stummzuschalten,** drücken Sie die Multifunktions Taste [ ○ ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Mute Audio“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, Mute Audio“.



- **Um das Stummschalten zu beende**, drücken Sie eine beliebige Taste oder sagen Sie die Worte „Hey Sordin, unmute audio“.

### Streamen von Musik

Verwenden Sie beim Streamen von Musik aus einer Musik-App die jeweilige App, um das Streamen zu starten, und verwenden Sie dann die nachfolgend aufgeführten Funktionen.

- **Um den Titel zu pausiere**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Music off“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, music off“.
- **Um den Titel abzuspielen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Music on“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, music on“.
- **Um den nächsten Titel abzuspielen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Next track“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, next track“.
- **Um den vorherigen Titel abzuspielen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3) warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Previous track“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, previous track“.

### Hören von UKW-Radio

- **Um das UKW-Radio einzuschalten**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Radio on“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, radio on“.
- **Um das UKW-Radio auszuschalten**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Radio off“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, radio off“.
- **Um einen automatischen Sendersuchlauf durchzuführen und gespeicherte Sender zu ersetzen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Auto scan“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.
- **Um den nächsten Sender zu wählen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Next station“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, next station“.
- **Um den vorherigen Sender zu wählen**, drücken Sie die Multifunktionstaste [ **○** ] (Fig.11.3), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Previous station“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut. Alternativ sagen Sie die Worte „Hey Sordin, previous station“.

### Pegelabhängige Umgebungsgeräusche

- **Um die pegelabhängigen Umgebungsgeräusche ein-/auszuschalten**, drücken Sie die Wechselsprechtaste [ **●●** ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Turn Level Dependent on/off“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.
- **Um die Lautstärke zu ändern**, drücken Sie die Wechselsprechtaste [ **●●** ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Level Dependent volume control“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut, anschließend verwenden Sie die Lautstärketasten [ **+** ] (Fig.11.1) und [ **-** ] (Fig.11.2) um die Lautstärke zu ändern.

### Selbsthören (Nebengeräusch)

Das Selbsthören ermöglicht den Nutzern, sich beim Wechselsprechen und bei Telefongesprächen selbst zu hören. Das Selbsthören kann in lauten Umgebungen genutzt werden, wenn der Nutzer die Umgebungsgeräuschfunktion nicht nutzen möchte.

- **Um das Selbsthören zu aktivieren/deaktivieren**, drücken Sie die Wechselsprechtaste [ **●●** ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Self-hearing enable/disable“ erklingt, und drücken Sie die Taste dann erneut.
- **Um die Selbsthören-Lautstärke zu ändern**, drücken Sie die Wechselsprechtaste [ **●●** ] (Fig.11.4), warten Sie, bis die Sprachmitteilung „Self-hearing volume control“ erklingt, und verwenden Sie dann die Lautstärketasten, um die Selbsthören-Lautstärke zu verändern.

## SPRACHBEFEHLE

Sprachbefehle können für den freihändigen Betrieb genutzt werden. Sagen Sie einen Sprachbefehl mit lauter Stimme, um eine Aktion auszuführen.

Für die Funktion ...	Sagen Sie ...
Radio einschalten	"Hey Sordin, radio on"
Radio ausschalten	"Hey Sordin, radio off"
Zum nächsten voreingestellten Sender springen	"Hey Sordin, next station"
Zum vorherigen voreingestellten Sender springen	"Hey Sordin, previous station"
Musik einschalten	"Hey Sordin, music on"
Musik ausschalten	"Hey Sordin, music off"
Den nächsten Musiktitel abspielen	"Hey Sordin, next track"
Den vorherigen Musiktitel abspielen	"Hey Sordin, previous track"
Lautstärke erhöhen	"Hey Sordin, volume up"
Lautstärke verringern	"Hey Sordin, volume down"
Audio stummschalten	"Hey Sordin, mute audio"
Audio nicht mehr stummschalten	"Hey Sordin, unmute audio"
Die Standardnummer wählen (konfigurierbar)	"Hey Sordin, speed dial"
Die zuletzt gewählte Nummer erneut wählen	"Hey Sordin, redial number"
Ein eingehendes Telefongespräch annehmen	"Answer"
Ein eingehendes Telefongespräch ignorieren	"Ignore"
Siri aufrufen (bei Verbindung mit einem iOS-Gerät)	"Hey Siri"
Google aufrufen (bei Verbindung mit einem Android-Gerät)	"OK Google"
Den Batteriestand prüfen	"Hey Sordin, battery status"
Einen Notruf absetzen	"Hey Sordin, emergency"
Eine private Konversation starten	"Hey Sordin, private chat on"
Eine private Konversation beenden	"Hey Sordin, private chat off"
Aktuelle Kanalnummer	"Hey Sordin, what is my channel?"
Alle verfügbaren Befehle anhören	"Hey Sordin, command list"

### Gerät zurücksetzen

Wenn Ihr Sordin SHARE nicht mehr reagiert, können Sie einen Soft-Reset des Geräts durchführen oder es auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

- **Um einen Soft-Reset durchzuführen**, schalten Sie den Gehörschützer aus und wieder ein oder Sie schließen das Ladekabel für 30 Sekunden an.
- **Um das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen**, halten Sie die Multifunktions Taste [ **○** ] (Fig.11.3), die Wechselsprechtaste [ **●●** ] (Fig.11.4) und die Taste Lautstärke erhöhen [ **+** ] (Fig.11.1) für 2 Sekunden gedrückt.

**WICHTIGER HINWEIS!** Das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen löscht alle gekoppelten Einheiten, Geräte und alle Konfigurationseinstellungen.

## WARTUNG

**⚠️ WARNUNG:** Nicht waschen oder vollständig in Wasser eintauchen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie ein Tuch mit Wasser und Seife, um es vorsichtig abzuwischen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Dichtungsringe und der Schaumgummieinsätze. Ersetzen Sie die Dichtungsringe und die Schaumgummieinsätze alle 6 Monate oder bei Bedarf öfter. Verwenden Sie Originalersatzteile (Abb. 8 und Tabelle 3). Gehen Sie auf [www.sordin.com](http://www.sordin.com), um Bestellhinweise zu erhalten.

## TRANSPORT, LAGERUNG UND ENTSORGUNG

### Transport und Lagerung

Bei Nichtgebrauch des Gehörschützers:

- Bewahren Sie das Gerät nach jedem Einsatz an einem trockenen und sauberen Ort bei normaler Raumtemperatur auf, um es vollständig abtrocknen zu lassen.
- Legen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht.
- Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe nicht zusammengedrückt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Kopfbügel nicht gespannt ist (Sordin SHARE-1).
- Wenn der Helm nicht in Gebrauch ist, müssen sich die Kapselgehörschützer in der Betriebsstellung befinden.

Die zuvor genannten Punkte gelten auch für den Transport des Gehörschützers. Ein zusätzlicher Schutz ist nicht erforderlich.

**WICHTIGER HINWEIS!** Wenn der Gehörschützer über einen längeren Zeitraum gelagert wird, ist die Batterie alle 4 Wochen aufzuladen, um ihre Leistung zu erhalten.

**WICHTIGER HINWEIS!** Drücken Sie die Kapseln nicht in den Helm hinein, da dann die Federn der Haltebügel einrasten und die Befestigungssteckplätze innerhalb des Helms beschädigt werden (Sordin SHARE-2) (Fig. 1).

### Entsorgung

Befolgen Sie die nationalen Vorschriften für die Entsorgung des Produkts.

## ZUBEHÖR

### Zulässige Größen (Varianten Sordin SHARE-1)

Größenbereiche für Kapselgehörschützer (Sordin SHARE-1): Klein–Mittel–Groß.

### Zugelassene Helme (Varianten Sordin SHARE-2)

Diese Kapselgehörschützer dürfen nur an den in Tabelle 2 aufgeführten Industrieschutzhelmen montiert bzw. mit diesen verwendet werden. Die Adapter-Typennummer ist auf dem Adapter angegeben. Eine aktualisierte Liste der zulässigen Helmkombinationen finden Sie auf [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

**⚠️ WARNUNG:** Am Helm angebrachte Gehörschützer, die die EN 352-3 erfüllen, gibt es in den Größen „mittel“, „klein“ oder „groß“. Am Helm angebrachte Gehörschützer „mittlerer Größe“ passen den meisten Trägern. Die am Helm angebrachten Gehörschützer „kleiner“ oder „großer Größe“ sind für Träger konzipiert, denen die Kapselgehörschützer „mittlerer Größe“ nicht passen.

## DÄMPFUNGSDATEN (TABELLE 1)

Verantwortlicher Hersteller: Sordin Värnamo AB, Rörläggargvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Schweden, Tel.: +46-370-69 35 50.

f = Frequenzen, bei denen die Schalldämmung gemessen wurde

$M_f$  = Mittelwert

$s_f$  = Standardabweichung

APV ( $M_f-s_f$ ) = Angenommene Schutzwirkung

H = Dämmwert hohe Frequenzen (erwartete Schalldämmung bei Geräuschen mit  $L_C-L_A = -2$  dB)

M = Dämpfungswert im Mittelfrequenzbereich (voraussehbare Lärmdämpfung bei Geräuschen mit  $L_C-L_A = +2$  dB)

L = Dämpfungswert im Niederfrequenzbereich (voraussehbare Lärmdämpfung bei Geräuschen mit  $L_C-L_A = +10$  dB)

SNR = Single-Number-Rating-Wert (der Wert, der von dem gemessenen C-bewerteten Schalldruckpegel  $L_C$  subtrahiert wird, um den effektiven A-bewerteten Schalldruckpegel im Ohr abzuschätzen)

W = Weight (Gewicht)

## BEURTEILUNGSPEGEL (TABELLE 4)

Typische Werte gemäß EN 352-4:2020 bei maximaler Lautstärkeinstellung.

H = Schalldruckpegel hohe Frequenzen ( $L_C-L_A = 1.2$  dB),

M = Schalldruckpegel mittlere Frequenzen ( $L_C-L_A = 2$  dB),

L = Schalldruckpegel niedrige Frequenzen ( $L_C-L_A = 6$  dB).

## MATERIALIEN

TEILE	MATERIALIEN
Kapseln <sup>12</sup>	ABS, TPE
Dämpfungsschaum <sup>12</sup>	PU-Schaum
Dichtungsringe <sup>12</sup>	ABS, PP, TPE, PU-Schaumstoff
Gel-Dichtungsringe <sup>18 2B</sup>	ABS, PVC-Folie, Silikongel
Kopfbügel <sup>1</sup>	POM
Tragarm Kapsel <sup>2</sup>	PA

TEILE	MATERIALIEN
Trägerband <sup>1</sup>	TPE
Adapter, Halter <sup>2</sup>	PA
Federdeckel <sup>2</sup>	PP
Feder <sup>2</sup>	Edelstahl
Schrauben <sup>12</sup>	Edelstahl
Kopfbügelpolster <sup>3</sup>	PA + TPU + PE-Schaum

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (Kopfbügel), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (an Helm angebracht)

<sup>18</sup> Sordin SHARE-1B (Kopfbügel), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (an Helm angebracht), <sup>3</sup> optionales Zubehör



## INTRODUCCIÓN

Sordin SHARE™ es una protección auditiva con intercomunicador, Bluetooth®, radio FM y sonido ambiente. El producto está diseñado para proteger contra el ruido perjudicial y proporcionar una comunicación por intercomunicador con los miembros del equipo.

## Características principales

- Comunicación por intercomunicador mediante Dynamic Mesh Communication con hasta 15 miembros del equipo.
- Bluetooth® para la conexión con el teléfono u otros dispositivos Bluetooth para la comunicación y la transmisión en directo.
- Comandos de voz para el control de funciones manos libres.
- Escucha de sonido ambiente y comunicación cara a cara con reducción de ruidos molestos.
- Radio FM con antena integrada y búsqueda de emisoras digitales con la opción de guardar las emisoras favoritas.

El modelo Sordin SHARE-1 es un protector auditivo con diadema, disponible en las siguientes variantes:

SHARE-1	Diadema, anillos obturadores de TPE.
SHARE-1C	Diadema, anillos obturadores de TPE, con conector por cable de radio bidireccional.
SHARE-1B	Diadema, anillos obturadores de GEL.
SHARE-1BC	Diadema, anillos obturadores de GEL, con conector por cable de radio bidireccional.

El modelo Sordin SHARE-2 es un protector auditivo para un casco, disponible en las siguientes variantes:

SHARE-2	Montado en el casco, anillos obturadores de TPE.
SHARE-2C	Montado en el casco, anillos obturadores de TPE, con conector por cable de radio bidireccional.
SHARE-2B	Montado en el casco, anillos obturadores de GEL.
SHARE-2BC	Montado en el casco, anillos obturadores de GEL, con conector por cable de radio bidireccional.

## Conformidad y homologaciones

Los productos cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el anexo II y se ajustan al control de calidad del proceso de producción, módulo D, establecido en el anexo VIII del reglamento de EPI (UE) 2016/425.

Los marcados CE cumplen las normas EN 352-1:2020, EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 y EN 352-8:2020. Los productos están homologados para los módulos B y D por BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Ámsterdam, Países Bajos.

El producto también cumple con

la Directiva 2001/95/CE relativa a la seguridad general de los productos.

EN IEC 62368-1:2020 / A11:2020

Equipos de audio y vídeo, de tecnología de la información y la comunicación. Parte1: Requisitos de seguridad.

la Directiva de equipos radioléctricos (RED) 2014/53/UE

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, CLASE B

Compatibilidad electromagnética de los equipos multimedia: requisitos de emisiones

EN-55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Compatibilidad electromagnética de los equipos multimedia: requisitos de inmunidad

IEC 62479:2010

Evaluación de la conformidad de los equipos electrónicos y eléctricos de baja potencia con las restricciones básicas relacionadas con la exposición humana a los campos electromagnéticos (10 MHz a 300 GHz)

la Directiva relativa a las pilas 2006/66/CE

La pila está certificada conforme a IEC62133 edición 2 y UN38.3.

la Directiva 2011/65/UE RoHS2 sobre restricciones de sustancias peligrosas

Encontrará más información y el texto completo de la Declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de internet: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); busque SHARE.

## Marcas registradas

La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de Sordin AB se efectúa bajo licencia.

## SEGURIDAD

### Seguridad general

#### ADVERTENCIA:

- Utilice y guarde estas instrucciones.
- La atenuación del ruido del producto se verá gravemente afectada si no sigue las instrucciones de este manual de usuario.
- El usuario debe asegurarse de
  - que las orejeras estén montadas, ajustadas y mantenidas conforme a este manual;
  - ponerse siempre las orejeras en entornos ruidosos;
  - que las orejeras se revisen regularmente para comprobar su eficiencia.
- Este protector auditivo está equipado con atenuación dependiente del nivel de ruido. El usuario debe comprobar su correcto funcionamiento antes del uso. En caso de detectar distorsiones o fallos, el usuario debe recurrir al consejo del fabricante para el mantenimiento y la sustitución de la pila.
- El rendimiento puede mermarse con el uso de las pilas. El periodo típico de uso continuo que se puede esperar de la pila del protector auditivo varía en función del modo de uso y del volumen de salida. El periodo típico de uso continuo en modo ambiente con volumen medio es de 20 horas.
- La salida del circuito dependiente del nivel de ruido de este protector auditivo puede superar el nivel de sonido externo.
- Esta orejera está equipada con una instalación de audio de entretenimiento. El nivel de presión acústica para la señal de audio de entretenimiento (radio FM y transmisión Bluetooth) está limitado a 82 dB(A) efectivos en el oído.
- La audibilidad de las señales de aviso en un puesto de trabajo específico puede verse mermada mientras se utiliza la función de entretenimiento.
- La orejera se proporciona con entrada de audio relacionada con la seguridad. El usuario debe comprobar el funcionamiento correcto antes de su uso. Si se detecta distorsión o falla, el usuario debe consultar los consejos del fabricante para el mantenimiento.
- La salida del circuito eléctrico de audio de este protector auditivo puede superar el límite diario de nivel de sonido
- Este producto puede verse seriamente dañado por determinados productos químicos. La información detallada debe solicitarse al fabricante.
- Limpie el producto periódicamente. Utilice un paño con agua y jabón. No lo lave ni lo sumerja completamente en agua.
- Las orejeras, y particularmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y se deben examinar periódicamente para detectar posibles grietas y fugas.
- La colocación de las tapas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.
- El producto contiene pilas y componentes electrónicos que pueden causar ignición en ambientes inflamables o explosivos. No lo utilice en ambientes donde las chispas puedan provocar un incendio o una explosión.
- No almacene el producto a temperaturas superiores a los +55 °C e inferiores a los -20 °C.
- Utilice el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre los -20 y los +55 °C.
- Cargue el producto únicamente a temperaturas comprendidas entre los 0 y los +40 °C.
- Asegúrese de que el producto no se dañe durante su transporte y su uso.

- No presione las orejas contra el cuerpo del casco, ya que esto podría provocar grietas en el lateral del casco.
- No cambie ni retire ninguna pieza del producto. Realice únicamente las modificaciones indicadas en este manual. Todos los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados por un taller de servicio autorizado.
- Compruebe que el cargador y el cable utilizados cumplan las regulaciones específicas del país. No deje el protector auditivo cargándose sin supervisión.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales de Sordin.
- No utilice nunca las orejas durante más de 10 años desde la fecha de producción indicada en el embalaje.
- Elimine el producto conforme a la legislación nacional.

## FUNCIONAMIENTO

### Introducción

#### **ADVERTENCIA:**

Antes de utilizar el producto, debe leer y comprender el capítulo sobre seguridad.

Antes de seguir las siguientes instrucciones de colocación, apártese el pelo de las orejas y quítese cualquier objeto que pudiera afectar al sellado acústico. Asegúrese de que los anillos obturadores estén bien apretados alrededor de sus orejas antes de utilizar el producto.

**Colocar los protectores auditivos en posición de trabajo (Sordin SHARE-1):** Coloque los casquetes sobre las orejas y ajuste la banda de cabeza y los casquetes hasta que estén en una posición cómoda. Ajuste las orejas hasta que estén bien apretadas alrededor de sus orejas y contra su cabeza. (Fig. 2)

**Montar los protectores auditivos en un casco (Sordin SHARE-2):** Tire de las orejas hacia afuera y hacia arriba hasta que se queden bloqueadas en posición de espera. (Fig. 3). Coloque el acoplamiento del casco en la ranura del casco. (Fig. 4) Para obtener otros consejos sobre el cableado, visite [www.sordin.com](http://www.sordin.com) y busque SHARE.

**Colocar los protectores auditivos en posición de trabajo (Sordin SHARE-2):** Colóquese el casco en la cabeza. Ajuste las orejas hasta que estén bien apretadas alrededor de sus orejas y contra su cabeza. (Fig. 5)

**Colocar los protectores auditivos en posición de espera (Sordin SHARE-2):** Tire de las orejas hacia afuera y hacia arriba hasta que se queden bloqueadas en posición de espera. (Fig. 6)

**Colocar los protectores auditivos en posición de reposo (Sordin SHARE-2):** Coloque las orejas en posición de espera. Coloque las orejas hacia atrás a lo largo del lateral del casco hasta que se queden bloqueadas en posición de reposo. (Fig. 7) No presione las orejas contra el cuerpo del casco, ya que esto podría provocar grietas en el lateral del casco (Fig.1).

**Montar/retirar el acolchado opcional para la cabeza (SHARE-1):** El acolchado opcional para la cabeza se puede montar/retirar. Abra la solapa de velcro en el acolchado para retirarlo de la banda de cabeza

**Montar el micrófono de brazo:** Compruebe que el protector auditivo esté desconectado y conecte el micrófono de brazo en la entrada del micrófono de la orejera derecha. (Fig. 9)

## FUNCIONES

### Carga de la unidad

- **Para cargar,** conecte el cable del cargador al puerto USB-C de la orejera izquierda (Fig. 10) y a un cargador USB estándar.

El protector auditivo se apagará cuando se conecte el cable del cargador, pero puede encenderse manualmente después de conectar el cable.

Cargue el protector auditivo durante un mínimo de 4 horas para obtener la máxima capacidad de la pila. La carga se detiene automáticamente cuando la pila está completamente cargada.

La reproducción de voz informa del nivel de la pila cuando el protector auditivo está encendido(HIGH/MEDIUM/LOW) (ALTO/MEDIO/BAJO).



- **Para comprobar el estado de la batería** en cualquier momento durante el uso, diga "Hey Sordin, battery status" (Sordin, estado de la batería).

#### Activación/desactivación

- **Para encenderlo**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) durante 2 segundos.
- **Para apagarlo**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) durante 2 segundos.

**AVISO:** si no se activa ningún botón de función durante 4 horas, la unidad se apaga.

#### Para hacer funcionar Sordin SHARE

Utilice los botones (Fig. 11), los comandos de voz o, preferiblemente, la **aplicación Sordin SHARE** para manejar la unidad. La aplicación se puede encontrar en Google Play (para Android) y App Store (para iOS).

#### Emparejamiento Bluetooth

Pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) durante 5 segundos, hasta que la voz diga "MOBILE PHONE PAIRING" (EMPAREJANDO EL TELÉFONO MÓVIL).

En su teléfono, busque los dispositivos Bluetooth y seleccione «SNNNNNN» (número marcado en la unidad). Si el teléfono requiere una contraseña, introduzca: 0000.

Cuando se haya realizado el emparejamiento Bluetooth, la conexión se establecerá automáticamente cuando se vuelva a utilizar.

Para cancelar el proceso de emparejamiento, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) durante 2 segundos.

Si el emparejamiento no se completa en 2 minutos, la unidad vuelve automáticamente al modo de espera. La radio bidireccional se puede conectar por Bluetooth o (para las variantes con sufijo C) por cable personalizado.

**AVISO:** Sordin no puede garantizar la funcionalidad con todas las radios bidireccionales. Compruebe la compatibilidad antes de utilizar la protección auditiva SHARE con una radio bidireccional.

#### Llamadas telefónicas

Para gestionar llamadas de teléfono, los auriculares se deben emparejar con un teléfono móvil (ver Emparejamiento Bluetooth).

- **Para responder a la llamada entrante**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) o diga "Answer" (Responder).
- **Para finalizar la llamada**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3).
- **Para rechazar la llamada**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) durante 2 segundos.
- **Para volver a marcar el último número llamado**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta que oiga "Redial number" (Volver a marcar el número) y vuelva a pulsar, o diga "Hey Sordin, redial number" (Sordin, vuelve a marcar el número).
- **Para marcar su número de marcación rápida preestablecido** (configurado en la aplicación Sordin SHARE), pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta que oiga "Speed dial" (Marcación rápida) y vuelva a tocar o diga "Hey Sordin, speed dial" (Sordin, marcación rápida).

#### Llamada de emergencia

En la aplicación Sordin SHARE se puede configurar un número de teléfono de emergencia predefinido. Cuando se activa el número de emergencia, SHARE compartirá automáticamente la llamada con todos los miembros del grupo de intercomunicación conectados.

- **Para iniciar una llamada de emergencia**, pulse el botón del intercomunicador [ **●●** ] (Fig.11.4) durante 2 segundos o diga "Hey Sordin, Emergency" (Sordin, emergencia). Respuesta de voz "EMERGENCY CALL INITIATED" (LLAMADA DE EMERGENCIA INICIADA).
- **Para cancelar la llamada de emergencia**, pulse el botón del intercomunicador [ **●●** ] (Fig.11.4) durante 3 segundos.

#### Comunicación del grupo de intercomunicación

Los grupos de intercomunicación pueden gestionarse mediante los botones de (Fig.11), como se describe a continuación, o preferiblemente en la aplicación Sordin SHARE.

- **Para crear un grupo de intercomunicación por teclado**,
  1. El creador del grupo y los miembros del grupo pulsán el botón de intercomunicación [ **●●** ] (Fig.11.4) durante 5 segundos, hasta que la voz diga "START GROUPING" (INICIAR AGRUPACIÓN).
  2. A continuación, el creador del grupo pulsa el botón de intercomunicación.

Otros miembros pueden unirse al grupo en 2 minutos.

Una vez finalizada la agrupación, la conversación por intercomunicador se inicia automáticamente. Para cancelar el proceso de agrupación, pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4) durante 2 segundos.

- **Para unirse a un grupo de intercomunicación existente,**
  1. El creador del grupo y los miembros del grupo pulsan el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4) durante 5 segundos, hasta que la voz diga "START GROUPING" (INICIAR AGRUPACIÓN).
  2. A continuación, el creador del grupo pulsa el botón de intercomunicación.
- **Para eliminar el grupo de intercomunicación,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4) durante 5 segundos. A continuación, pulse el botón de bajar el volumen [ - ] (Fig.11.2) durante 2 segundos.
- **Para iniciar un chat privado,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Private chat on" (Activar el chat privado) y vuelva a pulsar, o diga "Hey Sordin, private chat on" (Sordin, activa un chat privado).
- **Para detener un chat privado,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Private chat off" (Finalizar el chat privado) y pulse de nuevo o diga "Hey Sordin, private chat off" (Sordin, finaliza el chat privado).
- **Para compartir una llamada telefónica con la conversación del grupo de intercomunicación,** durante la llamada telefónica en curso, pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4). Para dejar de compartir, pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4).
- **Para silenciar el grupo,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Mute group" (Silenciar grupo) y vuelva a pulsar.
- **Para reactivar el audio del grupo,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Unmute group" (Reactivar el audio del grupo) y vuelva a pulsar.

#### Comunicación por radio bidireccional

Para gestionar la comunicación, el protector auditivo se debe emparejar con una radio bidireccional por Bluetooth o un cable personalizado.

**¡Atención!** Consulte la Tabla 5 para conocer el nivel de señal de audio (mVrms) requerido para no exceder el nivel de presión sonora de 82 dB(A) dentro del protector auditivo.

- **Para transmitir por radio bidireccional,** mantenga pulsado el botón [ ▮ ] (Fig.11.5) y espere un poco antes de hablar. Suelte el botón para finalizar la transmisión.
- **Para elegir si el audio de la radio bidireccional debe interrumpir o mezclarse con otro audio,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Enable/disable 2-way radio audio mixing" (Activar/desactivar la mezcla de audio de la radio bidireccional) y vuelva a pulsar.
- **Para compartir una conversación de radio bidireccional con la conversación del grupo de intercomunicación,** pulse el botón de intercomunicación [ ●● ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Enable/disable 2-way radio audio sharing" (Activar/desactivar el uso compartido de audio de radio bidireccional) y vuelva a pulsar.

#### Ajuste del volumen

- **Para ajustar el volumen en el modo actual,** haga clic en el botón [ + ] (Fig.11.1) para aumentar el volumen o en el botón [ - ] (Fig.11.2) para bajar el volumen.

#### Silenciar el micrófono y el altavoz

- **Para silenciar el micrófono y el altavoz,** pulse el botón multifunción [ ● ] (Fig.11.3), espere hasta que oiga "Mute Audio" (Silenciar el audio) y pulse de nuevo o diga "Hey Sordin, Mute Audio" (Sordin, silencia el audio)
- **Para reactivar el audio,** pulse cualquier botón o diga "Hey Sordin, unmute audio" (Sordin, reactiva el audio).

#### Transmisión de música

Cuando transmita desde una aplicación de música, utiliza la aplicación específica para iniciar la transmisión y luego utiliza las funciones que se indican a continuación.

- **Para detener una pista,** pulse el botón multifunción [ ● ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Music off" (Apagar la música) y pulse de nuevo o diga "Hey Sordin, music off" (Sordin, apaga la música).

- **Para reproducir una pista**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Music on" (Activar la música) y pulse de nuevo o diga "Hey Sordin, music on" (Sordin, activa la música).
- **Siguiente pista**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Next track" (Siguiente pista) y vuelva a pulsar o diga "Hey Sordin, next track" (Sordin, siguiente pista).
- **Pista anterior**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3) espere hasta escuchar "Previous track" (Pista anterior) y vuelva a pulsar o diga "Hey Sordin, previous track" (Sordin, pista anterior).

#### Escuchar la radio FM

- **Para encender la radio FM**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Radio on" (Encender la radio) y pulse de nuevo o diga "Hey Sordin, radio on" (Sordin, enciende la radio).
- **Para apagar la radio FM**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Radio off" (Apagar la radio) y pulse de nuevo o diga "Hey Sordin, radio off" (Sordin, apaga la radio).
- **Para realizar la búsqueda automática y sustituir las emisoras de radio guardadas**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Auto scan" (Búsqueda automática) y vuelva a pulsar.
- **Siguiente emisora**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Next station" (Siguiente emisora) y vuelva a pulsar o diga "Hey Sordin, next station" (Sordin, siguiente emisora).
- **Emisora anterior**, pulse el botón multifunción [ **○** ] (Fig.11.3), espere hasta escuchar "Previous station" (Emisora anterior) y vuelva a pulsar o diga "Hey Sordin, previous station" (Sordin, emisora anterior).

#### Audio ambiental dependiente del nivel

- **Para activar/desactivar el audio ambiental dependiente del nivel**, pulse el botón de intercomunicación [ **●●** ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Turn Level Dependent on/off" (Activar/desactivar dependiente del nivel) y vuelva a pulsar.
- **Para cambiar el volumen**, pulse el botón de intercomunicación [ **●●** ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Level Dependent volume control" (Control de volumen dependiente del nivel) y vuelva a pulsar; después, utilice los botones de volumen [ **+** ] (Fig.11.1) y [ **-** ] (Fig.11.2) para cambiar el volumen.

#### Autoescucha (Sidetone)

La autoescucha permite al usuario escucharse a sí mismo durante la intercomunicación y la llamada telefónica. La autoescucha puede utilizarse en entornos ruidosos cuando el usuario no quiere utilizar el audio ambiental.

- **Para activar/desactivar la autoescucha**, pulse el botón de intercomunicación [ **●●** ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Self-hearing enable/disable" (Autoescucha activada/desactivada) y vuelva a pulsar.
- **Para cambiar el volumen de la autoescucha**, pulse el botón de intercomunicación [ **●●** ] (Fig.11.4), espere hasta escuchar "Self-hearing volume control" (Control del volumen de autoescucha) y luego utilice los botones de volumen para cambiar el volumen de la autoescucha.




## COMANDOS DE VOZ

Los comandos de voz se pueden utilizar para el manejo de manos libres. Diga en voz alta una orden para realizar una acción.

Para ...	Diga ...
Encender la radio	"Hey Sordin, radio on"
Apagar la radio	"Hey Sordin, radio off"
Saltar a la siguiente emisora de radio preestablecida	"Hey Sordin, next station"
Saltar a la anterior emisora de radio preseleccionada	"Hey Sordin, previous station"
Activar la música	"Hey Sordin, music on"
Detener la música	"Hey Sordin, music off"
Reproducir la siguiente pista musical	"Hey Sordin, next track"
Reproducir la pista musical anterior	"Hey Sordin, previous track"
Aumentar el volumen	"Hey Sordin, volume up"
Bajar el volumen	"Hey Sordin, volume down"
Silenciar el audio	"Hey Sordin, mute audio"
Reactivar el audio	"Hey Sordin, unmute audio"
Llamar al número predeterminado (configurable)	"Hey Sordin, speed dial"
Volver a marcar el último número	"Hey Sordin, redial number"
Responder a una llamada entrante	"Answer"
Ignorar una llamada entrante	"Ignore"
Acceder a Siri (cuando está conectado a un dispositivo iOS)	"Hey Siri"
Acceder a Google (cuando se conecta a un dispositivo Android)	"OK Google"
Comprobar el estado de la batería	"Hey Sordin, battery status"
Iniciar una llamada de emergencia	"Hey Sordin, emergency"
Iniciar un chat privado	"Hey Sordin, private chat on"
Finalizar un chat privado	"Hey Sordin, private chat off"
Número de canal actual	"Hey Sordin, what is my channel?"
Escuchar todos los comandos disponibles	"Hey Sordin, command list"

### Restablecer la unidad

Si su Sordin SHARE deja de responder puede hacer un restablecimiento parcial o restablecer los ajustes de fábrica.

- **Para hacer un restablecimiento parcial**, apague el protector auditivo y vuelva a encenderlo o conecte el cable del cargador durante 30 segundos.
- **Para restablecer los ajustes de fábrica**, mantenga pulsado el botón multifunción [  ] (Fig.11.3), el botón de intercomunicación [  ] (Fig.11.4) y el botón de subir el volumen [  ] (Fig.11.1) durante 2 segundos.

**AVISO:** El restablecimiento de los ajustes de fábrica borra todas las unidades emparejadas, los dispositivos y todos los ajustes de configuración.

## MANTENIMIENTO

**⚠️ ADVERTENCIA:** No lo lave ni lo sumerja completamente en agua.

Limpie el producto periódicamente. Utilice un paño con agua y jabón , y séquelos cuidadosamente.

Antes de cada uso, compruebe el estado de los anillos obturadores y de las piezas de gomaespuma. Sustituya los anillos obturadores y las piezas de gomaespuma una vez cada seis meses o con más frecuencia si es necesario. Utilice piezas de repuesto originales (Fig. 8 y tabla 3). Visite [www.sordin.com](http://www.sordin.com) para obtener información.

## TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

### Transporte y almacenamiento

Cuando el protector auditivo no está en uso,

- Guárdelo siempre en un lugar seco y limpio a temperatura ambiente normal entre cada uso para que se seque completamente.
- No lo coloque bajo la luz directa del sol.
- Asegúrese de que los anillos obturadores no estén comprimidos.
- Asegúrese de que la banda de cabeza no esté estirada (Sordin SHARE-1).
- Cuando no vaya a usar el casco, coloque las orejeras en la posición de funcionamiento.

Los puntos anteriores también se aplican al transporte del protector auditivo. No se necesita ninguna protección adicional.

**AVISO:** Si el protector auditivo se va a almacenar durante un periodo prolongado, cárguelo cada 4 semanas para mantener la pila.

**AVISO:** No presione los casquetes contra el cuerpo del casco, ya que esto bloquearía el muelle del brazo de la orejera y dañaría las ranuras de fijación del lateral del casco (Sordin SHARE-2) (Fig.1).

### Eliminación

Cumpla las regulaciones nacionales sobre la eliminación de productos.

## ACCESORIOS

### Tamaños homologados (variantes de Sordin SHARE-1)

Rango de tamaños de orejeras por encima de la cabeza (Sordin SHARE-1): pequeño, mediano, grande.

### Cascos homologados (variantes de Sordin SHARE-2)

Estas orejeras deben montarse y utilizarse exclusivamente con los siguientes cascos de seguridad industriales indicados en la tabla 2. El número de tipo de adaptador está marcado en el adaptador. Para obtener una lista actualizada de las combinaciones de casco homologadas, visite [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

**⚠️ ADVERTENCIA:** Los protectores auditivos montados en el casco que cumplen con la norma EN 352-3 son de la «gama de tamaño medio», la «gama de tamaño pequeño» o la «gama de tamaño grande». Los protectores auditivos montados en el casco de la «gama de tamaño medio» serán apropiados para la mayoría de los usuarios. Los protectores auditivos montados en el casco de «rango de tamaño pequeño» o de «rango de tamaño grande» han sido diseñados para aquellos usuarios para los que las orejeras de «rango de tamaño medio» no resulten adecuadas.

## DATOS DE ATENUACIÓN SONORA (TABLA 1)

Fabricante responsable: Sordin AB, Rörlägggarvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Suecia, tel: +46-370-69 35 50.

f = Frecuencias de medición de la atenuación de ruido

$M_f$  = Valor medio

$s_f$  = Desviación estándar

APV ( $M_f - s_f$ ) = Efecto protector previsto

H = Valor de atenuación a alta frecuencia (reducción prevista del nivel de ruido para ruidos en los que

$L_C - L_A = -2$  dB)

M = Valor de atenuación a media frecuencia (reducción prevista del nivel de ruido para ruidos en los que

$L_C - L_A = +2$  dB)

L = Valor de atenuación a baja frecuencia (reducción prevista del nivel de ruido para ruidos en los que

$L_C - L_A = +10$  dB)

SNR = Índice de número simple (es el valor que se resta del nivel de presión acústica con ponderación C,  $L_C$ , para determinar el nivel efectivo de sonido con ponderación A en el interior de la oreja)

W = Peso

## NIVELES DE CRITERIO (TABLA 4)

Valores típicos de conformidad con EN 352-4:2020 con el volumen ajustado al máximo.

H = Nivel de presión acústica de alta frecuencia ( $L_C - L_A = 1.2$  dB),

M = Nivel de presión acústica de frecuencia media ( $L_C - L_A = 2$  dB),

L = Nivel de presión acústica para frecuencias bajas ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATERIALES

COMPONENTES	MATERIALES
Casquetes <sup>1,2</sup>	ABS, TPE
Espuma atenuación <sup>1,2</sup>	Espuma de PU
Anillos obturadores <sup>1,2</sup>	ABS, PP, TPE, PU espuma
Anillos obturadores de gel <sup>1B,2B</sup>	ABS, película de PVC y gel de silicona
Banda de cabeza <sup>1</sup>	POM
Brazo de soporte del casquete <sup>2</sup>	PA

COMPONENTES	MATERIALES
Banda de apoyo <sup>1</sup>	TPE
Adaptador, soporte <sup>2</sup>	PA
Cubierta de muelle <sup>2</sup>	PP
Muelle <sup>2</sup>	Acero inoxidable
Tornillos <sup>1,2</sup>	Acero inoxidable
Acolchado de la banda de cabeza <sup>3</sup>	Espuma de PA + TPU + PE

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (banda de cabeza), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (casco montado)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (banda de cabeza), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (casco montado), <sup>3</sup> Accesorio opcional



### INTRODUCTION

Sordin SHARE™ est un protecteur antibruit avec Intercom, Bluetooth®, radio FM et son ambiant. Le produit est destiné à protéger contre les bruits gênants et offrir une communication Intercom avec les membres de l'équipe.

### Principales fonctionnalités

- Communication Intercom par Dynamic Mesh Communication pouvant accueillir jusqu'à 15 membres de l'équipe.
- Bluetooth® pour connecter au téléphone ou à d'autres appareils Bluetooth pour la communication et le streaming.
- Commandes vocales pour un contrôle mains libres des fonctionnalités.
- Son ambiant pour écouter et communiquer en face à face avec réduction des bruits gênants.
- Radio FM avec antenne intégrée et recherche numérique des stations avec possibilité de mémoriser vos stations préférées.

Le modèle Sordin SHARE-1 est un protecteur antibruit avec serre-tête, disponible dans les variantes suivantes :

SHARE-1	Serre-tête, bagues d'étanchéité en TPE.
SHARE-1C	Serre-tête, bagues d'étanchéité en TPE, avec connecteur pour radio bidirectionnelle.
SHARE-1B	Serre-tête, bagues d'étanchéité en GEL.
SHARE-1BC	Serre-tête, bagues d'étanchéité en GEL, avec connecteur pour radio bidirectionnelle.

Le modèle Sordin SHARE-2 est un protecteur antibruit pour casque, disponible dans les variantes suivantes :

SHARE-2	Casque, bagues d'étanchéité en TPE.
SHARE-2C	Casque, bagues d'étanchéité en TPE, avec connecteur pour radio bidirectionnelle.
SHARE-2B	Casque, bagues d'étanchéité en GEL.
SHARE-2BC	Casque, bagues d'étanchéité en GEL, avec connecteur pour radio bidirectionnelle.

### CONFORMITÉ ET HOMOLOGATION

Les produits répondent aux exigences essentielles de santé et de sécurité définies à l'annexe II et sont conformes à l'assurance qualité du procédé de production, module D, définie à l'annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 sur les EPI.

Marquages CE conformément aux normes EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 et EN 352-8:2020. Les produits sont conformes aux modules B et D de BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Pays-Bas.

Le produit est également conforme à

Directive 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits.

EN IEC 62368-1:2020 / A11:2020

Équipements des technologies de l'audio/vidéo, de l'information et de la communication – Partie 1 : Exigences de sécurité.

2014/53/UE Équipements radio Directive RED

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, CLASS B

Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia - Exigences d'émission

EN-55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia - Exigences d'immunité

IEC 62479:2010

Évaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz - 300 GHz)

2006/66/CE Directive relative aux piles et accumulateurs



La batterie est certifiée selon la norme CEI62133 édition 2 et UN38.3.

Directive 2011/65/UE RoHS2 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses

De plus amples renseignements et le texte intégral de la déclaration UE de conformité sont disponibles à l'adresse internet suivante : [www.sordin.com](http://www.sordin.com) ; recherchez SHARE.

## Marques déposées

La marque et les logos de Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et ces marques sont utilisées par Sordin AB sous licence.

## SÉCURITÉ

### Sécurité générale

#### AVERTISSEMENT:

- Lisez et conservez ces instructions.
- La capacité d'affaiblissement acoustique du produit risque d'être bien inférieure en cas de non-respect des instructions de la présente notice d'utilisation.
- L'utilisateur doit s'assurer que
  - les protège-oreilles sont montés, réglés et entretenus conformément à la présente notice d'utilisation,
  - les protège-oreilles sont systématiquement portés dans des environnements bruyants,
  - les protège-oreilles sont régulièrement inspectés pour la maintenance.
- Ce protecteur antibruit est muni d'une atténuation du bruit dépendant du niveau. L'utilisateur doit vérifier le fonctionnement correct de l'appareil avant utilisation. En cas de distorsion ou de dysfonctionnement, l'utilisateur doit suivre les conseils du fabricant pour la maintenance et le remplacement des piles.
- Les performances peuvent se détériorer à mesure que les piles se déchargent. En général, la durée de vie des piles lors d'une utilisation en continu du protecteur antibruit varie en fonction du mode d'utilisation et du volume émis. La durée d'utilisation continue type en mode ambiant avec volume moyen est de 20 heures.
- La sortie du circuit dépendant du niveau de ce protecteur antibruit peut dépasser le niveau sonore externe.
- Ce protège-oreilles est muni d'une entrée audio. La pression acoustique du signal audio (radio FM et streaming Bluetooth) est limitée à 82dB(A) effectifs dans l'oreille.
- L'audibilité des signaux d'alarme sur un poste de travail spécifique peut être affaiblie lorsque l'équipement de divertissement est utilisé.
- Le casque antibruit est doté d'une entrée audio de sécurité. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement avant utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant pour l'entretien.
- La sortie du circuit audio électrique de ce protecteur antibruit peut dépasser le niveau sonore limite quotidien.
- Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
- Nettoyez régulièrement le produit. Utilisez un chiffon avec de l'eau et du savon. Ne lavez pas le produit à grande eau et ne le faites pas tremper.
- Les protège-oreilles, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés à intervalles fréquents pour détecter les fissures et les fuites, par exemple.
- Le montage de couvertures hygiéniques sur les coussins peut affecter la performance acoustique des protège-oreilles.
- Le produit contient des piles et des composants électriques pouvant provoquer un incendie dans des atmosphères inflammables ou explosives. Ne l'utilisez pas dans des environnements où des étincelles peuvent provoquer un départ de feu ou une explosion.
- N'entreposez pas le produit à des températures supérieures à +55 °C et inférieures à -20 °C.

- Utilisez le produit uniquement entre -20 °C et +55 °C.
- Chargez le produit uniquement entre 0 °C et +40 °C.
- Veillez à ce que rien ne vienne heurter le produit pendant son transport et son utilisation.
- N'appuyez pas les protège-oreilles sur la coque du casque car cela peut causer des fissures sur le côté du casque.
- Ne modifiez et n'enlevez aucune pièce du produit. N'effectuez que les modifications indiquées dans la présente notice d'utilisation. Les réparations et la maintenance doivent être effectuées par un atelier agréé.
- Assurez-vous que le chargeur et le câble utilisés sont conformes aux réglementations du pays. Ne laissez pas le protecteur antibruit en charge sans surveillance.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine Sordin.
- N'utilisez jamais les protège-oreilles plus de 10 ans à compter de la date de fabrication stipulée sur l'emballage.
- Mettez le produit au rebut conformément à la législation nationale.

## FONCTIONNEMENT

### Introduction

#### ⚠ AVERTISSEMENT:

avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Avant de suivre les instructions de réglage ci-dessous, dégagez les cheveux des oreilles et retirez tout objet susceptible de nuire à l'étanchéité acoustique. Assurez-vous que les bagues d'étanchéité sont bien ajustées autour de vos oreilles avant d'utiliser le produit.

**Pour mettre le protecteur antibruit en position de fonctionnement (Sordin SHARE-1) :** Placez les bonnets sur les oreilles et ajustez le serre-tête et les bonnets jusqu'à ce qu'ils soient dans une position confortable. Ajustez les protège-oreilles jusqu'à ce qu'ils soient serrés autour de vos oreilles et contre votre tête. (Fig. 2)

**Pour assembler le protecteur antibruit à un casque (Sordin SHARE-2) :** Soulevez les protège-oreilles jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en position de veille. (Fig. 3) Insérez la fixation du casque dans la fente du casque. (Fig. 4) Pour plus de conseils sur l'acheminement du câble, rendez-vous sur [www.sordin.com](http://www.sordin.com) ; recherchez SHARE.

**Pour mettre le protecteur antibruit en position de fonctionnement (Sordin SHARE-2) :** Mettez le casque sur la tête. Ajustez les protège-oreilles jusqu'à ce qu'ils soient serrés autour de vos oreilles et contre votre tête. (Fig. 5)

**Pour mettre le protecteur antibruit en position de veille (Sordin SHARE-2) :** Soulevez les protège-oreilles jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en position de veille. (Fig. 6)

**Pour mettre le protecteur antibruit en position de rangement (Sordin SHARE-2) :** Mettez les protège-oreilles en position d'attente. Tournez les protecteurs antibruit vers l'arrière le long du côté du casque jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en position de rangement. (Fig. 7)

N'appuyez pas les protège-oreilles sur la coque du casque car cela peut causer des fissures sur le côté du casque. (Fig. 1)

**Pour fixer/retirer le rembourrage facultatif (SHARE-1) :** Le rembourrage facultatif peut être fixé/retiré. Ouvrez la bande auto-agrippante sur le rembourrage pour le retirer du serre-tête.

**Pour installer le microphone externe :** Assurez-vous que le protecteur antibruit est éteint et connectez le micro externe dans l'entrée microphone sur le protège-oreilles droit. (Fig. 9)

## FONCTIONS

### Recharger l'unité

- **Pour recharger,** branchez le câble du chargeur dans le port USB-C du protège-oreilles gauche (Fig.10) et dans un chargeur USB standard.

Le protecteur antibruit s'éteint lorsque le câble du chargeur est branché mais il peut être allumé manuellement une fois le câble branché.

Rechargez le protecteur antibruit pendant au moins 4 heures pour profiter d'une capacité maximale de la batterie. Le chargement s'arrête automatiquement lorsque la batterie est entièrement rechargée.

Le retour vocal indique le niveau de batterie lorsque le protecteur antibruit est allumé (HIGH/MEDIUM/LOW) (ÉLEVÉ/MOYEN/BAS).

- **Pour vérifier l'état de la batterie** à tout moment en cours d'utilisation, dites "Hey Sordin, battery status" (Sordin, niveau de batterie).

#### **Bouton Marche/Arrêt**

- **Pour l'allumer** maintenez le bouton multifonctions [ **○** ] enfoncé (Fig.11.3) pendant 2 secondes.
- **Pour l'éteindre** maintenez le bouton multifonctions [ **○** ] enfoncé (Fig.11.3) pendant 2 secondes.

**ATTENTION !** Si aucun bouton n'est actionné pendant 4 heures, l'unité s'éteint.

#### **Pour utiliser SORDIN SHARE**

Utilisez les boutons (Fig.11), les commandes vocales ou de préférence l'**appli Sordin SHARE** pour utiliser l'unité. L'appli est disponible dans Google Play (pour Android) et l'App Store (pour iOS).

#### **Jumelage Bluetooth**

Maintenez le bouton multifonctions [ **○** ] enfoncé (Fig.11.3) pendant 5 secondes jusqu'à ce que le retour vocal indique "MOBILE PHONE PAIRING" (APPAIRAGE DU TÉLÉPHONE MOBILE).

Sur votre téléphone, recherchez les appareils Bluetooth et sélectionnez « SNNNNNN » (numéro marqué sur l'unité). Si l'appareil demande un mot de passe, entrez 0000

Une fois l'appairage Bluetooth effectif, une connexion sera automatiquement établie à la prochaine utilisation.

Pour annuler l'appairage, maintenez le bouton multifonctions [ **○** ] enfoncé (Fig. 11.3) pendant 2 secondes.

Si l'appairage n'est pas effectif dans les 2 minutes, l'unité repasse automatiquement en mode veille.

La radio bidirectionnelle peut être connectée en Bluetooth ou (pour les modèles à suffixe C) à l'aide d'un câble personnalisé.

**ATTENTION !** Sordin n'est pas en mesure de garantir la fonctionnalité de chaque radio bidirectionnelle spécifique. Vérifiez la compatibilité avant d'utiliser le protecteur antibruit SHARE avec une radio bidirectionnelle.

#### **Appels téléphoniques**

Pour gérer les appels téléphoniques, le casque doit être jumelé avec un téléphone portable (voir Jumelage Bluetooth).

- **Pour répondre à un appel entrant**, appuyez sur le bouton multifonctions [ **○** ] (Fig.11.3) ou dites "Answer" (Répondre)
- **Pour mettre fin à un appel**, appuyez sur le bouton multifonctions [ **○** ] (Fig.11.3)
- **Pour refuser un appel**, maintenez le bouton multifonctions [ **○** ] (Fig.11.3) enfoncé pendant 2 secondes.
- **Pour rappeler le dernier numéro appelé**, appuyez sur le bouton multifonctions [ **○** ] (Fig.11.3), attendez le message "Redial number" (Rappeler le numéro) et appuyez ou dites "Hey Sordin, redial number" (Sordin, rappelle le numéro).
- **Pour appeler un numéro pré-enregistré** (configuré dans l'appli Sordin SHARE), appuyez sur le bouton multifonctions [ **○** ] (Fig.11.3), attendez le message "Speed dial" (Numérotation rapide) et appuyez ou dites "Hey Sordin, speed dial" (Sordin, numérotation rapide).

#### **Appels d'urgence**

Un numéro d'urgence prédéfini peut être configuré dans l'appli Sordin SHARE. Lorsque le numéro d'urgence est composé, SHARE partage automatiquement l'appel avec l'ensemble des membres du groupe Intercom connectés.

- **Pour lancer l'appel d'urgence**, maintenez le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) enfoncé pendant 2 secondes ou dites "Hey Sordin, Emergency" (Sordin, urgence). Retour vocal "EMERGENCY CALL INITIATED" (APPEL D'URGENCE LANCÉ).
- **Pour annuler l'appel d'urgence**, appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) dans les 3 secondes.

### Communication de groupe Intercom

Les groupes Intercom peuvent être gérés à l'aide des boutons de la (Fig. 11) comme indiqué ci-dessous, ou de préférence, dans l'appli Sordin SHARE.

#### • Pour créer un groupe Intercom à l'aide du clavier.

1. Le créateur et les membres du groupe maintiennent le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le retour vocal indique "START GROUPING" (LANCER LA FORMATION DU GROUPE).
2. Le créateur du groupe appuie ensuite sur le bouton Intercom.

D'autres membres peuvent rejoindre le groupe dans les 2 minutes.

Une fois le groupe formé, la conversation Intercom démarre automatiquement.

Pour mettre fin à la formation du groupe, maintenez le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) enfoncé pendant 2 secondes.

#### • Pour rejoindre un groupe Intercom existant.

1. Le créateur et le membre du groupe maintiennent le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le retour vocal indique "START GROUPING" (LANCER LA FORMATION DU GROUPE).
2. Le créateur du groupe appuie ensuite sur le bouton Intercom.

#### • Pour supprimer un groupe Intercom

maintenez le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) enfoncé pendant 5 secondes. Ensuite, maintenez le bouton de diminution du volume [ - ] (Fig.11.2) enfoncé pendant 2 secondes.

#### • Pour démarrer une discussion privée

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), jusqu'au retour vocal "Private chat on" (Discussion privée activée) et appuyez ou dites "Hey Sordin, private chat on" (Sordin, activer discussion privée).

#### • Pour mettre fin à une discussion privée

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), jusqu'au retour vocal "Private chat off" (Discussion privée désactivée) et appuyez ou dites "Hey Sordin, private chat off" (Sordin, désactiver discussion privée).

#### • Pour partager un appel avec une conversation de groupe Intercom

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4) pendant l'appel téléphonique. Pour mettre fin au partage, appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4).

#### • Pour mettre le groupe en sourdine

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), jusqu'au retour vocal "Mute group" (Mise en sourdine du groupe) et appuyez.

#### • Pour désactiver la sourdine du groupe

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), jusqu'au retour vocal "Unmute group" (Désactivation de la sourdine du groupe) et appuyez.

### Communication par radio bidirectionnelle

Pour gérer la communication, le protecteur antibruit doit être connecté à une radio bidirectionnelle en Bluetooth ou à l'aide d'un câble spécial.

**N.B. !** référez-vous au tableau 5 pour connaître le niveau de signal audio (mVrms) nécessaire pour que la pression acoustique à l'intérieur du protecteur antibruit n'excède pas 82 dB(A).

#### • Pour émettre avec la radio bidirectionnelle

maintenez le bouton [ ▸ ] (Fig.11.5) enfoncé et attendez un peu avant de parler. Relâchez le bouton pour mettre fin à la transmission.

#### • Pour déterminer si la communication bidirectionnelle doit s'interrompre ou se mélanger avec le reste de l'audio

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), attendez le retour vocal "Enable/disable 2-way radio audio mixing" (Activer/désactiver le mélange audio avec la communication bidirectionnelle) et appuyez.

#### • Pour partager une conversation par radio bidirectionnelle dans la conversation de groupe Intercom

appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), attendez le retour vocal "Enable/disable 2-way radio audio sharing" (Activer/désactiver le partage audio dans la communication bidirectionnelle) et appuyez.

## Réglage du volume

- **Pour régler le volume dans le mode actuel**, cliquez sur le bouton [ + ] (Fig.11.1) pour augmenter le volume ou sur le bouton [ - ] (Fig.11.2) pour diminuer le volume.

## Mise en sourdine du micro et du haut-parleur

- **Pour mettre le micro et le haut-parleur en sourdine**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Mute Audio" (Mise en sourdine de l'audio) et appuyez ou dites "Hey Sordin, Mute Audio" (Sordin, coupe l'audio).
- **Pour désactiver la sourdine**, appuyez sur n'importe quel bouton ou dites "Hey Sordin, unmute audio" (Sordin, désactive la sourdine).

## Écouter de la musique en streaming

Lorsque vous écoutez de la musique en streaming depuis une appli dédiée, utilisez l'appli spécifique pour lancer le streaming, puis utilisez les fonctions ci-dessous.

- **Pour mettre la musique en pause**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] attendez le message "Music off" (Musique désactivée) et appuyez ou dites "Hey Sordin, music off" (Sordin, coupe la musique).
- **Pour lire un morceau**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Music on" (Musique activée) et appuyez ou dites "Hey Sordin, music on" (Sordin, mets la musique).
- **Morceau suivant**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Next track" (Morceau suivant) et appuyez ou dites "Hey Sordin, next track" (Sordin, morceau suivant).
- **Morceau précédent**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Previous track" (Morceau précédent) et appuyez ou dites "Hey Sordin, previous track" (Sordin, morceau précédent).

## Écouter la radio FM

- **Pour allumer la radio FM**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Radio on" (Radio activée) et appuyez ou dites "Hey Sordin, radio on" (Sordin, mets la radio).
- **Pour éteindre la radio FM**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Radio off" (Radio désactivée) et appuyez ou dites "Hey Sordin, radio off" (Sordin, éteins la radio).
- **Pour lancer la recherche automatique et remplacer des stations de radio**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Auto scan" (Recherche auto) et appuyez.
- **Station suivante**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Next station" (Station suivante) et appuyez ou dites "Hey Sordin, next station" (Sordin, station suivante).
- **Station précédente**, appuyez sur le bouton multifonctions [ ● ] (Fig.11.3), attendez le message "Previous station" (Station précédente) et appuyez ou dites "Hey Sordin, previous station" (Sordin, station précédente).

## Bruit ambiant

- **Pour activer/désactiver le bruit ambiant**, appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), jusqu'au retour vocal "Turn Level Dependent on/off" (Activation/désactivation du bruit ambiant) et appuyez.
- **Pour régler le volume**, appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), attendez le retour vocal "Level Dependent volume control" (Contrôle du volume du bruit ambiant) et appuyez puis utilisez les boutons [ + ] (Fig.11.1) et [ - ] (Fig.11.2) pour régler le volume.

## Retour audio (Effet local)

Le retour audio permet à l'utilisateur de s'entendre pendant une conversation Intercom ou un appel téléphonique. Le retour audio peut être utilisé dans les environnements bruyants, lorsque l'utilisateur ne souhaite pas utiliser le bruit ambiant.

- **Pour activer/désactiver le retour audio**, appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), jusqu'au retour vocal "Self-hearing enable/disable" (Activation/désactivation du retour audio) et appuyez.
- **Pour régler le volume du retour audio**, appuyez sur le bouton Intercom [ ●● ] (Fig.11.4), attendez le retour vocal "Self-hearing volume control" (Contrôle du volume du retour audio) puis utilisez les boutons de réglage du volume pour régler le volume du retour audio.




## COMMANDES VOCALES

Les commandes vocales peuvent être utilisées pour un contrôle mains libres. Dites les commandes à voix haute.

Pour...	Dites...
Allumer la radio	"Hey Sordin, radio on"
Éteindre la radio	"Hey Sordin, radio off"
Passer à la station de radio pré-enregistrée suivante	"Hey Sordin, next station"
Passer à la station de radio pré-enregistrée précédente	"Hey Sordin, previous station"
Allumer la musique	"Hey Sordin, music on"
Éteindre la musique	"Hey Sordin, music off"
Écouter le morceau suivant	"Hey Sordin, next track"
Écouter le morceau précédent	"Hey Sordin, previous track"
Monter le volume	"Hey Sordin, volume up"
Baisser le volume	"Hey Sordin, volume down"
Mettre l'audio en sourdine	"Hey Sordin, mute audio"
Désactiver la sourdine de l'audio	"Hey Sordin, unmute audio"
Composer le numéro par défaut (configurable)	"Hey Sordin, speed dial"
Rappeler le dernier numéro appelé	"Hey Sordin, redial number"
Répondre à un appel entrant	"Answer"
Ignorer un appel entrant	"Ignore"
Accéder à Siri (si connecté à un appareil iOS)	"Hey Siri"
Accéder à Google (si connecté à un appareil Android)	"OK Google"
Vérifier le niveau de batterie	"Hey Sordin, battery status"
Lancer un appel d'urgence	"Hey Sordin, emergency"
Lancer un appel d'urgence	"Hey Sordin, private chat on"
Pour mettre fin à une discussion privée	"Hey Sordin, private chat off"
Connaître votre numéro de canal actuel	"Hey Sordin, what is my channel?"
Pour entendre toutes les commandes disponibles	"Hey Sordin, command list"

### Réinitialisation de l'unité

Si votre Sordin SHARE cesse de répondre, vous pouvez effectuer une réinitialisation partielle ou revenir aux paramètres d'usine.

- **Pour effectuer une réinitialisation partielle**, éteignez le protecteur antibruit et rallumez-le ou branchez le câble du chargeur pendant 30 secondes.
- **Pour revenir aux paramètres d'usine**, maintenez le bouton multifonctions [  ] (Fig.11.3), le bouton Intercom [  ] (Fig.11.4) et le bouton de volume [  ] (Fig.11.1) enfoncés pendant 2 secondes.

**ATTENTION!** Le retour aux paramètres d'usine supprime l'ensemble des unités et appareils appairés ainsi que tous les réglages.

## MAINTENANCE

**⚠️ AVERTISSEMENT:** Ne lavez pas le produit à grande eau et ne le faites pas tremper.

Nettoyez régulièrement le produit. Utilisez un chiffon avec de l'eau et du savon et laissez sécher.

Vérifiez l'état des bagues d'étanchéité et des inserts en caoutchouc mousse avant chaque utilisation. Remplacez les bagues d'étanchéité et les inserts en caoutchouc mousse une fois tous les 6 mois ou plus fréquemment si nécessaire. Utilisez les pièces de rechange d'origine (Fig. 8 et tableau 3). Rendez-vous sur [www.sordin.com](http://www.sordin.com) pour les informations de commande.

## TRANSPORT, STOCKAGE ET MISE AU REBUT

### Transport et stockage

Lorsque les protecteurs antibruit ne sont pas utilisés,

- Veillez à les conserver dans un endroit sec et propre à température ambiante entre chaque utilisation pour qu'il sèche complètement.
- Ne l'exposez pas aux rayons du soleil.
- Veillez à ce que les bagues d'étanchéité ne soient pas comprimées.
- Assurez-vous que le serre-tête n'est pas étiré (Sordin SHARE-1).
- Lorsque le casque n'est pas utilisé, mettez les protège-oreilles en mode actif.

Les conditions ci-dessus s'appliquent également au transport du protecteur antibruit. Aucune protection supplémentaire n'est nécessaire.

**ATTENTION!** Si le protecteur antibruit est stocké pendant une période prolongée, rechargez-le toutes les 4 semaines pour préserver la batterie.

**ATTENTION!** N'appuyez pas les bonnets sur la coque du casque car cela bloque le ressort dans le bras du protège-oreilles et endommage les fentes de fixation sur le côté du casque (Sordin SHARE-2) (Fig. 1).

## Élimination

Suivez les réglementations nationales pour éliminer le produit.

## ACCESSOIRES

### Tailles approuvées (Sordin SHARE-1)

Choix des tailles des protège-oreilles (Sordin SHARE-1) : Petites-Moyennes-Grandes.

### Casques approuvés (variantes Sordin SHARE-2)

Ces protège-oreilles doivent être ajustés et utilisés exclusivement avec les casques de sécurité industriels répertoriés dans le tableau 2. Le numéro du type d'adaptateur est marqué sur l'adaptateur. Pour une liste actualisée des combinaisons de casque approuvées, rendez-vous sur [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

**⚠️ AVERTISSEMENT:** Les protecteurs antibruit montés sur casque conformes à la norme EN 352-3 sont de taille moyenne, de petite taille ou de grande taille. Les protecteurs antibruit montés sur casque de taille moyenne conviendront à la majorité des utilisateurs. Les protecteurs antibruit montés sur casque de petite taille ou de grande taille sont conçus pour des utilisateurs auxquels les protège-oreilles montés sur casque de taille moyenne ne conviennent pas.

## DONNÉES D'ATTÉNUATION (TABLEAU 1)

Fabricant responsable : Sordin Värnamo AB, Rörläggargvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Suède, tél. : +46-370-69 35 50.

f = Fréquences auxquelles l'atténuation est mesurée

$M_i$  = Valeur moyenne

$s_i$  = Écart type

APV ( $M_i - s_i$ ) = Valeur de protection supposée

H = Valeur d'atténuation de haute fréquence (réduction du niveau sonore prévue où  $L_C - L_A = -2$  dB)

M = Valeur d'atténuation de moyenne fréquence (réduction du niveau sonore prévue où  $L_C - L_A = +2$  dB)

L = Valeur d'atténuation de faible fréquence (réduction du niveau sonore prévue où  $L_C - L_A = +10$  dB)

SNR = *Single Number Rating*, ou valeur typique d'atténuation (valeur soustraite au niveau pondéré de pression acoustique mesurée  $C, L_C$ , pour estimer le niveau sonore pondéré A effectif à l'intérieur de l'oreille)

W = Poids

## NIVEAUX DES CRITÈRES (TABLEAU 4)

Valeurs types conformes à la norme EN 352-4:2020 avec le volume réglé au maximum.

H = Niveau de pression acoustique haute fréquence ( $L_C - L_A = 1.2$  dB),

M = Niveau de pression acoustique moyenne fréquence ( $L_C - L_A = 2$  dB),

L = Niveau de pression acoustique basse fréquence ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATÉRIAUX

PIÈCES	MATÉRIAUX
Bonnets <sup>1 2</sup>	ABS, TPE
Mousse d'atténuation <sup>1 2</sup>	Mousse PU
Bagues d'étanchéité <sup>1 2</sup>	ABS, PP, TPE, mousse PU
Bagues d'étanchéité en gel <sup>1B 2B</sup>	ABS, PVC-aluminium, gel silicone
Serre-tête <sup>1</sup>	POM
Bras porte-bonnet <sup>2</sup>	PA

PIÈCES	MATÉRIAUX
Bande de soutien <sup>1</sup>	TPE
Adaptateur, Support <sup>2</sup>	PA
Couvercle à ressort <sup>2</sup>	PP
Ressort <sup>2</sup>	Acier inoxydable
Vis <sup>1 2</sup>	Acier inoxydable
Remboufrage du serre-tête <sup>3</sup>	PA + TPU + mousse PE

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (Serre-tête), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (Monté sur casque)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (Serre-tête), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (Monté sur casque), <sup>3</sup> Accessoire en option





## INLEDNING

Sordin SHARE™ är ett hörselskydd med komradio, Bluetooth®, FM-radio och medhörning. Produkten är avsedd för att erbjuda skydd mot skadligt buller och möjliggöra kommunikation mellan gruppens medlemmar.

## Viktiga egenskaper

- Komradio med DMC-teknik (Dynamic Mesh Communication) för upp till 15 gruppmedlemmar.
- Bluetooth® för anslutning till telefon eller annan Bluetooth-enhet för kommunikation eller streaming.
- Röststyrning ser till att hålla händerna fria.
- Medhörning för att kunna lyssna och delta i ett samtal samtidigt som bullernivån dämpas.
- FM-radio med inbyggd antenn och digital stationssökning samt möjlighet att spara favoritkanaler.

Sordin SHARE-1 är ett hörselskydd med hjässbygel och finns i följande varianter:

SHARE-1	Hjässbygel, TPE-tättningsringar.
SHARE-1C	Hjässbygel, TPE-tättningsringar och uttag för kommunikationsradio.
SHARE-1B	Hjässbygel, gel-tättningsringar.
SHARE-1BC	Hjässbygel, gel-tättningsringar och uttag för kommunikationsradio.

Sordin SHARE-2 är ett hörselskydd för hjälmmontering och finns i följande varianter:

SHARE-2	Hjälmmonterad, TPE-tättningsringar.
SHARE-2C	Hjälmmonterad, TPE-tättningsringar och uttag för kommunikationsradio.
SHARE-2B	Hjälmmonterad, gel-tättningsringar.
SHARE-2BC	Hjälmmonterad, gel-tättningsringar och uttag för kommunikationsradio.

## ÖVERENSSTÄMMELSE OCH GODKÄNNANDEN

Produkten uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II samt kraven på kvalitets-säkring av produktionen, modul D, som anges i bilaga VIII i förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425. CE-märkningarna överensstämmer med EN 352-1:2020, EN 352-3:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 och EN 352-8:2020. Produkterna är godkända enligt modul B och D från BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederländerna.

Produkten överensstämmer även med

Direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet.

EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

IT- och multimediautrustning – del 1: Säkerhet.

Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU (RED)

ETSI EN 300328 V2.1.1, ETSI EN 301489-1 V2.2.0, EN 301489-17 V3.2.0.

EN 55032:2015/AC:2016, KLASS B

Multimediautrustning – EMC-fordringar – Emission

EN 55035:2017/AC1:2019/A11:2020

Multimediautrustning – EMC-fordringar – Emission

IEC 62479:2010

Assessment of the compliance of low-power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)

Batteridirektivet 2006/66/EG

Batteriet är certifierat enligt IEC 62133 utgåva 2 och UN38.3.

RoHS 2-direktivet 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen.

Ytterligare information och hela texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [www.sordin.com](http://www.sordin.com), sök efter SHARE.

## Registrerade varumärken

Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av Sordin AB är licensierad.

## SÄKERHET

### Allmän säkerhet

#### VARNING:

- Läs och spara denna bruksanvisning.
- Hörselkåpens bullerdämpningsförmåga försämras avsevärt om du inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Användaren ska säkerställa att hörselskyddet:
  - storleksanpassas, ställs in och sköts om i enlighet med denna bruksanvisning.
  - alltid används i bullriga miljöer.
  - hörselkåpan kontrolleras regelbundet avseende bruksskick
- Hörselkåpan har ljudnivåberoende medhörning. Användaren ska kontrollera funktionen före användning. Om störningar eller fel upptäcks, läs tillverkarens information om underhåll och byte av batteri.
- Prestandan kan försämrats i takt med att batteriet laddas ur. Hur länge hörselskyddet kan användas kontinuerligt på en batteriladdning varierar beroende på hur det används och inställd volym. Normalt kan hörselskyddet användas kontinuerligt i medhörningsläge och medelhög volym i 20 timmar.
- Hörselskyddets inre maximala volym kan vara högre än bullret i omgivande miljö.
- Hörselskyddet har en funktion för ljuduppspelning. Ljuduppspelningen (FM-radio och Bluetooth-ljud) har en ljudtrycksnivå som är begränsad till 82 dB(A) vid örat.
- När funktionen för ljuduppspelning används kan det bli svårare att höra eventuella varningssignaler på arbetsplatsen.
- Hörselskyddet är försett med säkerhetsrelaterad ljudingång. Användaren bör kontrollera korrekt funktion före användning. Om distorsion eller fel upptäcks ska tillverkarens råd för underhåll följas.
- Uteffekten från hörselskyddets elektriska ljudkrets kan vara högre än bullret i omgivande miljö och gällande gränsvärden för daglig exponering.
- Denna produkt kan skadas av vissa kemikalier. Ytterligare information lämnas av tillverkaren.
- Rengör produkten regelbundet. Använd en mjuk trasa med vatten och mildt rengöringsmedel. Får inte tvättas eller nedsänkas i vatten.
- Hörselskyddet, i synnerhet tätningsringarna, kan försämrats med tiden och bör undersökas ofta avseende till exempel sprickor och läckage.
- Montering av hygienskydd på tätningsringarna kan påverka hörselskyddets akustiska egenskaper.
- Produkten innehåller ett batteri och elektriska komponenter som kan fungera som antändningskälla i en brandfarlig eller explosiv atmosfär. Får inte användas i miljöer där gnistor kan ge upphov till brand eller explosion.
- Produkten ska förvaras i en temperatur mellan -20 och +55°C.
- Produkten får bara användas i temperaturer mellan -20 och +55°C.
- Produkten får endast laddas i temperaturer mellan 0 och +40 °C.
- Säkerställ att produkten inte har skadats under transport och användning.
- Tryck inte kåporna mot hjälmkalet eftersom detta kan leda till sprickbildning på hjälmens sidor.
- Produkten får inte förändras och inga delar får avlägsnas. Förändra endast produkten på så sätt som anges i denna bruksanvisning. Service och reparationer måste utföras av en auktoriserad verkstad.
- Kontrollera att laddningskabel och laddare uppfyller gällande lokala föreskrifter. Hörselskyddet måste stå under uppsikt under pågående laddning.
- Använd endast originalreservdelar från Sordin.
- Använd inte hörselkåpan längre än tio år från det tillverkningsdatum som finns angivet på förpackningen.
- Kassera produkten enligt nationella bestämmelser..

## ANVÄNDNING

### Inledning

#### **VARNING:**

Du måste läsa och förstå avsnittet om säkerhet innan du använder produkten.

Börja med att stryka håret bakom öronen, och ta av dig smycken eller liknande som kan påverka förslutningen över öronen. Följ sedan instruktionerna för inpassning nedan. Säkerställ att tätningsringarna sitter tätt runt öronen innan du använder produkten.

**Placera hörselskydden på rätt sätt (Sordin SHARE-1):** Placera kåporna över öronen och justera hjässbygeln och kåporna ända tills de sitter bekvämt. Justera kåporna tills de sitter tätt runt öronen och stabilt på huvudet. (Fig. 2)

**Montera hörselskydden på en hjälm (Sordin SHARE-2):** Lyft hörselkåporna utåt och uppåt tills de låser fast i standbyläge. (Fig. 3) Placera hjälmfästet i urtaget på hjälmen. (Fig. 4)  
Fler tips om kabeldragning hittar du på [www.sordin.com](http://www.sordin.com), sök efter SHARE.

**Placera hörselskydden på rätt sätt (Sordin SHARE-2):** Sätt på dig hjälmen. Justera kåporna tills de sitter tätt runt öronen och stabilt på huvudet. (Fig. 5)

**Placera hörselskydden i standbyläge (Sordin SHARE-2):** Lyft hörselkåporna utåt och uppåt tills de låser fast i standbyläge. (Fig. 6)

**Placera hörselskydden i parkeringsläge (Sordin SHARE-2):** Placera hörselskydden i standbyläge. Vrid hörselskydden bakåt längs hjälmens sidor ända tills de hakar fast i parkeringsläget. (Fig. 7)  
Tryck inte på kåporna mot hjälmskalet eftersom detta kan leda till sprickbildning på hjälmens sidor. (Fig. 1)

**Sätta dit/ta bort extra hjässkudde (SHARE-1):** Hjässkudden (tillbehör) kan sättas dit/tas bort. Öppna kardborrefliken på kudden för att avlägsna den från hjässbygeln.

**Anslut bommikrofonen:** Se till att hörselkåpan är avstängd. Anslut sedan bommikrofonen till mikrofoningången på höger kåpa. (Fig. 9)

### Funktioner

#### Ladda enheten

- **Ladda** hörselskyddet genom att ansluta laddningskabeln till USB-C-uttaget på vänster kåpa (Fig. 10) och till en USB-laddare av standardtyp.



Hörselskyddet stängs av när laddningskabeln ansluts, men kan därefter startas manuellt.

Ladda hörselskyddet i minst fyra timmar för att maximera batterikapaciteten. Laddningen stoppas automatiskt när batteriet är fulladdat.

När hörselskyddet är på rapporteras laddningsnivån via ett röstmeddelande (HIGH/MEDIUM/LOW).

- **Kontrollera batteriets laddningsstatus** när som helst genom att säga "Hey Sordin, battery status".

#### Strömbrytare


- **Sätt på** genom att hålla in multifunktionsknappen [  ] (Fig. 11.3) i två sekunder.
- **Stäng av** genom att hålla in multifunktionsknappen [  ] (Fig. 11.3) i två sekunder.

**OBS!** Hörselskyddet stängs av automatiskt om ingen funktionsknapp används på fyra timmar.

#### Använda Sordin SHARE

Använd knapparna (Fig. 11), röstkommandon och gärna även **Sordin SHARE-appen** för att hantera enheten. Du hittar appen på Google Play (för Android) och App Store (för iOS).

#### Bluetooth-parkoppling

Håll in multifunktionsknappen [  ] (Fig. 11.3) i fem sekunder tills röstmeddelandet "MOBILE PHONE PAIRING" hörs.

Sök efter Bluetooth-enheter i telefonen och välj "SNNNNNN" (siffran som står på enheten). Om telefonen frågar efter ett lösenord, ange: 0000.

När Bluetooth-parkopplingen har utförts kommer enheterna att återansluta till varandra nästa gång de aktiveras.

Avbryt parkopplingen genom att hålla in multifunktionsknappen [O] (Fig.11.3) i två sekunder.

Om parkopplingen inte har slutförts inom två minuter återgår enheten automatiskt till standbyläge.

En komradio kan anslutas via Bluetooth eller en specialkabel (för modellbeteckningar som slutar med C).

**OBST** Sordin kan inte garantera att hörselskyddet fungerar med alla komradioapparater. Kontrollera att SHARE-hörselskyddet är kompatibelt med den aktuella komradion innan användning.

### Telefonsamtal

För att du ska kunna prata i telefon måste headsetet parkopplas till en mobiltelefon (se Bluetooth-parkoppling).

- **Besvara ett inkommande samtal** genom att trycka på multifunktionsknappen [●] (Fig.11.3) eller säg "Answer".
- **Avsluta ett samtal** genom att trycka på multifunktionsknappen [●] (Fig.11.3).
- **Avvisa ett samtal** genom att hålla in multifunktionsknappen [●] (Fig.11.3) i två sekunder.
- **Ring upp det senaste numret igen** genom att trycka på multifunktionsknappen [●] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Redial number" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, redial number".
- **Ring upp ditt utvalda kortnummer** (ställs in i Sordin SHARE-appen) genom att trycka på multifunktionsknappen [●] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Speed dial" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, speed dial".

### Nödsamtal

Ett fördefinierat larmnummer kan konfigureras i Sordin SHARE-appen. När det här larmnumret aktiveras delas samtalet automatiskt med alla som ingår i gruppens kommunikationsgrupp.

- **Ring ett nödsamtal** genom att hålla in på komknappen [●●] (Fig.11.4) i två sekunder eller säg "Hey Sordin, Emergency". Röstmeddelandet "EMERGENCY CALL INITIATED" hörs.
- **Avbryt ett nödsamtal** genom att trycka på komknappen [●●] (Fig.11.4) inom tre sekunder.

### Gruppkommunikation med komradio

Kommunikationen i gruppen kan hanteras med knapparna (Fig.1) enligt nedanstående beskrivning, men det blir enklare att göra det i Sordin SHARE-appen.

#### • Skapa en kommunikationsgrupp med knappsatsen

1. Den som skapar gruppen och övriga medlemmar ska samtidigt hålla in komknappen [●●] (Fig.11.4) i fem sekunder tills röstmeddelandet "START GROUPING" hörs.
2. Därefter ska den som skapade gruppen trycka på komknappen.

Övriga gruppmedlemmar kan ansluta till gruppen inom två minuter.

När gruppen har bildats startas gruppssamtalet automatiskt.

För att stoppa grupperingsprocessen, håll in komknappen [●●] (Fig.11.4) i två sekunder.

#### • Ansluta till en befintlig kommunikationsgrupp

1. Den som skapar gruppen och gruppmedlemmen ska samtidigt hålla in komknappen [●●] (Fig.11.4) i fem sekunder tills röstmeddelandet "START GROUPING" hörs.
2. Därefter ska den som skapade gruppen trycka på komknappen.

• **Ta bort en kommunikationsgrupp** genom att hålla in komknappen [●●] (Fig.11.4) i fem sekunder. Håll sedan in volymknappen [=] (Fig.11.2) i två sekunder.

• **Starta ett privat samtal** genom att trycka på komknappen [●●] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Private chat on" och tryck sedan igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, private chat on".

• **Avsluta ett privat samtal** genom att trycka på komknappen [●●] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Private chat off" och tryck sedan igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, private chat off".

• **Dela ett telefonsamtal med övriga i kommunikationsgruppen**, tryck på komknappen [●●] (Fig.11.4) under ett pågående telefonsamtal. Stoppa delningen genom att trycka på komknappen [●●] (Fig.11.4).




• **Stäng av ljudet för gruppen** genom att trycka på komknappen [●●] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Mute group" och tryck igen.

• **Sätt på ljudet för gruppen igen** genom att trycka på komknappen [●●] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Unmute group" och tryck igen.



## Kommunikation via komradio

För att du ska kunna använda en kommunikationsradio måste hörselskyddet kopplas till radion, endera via Bluetooth eller en passande kabel.


**Obs!** Information om nödvändig ljudsignalnivå (mVrms) som krävs för att inte överskrida ljudtrycket 82 dB(A) inne i hörselskyddet finns i tabell 5.

- **Prata i komradion** genom att hålla in knappen [  ] (Fig.11.5) och vänta helt kort innan du börjar prata. Släpp knappen när du har pratat färdigt.
- **Välj om komradioljudet ska stoppa eller kombineras med annat ljud** genom att trycka på komknappen [  ] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Enable/disable 2-way radio audio mixing" och tryck sedan igen.
- **Dela komradioljudet i ett gruppsamtal** genom att trycka på komknappen [  ] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Enable/disable 2-way radio audio sharing" och tryck sedan igen.

## Ställa in volymen





- **Ställ in volymen i det aktiva läget** genom att trycka på knappen [  ] (Fig.11.1) för att höja volymen eller knappen [  ] (Fig.11.2) för att sänka den.

## Stäng av ljud för mikrofon och högtalare






- **Stäng av ljudet för mikrofon och högtalare** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Mute audio" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, mute audio".
- **Aktivera ljudet igen** genom att trycka på valfri knapp eller säga "Hey Sordin, unmute audio".

## Lyssna på ljud (streaming)





Välj den app du vill lyssna på, starta uppspelningen och använd sedan nedanstående funktioner.

- **Pausa ljudet** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Music off" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, music off".
- **Starta uppspelningen** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Music on" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, music on".
- **Gå till nästa spår** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Next track" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, next track".
- **Gå till föregående spår** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Previous track" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, previous track".

## Lyssna på FM-radio



- **Starta radion** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Radio on" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, radio on".
- **Stäng av radion** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Radio off" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, radio off".
- **Söka och ändra sparade radiostationer** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Auto scan" och tryck igen.
- **Gå till nästa station** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Next station" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, next station".
- **Gå till föregående station** genom att trycka på multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), vänta tills du hör meddelandet "Previous station" och tryck igen. Alternativt kan du säga "Hey Sordin, previous station".

## Nivåberoende medhörning

- **Sätt på/stäng av nivåberoende medhörning** genom att trycka på komknappen [  ] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Turn Level Dependent on/off" och tryck igen.
- **Ställ in volymen** genom att trycka på komknappen [  ] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Level Dependent volume control" och tryck igen. Använd sedan volymknapparna [  ] (Fig.11.1) och [  ] (Fig.11.2) för att ställa in volymen.

## Höra sig själv

Den här funktionen gör att användaren kan höra sig själv när komradio och telefon används. Funktionen kan användas i bullriga miljöer där användaren inte vill utnyttja medhörning.

- **Sätt på/stäng av funktionen** för att höra dig själv genom att trycka på komknappen [  ] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Self-hearing enable/disable" och tryck sedan igen.
- **Ställ in volymen för din egen röst** genom att trycka på komknappen [  ] (Fig.11.4), vänta på röstmeddelandet "Self-hearing volume control" och använd sedan volymknapparna för att ställa in volymen.




## RÖSTSTYRNING

Röststyrning kan användas för att frigöra händerna. Säg kommandot högt och tydligt.

För att ...	Säg ...
Sätta på radion	"Hey Sordin, radio on"
Stänga av radion	"Hey Sordin, radio off"
Gå till nästa förinställda radiostation	"Hey Sordin, next station"
Gå till föregående förinställda radiostation	"Hey Sordin, previous station"
Starta ljuduppspelning	"Hey Sordin, music on"
Stoppa ljuduppspelning	"Hey Sordin, music off"
Spela upp nästa spår	"Hey Sordin, next track"
Spela upp föregående spår	"Hey Sordin, previous track"
Höja volymen	"Hey Sordin, volume up"
Sänka volymen	"Hey Sordin, volume down"
Stänga av ljudet	"Hey Sordin, mute audio"
Sätta på ljudet	"Hey Sordin, unmute audio"
Ringa inställt kortnummer	"Hey Sordin, speed dial"
Ring senaste numret igen	"Hey Sordin, redial number"
Besvara ett inkommande samtal	"Answer"
Ignorera ett inkommande samtal	"Ignore"
Använda Siri (om ansluten till en iOS-enhet)	"Hey Siri"
Använda Google (om ansluten till en Android-enhet)	"OK Google"
Kontrollera batterinivå	"Hey Sordin, battery status"
Genomföra ett nödsamtal	"Hey Sordin, emergency"
Starta ett privat samtal	"Hey Sordin, private chat on"
Avsluta ett privat samtal	"Hey Sordin, private chat off"
Aktivt kanalnummer	"Hey Sordin, what is my channel?"
Höra alla tillgängliga kommandon	"Hey Sordin, command list"

## ÅTERSTÄLLA ENHETEN

Om Sordin SHARE inte längre reagerar på dina kommandon kan du utföra en mjuk återställning eller återställa enheten till fabriksinställningarna.

- Utför en mjuk återställning genom att stänga av hörselskyddet och sedan starta det igen. Alternativt kan du ansluta laddningskabeln i 30 sekunder.
- Återställ till fabriksinställningarna genom att hålla in multifunktionsknappen [  ] (Fig.11.3), komknappen [  ] (Fig.11.4) och volymhöjningsknappen [  ] (Fig.11.1) i två sekunder.

**OBS!** Vid en fabriksåterställning raderas alla parkopplade enheter samt alla inställningar.

## SKÖTSEL

 **VARNING:** Får inte tvättas eller nedsänkas i vatten.

Rengör produkten regelbundet. Använd en mjuk trasa med vatten och mild rengöringsmedel. Torka sedan hörselskyddet noga.

Kontrollera tätningsringarna och öronkuddarna inför varje användningstillfälle. Byt ut tätningsringar och öronkuddar var sjätte månad eller oftare vid behov. Använd originalreservdelar (Fig.8 och tabell 3). Beställningsinformation finns på [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

## TRANSPORT, FÖRVARING OCH KASSERING

### Transport och förvaring

När hörselskyddet inte är i bruk:

- Får inte placeras i direkt solljus.
- Se till att tätningsringarna inte pressas samman.
- Kontrollera att hjässbygeln inte är sträckt (Sordin SHARE-1).
- När hjälmen inte används ska öronkåporna placeras i användningsläge.

Ovanstående punkter gäller även vid transport av hörselskyddet. Inga ytterligare åtgärder behöver vidtas.

**OBS!** Om hörselskyddet ska förvaras under längre tid måste det underhållsladdas en gång i månaden för att skydda batteriet.

**OBS!** Tryck inte kåporna mot hjälmskalet eftersom detta låser fjädern i hållaren, vilket skadar hjälmfästet som sitter på sidan av hjälmen (Sordin SHARE-2) (Fig.1).

## Avfallshantering

Följ lokala bestämmelser för avfallshantering.


## TILLBEHÖR

### Godkända storlekar (Sordin SHARE-1)

Storlekar för hörselskydd med hjässbygel (Sordin SHARE-1): Small, medium och large.

### Godkända hjälmar (Sordin SHARE-2)

Dessa hörselkåpor får endast monteras på och användas med industrihjälmar enligt tabell 2. Adaptertypens nummer finns angivet på adaptern. En uppdaterad lista med godkända hjälmkombinationer finns på [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

 **VARNING:** Hjälmonterade hörselkåpor som uppfyller kraven i SSEN 352-3 indelas i klasserna "medium", "small" eller "large". Hjälmonterade hörselkåpor av storlek "medium" passar de flesta användare. Hörselkåpor i storlek "small" eller "large" kan väljas om storlek "medium" inte passar.



## LJUDDÄMPNING (TABELL 1)

Ansvarig tillverkare: Sordin Värnamo AB, Rörläggargvägen 8, 331 53 Värnamo, tel: 0370-69 35 50.

f = Frekvenser där dämpningen mäts

$M_f$  = Medelvärde

$s_f$  = Standardavvikelse

APV ( $M_f - s_f$ ) = Förväntad minsta skyddseffekt

H = Dämpningen för högfrekvent buller (förväntad bullerdämpning där  $L_C - L_A = -2$  dB)

M = Dämpningen för mellanfrekvent buller (förväntad bullerdämpning där  $L_C - L_A = +2$  dB)

L = Dämpningen för lågfrekvent buller (förväntad bullerdämpning där  $L_C - L_A = +10$  dB)

SNR = mått som anger dämpningen av typiskt industribuller (effektiv A-vägd ljudnivå beräknas som uppmätt C-vägd ljudtrycksnivå  $L_C$  minus SNR)

W = Vikt

## KRITERIENIVÅER (TABELL 4)

Typiska värden enligt EN 352-4:2020 med högsta volyminställning.

H = Ljudtrycksnivå vid hög frekvens ( $L_C - L_A = 1,2$  dB)

M = Ljudtrycksnivå vid medelhög frekvens ( $L_C - L_A = 2$  dB)

L = Ljudtrycksnivå vid låg frekvens ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATERIAL

DELAR	MATERIAL
Kåpa <sup>1,2</sup>	ABS, TPE
Dämpskum <sup>1,2</sup>	PU-skum
Tätningssringar <sup>1,2</sup>	ABS, PP, TPE, PU-skum
Geltätningssringar <sup>1B,2B</sup>	ABS, PVC-folie, silikongel
Hjässbygel <sup>1</sup>	POM
Stödarm för kåpa <sup>2</sup>	PA

DELAR	MATERIAL
Stödband <sup>1</sup>	TPE
Adapter, hållare <sup>2</sup>	PA
Fjäderlock <sup>2</sup>	PP
Fjäder <sup>2</sup>	Rostfritt stål
Skruvar <sup>1,2</sup>	Rostfritt stål
Hjässbygelkudde <sup>3</sup>	PA + TPU + PE-skum

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (hjässbygel), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (hjälmmonterad)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (hjässbygel), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (hjälmmonterad), <sup>3</sup> tillbehör

## INTRODUKTION

Sordin SHARE™ er et høreværn med intercom, Bluetooth®, FM-radio og omgivende lyd. Produktet er fremstillet med henblik på at beskytte mod skadelig støj og kommunikere med gruppe-medlemmer via intercom.

### Hovedelementer

- Intercom-kommunikation via Dynamic Mesh Communication med op til 15 gruppe-medlemmer.
- Bluetooth®, så der kan oprettes forbindelse til en telefon eller andre Bluetooth-enheder med henblik på kommunikation og streaming.
- Stemmekommandoer til håndfri styring af funktioner.
- Omgivende lyd, så man kan høre omgivelserne, og ansigt til ansigt-kommunikation med mindre skadelig støj.
- FM-radio med indbygget antenne og digital stationsøgning med mulighed for at gemme favoritstationer.

Modellen Sordin SHARE-1 er et høreværn med hovedbøjle og fås i følgende varianter:

- SHARE-1 Hovedbøjle, tætningsringe i TPE.
- SHARE-1C Hovedbøjle, tætningsringe i TPE, med kabelkonnektor til tovejsradio.
- SHARE-1B Hovedbøjle, tætningsringe i GEL.
- SHARE-1BC Hovedbøjle, tætningsringe i GEL, med kabelkonnektor til tovejsradio.

Modellen Sordin SHARE-2 er et høreværn til hjelm og fås i følgende varianter:

- SHARE-2 Hjelmonteret, tætningsringe i TPE.
- SHARE-2C Hjelmonteret, tætningsringe i TPE, med kabelkonnektor til tovejsradio.
- SHARE-2B Hjelmonteret, tætningsringe i GEL.
- SHARE-2BC Hjelmonteret, tætningsringe i GEL, med kabelkonnektor til tovejsradio.

## OVERENSSTEMMELSE OG GODKENDELSER

Produkterne opfylder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav som beskrevet i bilag II og er i overensstemmelse med kvalitetssikring af fremstillingsprocessen, modul D, der er beskrevet i bilag VIII i forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425.

CE-mærkninger er i overensstemmelse med EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 og EN 352-8:2020. Produkterne er godkendt til modul B og D af BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland.

Produktet er også i overensstemmelse med

Direktiv 2001/95/EF om produktsikkerhed i almindelighed.

EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

AV- og IKT-udstyr – Del 1: Sikkerhedskrav

Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, KLASSE B

Elektromagnetisk kompatibilitet for multimedieudstyr – Krav til emission

EN-55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Elektromagnetisk kompatibilitet for multimedieudstyr – Krav til immunitet

IEC 62479:2010

Vurdering af elektronisk og elektrisk laveffektudstyrs overensstemmelse med de grundlæggende restriktioner for personeksponering for elektromagnetiske felter (10 MHz-300 GHz)

Batteridirektivet 2006/66/EF

Batteriet er certificeret i henhold til IEC62133 udgave 2 og UN38.3.

Direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer (RoHS2)

Yderligere oplysninger og EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på følgende adresse: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); søg på SHARE.

## Registrerede varemærker

Bluetooth®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker foretaget af Sordin AB er under licens.

## SIKKERHED

### Generel sikkerhed

#### ADVARSEL:

- Gør brug af denne brugsanvisning, og opbevar den til senere brug.
- Produktets støjdæmpningsevne vil blive alvorligt forringet, hvis instruktionerne i denne brugsanvisning ikke følges..
- Brugeren skal sørge for:
  - at høreværnet sidder korrekt og bliver vedligeholdt i overensstemmelse med denne brugsanvisning.
  - altid at bære høreværn i støjende omgivelser.
  - jævnlige undersøgelser, om høreværnet er brugbart.
- Høreværnet har niveauafhængig lyd-dæmpning. Brugeren skal inden brug kontrollere, at enheden fungerer korrekt. Hvis der registreres forvrængning eller fejl, skal brugeren læse producentens råd vedrørende vedligeholdelse og batteriudskiftning.
- Funktionen kan forringes, efterhånden som batterierne aflades. Det typiske tidsrum for kontinuerlig brug, der kan forventes af høreværnets batteri, varierer afhængigt af anvendelsesmåde og lyd-niveau. Det typiske tidsrum for kontinuerlig brug i tilstanden Ambient (omgivende lyd) med mellemste lydstyrke er 20 timer.
- Effekten af høreværnets niveauafhængige kredsløb kan overstige det eksterne lyd-niveau.
- Høreværnet er udstyret med en lydunderholdningsfunktion. Lydunderholdningssignalet (FM-radio og Bluetooth-streaming) lydtryksniveau er begrænset til en effekt på 82 dB (A) ved øret.
- Advarselssignalers hørbarhed på et bestemt arbejdssted kan blive forringet, mens underholdningsfunktionen anvendes.
- Høreværnet er udstyret med sikkerhedsrelateret lydindgang. Brugeren skal kontrollere korrekt funktion inden brug. Hvis der opdages forvrængning eller svigt, skal brugeren henvise til producentens råd til vedligeholdelse.
- Effekten af høreværnets elektriske audiokredsløb kan overstige den daglige lyd-niveaubegrænsning.
- Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Kontakt producenten for at få yderligere oplysninger.
- Rengør produktet jævnlige. Anvend en klud med vand og sæbe. Produktet må ikke vaskes eller ned-sænkes helt i vand.
- Høreværn, og særligt puder, slides ved brug og skal jævnlige undersøges for f.eks. revner og huller.
- Monteringen af hygiejnebetækket til puderne kan påvirke høreværnets akustiske egenskaber.
- Produktet indeholder batterier og elektriske komponenter, der kan antændes i brændbare eller eksplosive atmosfærer. Må ikke anvendes i omgivelser, hvor gnister kan forårsage brand eller eksplosion.
- Opbevar ikke produktet ved temperaturer over +55 °C og under -20 °C.
- Brug kun produktet ved en temperatur på mellem -20 °C og +55 °C.
- Oplad kun produktet ved en temperatur på mellem 0 °C og +40 °C.
- Sørg for, at produktet ikke beskadiges under transport og brug.
- Tryk ikke høreværnet ind mod hjelmen, da dette kan forårsage revner på siden af hjelmen.
- Undlad at udskifte eller fjerne dele på produktet. Foretag kun ændringer, som er anført i denne brugsanvisning. Al servicearbejde og reparation skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Sørg for, at lader og kabel overholder de landespecifikke bestemmelser. Efterlad ikke høreværnet til opladning uden opsyn.
- Anvend kun originale Sordin-reservedele.
- Brug ikke høreværnet i mere end 10 år efter den fremstillingsdato, som fremgår af emballagen.
- Bortskaf produktet i henhold til gældende lovgivning.

## IBRUGTAGNING

### Introduktion

#### ADVARSEL:

Inden du tager produktet i brug, skal du have læst og forstået kapitlet om sikkerhed.

Før du følger nedenstående anvisninger, skal du flytte håret til siden og fjerne eventuelle genstande, der kan påvirke forseglingen. Sørg for, at tætningsringene sidder tæt rundt om ørerne, inden du tager produktet i brug.

**Sådan sættes høreværnet i funktionsstilling (Sordin SHARE-1):** Placér ørekopperne over ørerne, og justér hovedbøjlen og ørekopperne, indtil de sidder godt. Justér høreværnet, indtil det sidder tæt rundt om ørerne og tæt ind mod hovedet. (fig. 2)

**Sådan monteres høreværnet på en hjelm (Sordin SHARE-2):** Løft høreværnet ud og op, indtil det låser i standbyposition. (fig. 3). Sæt hjelmfastgørelsen ind i rillen på hjelmen. (fig. 4)

På [www.sordin.com](http://www.sordin.com) finder du flere tips om kabelføring. Søg på SHARE.

**Sådan sættes høreværnet i funktionsstilling (Sordin SHARE-2):** Tag hjelmen på hovedet. Justér høreværnene, indtil de sidder tæt rundt om ørerne og tæt ind mod hovedet. (fig. 5)

**Sådan sættes høreværnet i standbyposition (Sordin SHARE-2):** Løft høreværnet ud og op, indtil det låser i standbyposition. (fig. 6)

**Sådan sættes høreværnet i parkeringsposition (Sordin SHARE-2):** Sæt høreværnet i standbyposition. Drej høreværnene bagud langs siden af hjelmen, indtil de låser i parkeringspositionen. (fig. 7)

Tryk ikke høreværnet ind mod hjelmen, da dette kan forårsage revner på siden af hjelmen (fig. 1).

**Sådan monteres/fjernes den valgfri hovedpolstring (SHARE-1):** Den valgfri hovedpolstring kan monteres/fjernes. Åbn velcroflappen på polstringen, og fjern den fra hovedbøjlen.

**Sådan monteres bommikrofonen:** Sørg for, at høreværnet er slukket, og tilslut så bommikrofonen til mikrofonudgangen på højre ørekep. (fig. 9)

## Funktioner

### Opladning af enheden


• **Oplad ved at slutte ladekablet til USB-C-porten på venstre ørekep (fig. 10) og til en standard USB-lader.** Høreværnet slukker, når ladekablet tilsluttes, men det kan tændes manuelt, efter kablet er tilsluttet.


Oplad høreværnet i minimum fire timer for at opnå maksimal batterikapacitet. Opladningen stopper automatisk, når batteriet er fuldt opladet.

Stemmefeedback rapporterer om batteriniveau, når høreværnet er tændt (HIGH/MEDIUM/LOW).

• **Kontrollér batteristatus** når som helst under brugen ved at sige "Hey Sordin, battery status" (Hey Sordin, batteristatus).

### Tænd/sluk

• Du tænder ved at trykke på multifunktionsknappen [  ] (fig. 11.3) i to sekunder.

• Du slukker ved at trykke på multifunktionsknappen [  ] (fig. 11.3) i to sekunder.

**BEMÆRK!** Hvis en funktionsknap har været inaktiv i fire timer, slukker enheden.

### Sådan betjenes Sordin SHARE

Brug knapperne (fig. 11), stemmekommandoer eller fortrinsvis **Sordin SHARE-appen** til at betjene enheden. Appen kan downloades fra Google Play (til Android) og App Store (til iOS).

## Parring via Bluetooth

Tryk på multifunktionsknappen [ ● ] (fig. 11.3), og hold den nede i fem sekunder, indtil du hører "MOBILE PHONE PAIRING" (Parring med mobiltelefon).

På din telefon skal du søge efter Bluetooth-enheder og vælge "SNNNNNN" (det nummer, der er angivet på enheden). Hvis telefonen kræver en adgangskode, skal du indtaste: 0000.

Når Bluetooth-parring er udført, vil der automatisk blive oprettet forbindelse, næste gang det bruges.

Parringsprocessen annulleres ved at holde multifunktionsknappen [ ● ] (fig. 11.3) nede i to sekunder. Hvis parringen ikke gennemføres inden for to minutter, vender enheden automatisk tilbage til standby.

Der kan tilsluttes en tovejsradio enten via Bluetooth eller (for varianter, der ender på C) et tilpasset kabel.

**BEMÆRK!** Sordin kan ikke garantere funktionalitet med alle tovejsradioer. Tjek kompatibiliteten, før du bruger SHARE-høreværnet sammen med en tovejsradio.

## Telefonopkald

For at kunne foretage telefonopkald skal høreværnet være parret med en mobiltelefon (se Bluetooth-parring).

- **For at besvare et indgående opkald** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ● ] (fig 11.3) eller sige "Answer" (Besvar).
- **For at afslutte et opkald** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ● ] (fig 11.3).
- **For at afvise et opkald** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ● ] (fig. 11.3) i to sekunder.
- **For at ringe op til det seneste nummer** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ● ] (fig. 11.3). Vent, indtil du hører "Redial number" (Ring nummer op igen), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, redial number" (Hej Sordin, ring nummer op igen).
- **For at ringe til et forudindstillet hurtigopkaldsnummer** (konfigureret i Sordin SHARE-appen) skal du trykke på multifunktionsknappen [ ● ] (fig. 11.3). Vent, indtil du hører "Speed dial" (Hurtigopkald), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, speed dial" (Hej Sordin, hurtigopkald).

## Nødopkald

Et foruddefineret nødtelefonnummer kan konfigureres i Sordin SHARE-appen. Når nødnummeret aktiveres, deler SHARE automatisk opkaldet med alle tilsluttede intercom-gruppemedlemmer.

- **For at påbegynde et nødopkald** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig. 11.4) i to sekunder eller sige "Hey Sordin, Emergency" (Hej Sordin, nødsituation). Stemmefeedback "EMERGENCY CALL INITIATED" (Nødopkald påbegyndt).
- **For at annullere et nødopkald** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig 11.4) inden for tre sekunder.

## Intercom-gruppekommunikation

Intercom-grupper kan administreres via knapperne i (fig 11) som beskrevet herunder, eller fortrinsvis i Sordin SHARE-appen.

### • For at oprette et intercom-gruppe via tastaturet

1. skal opretteren af gruppen og gruppens medlemmer trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig. 11.4) i fem sekunder, indtil der høres "START GROUPING" (Start gruppering).
2. Dernæst trykker gruppens opretter på Intercom-knappen.

Andre medlemmer kan slutte sig til gruppen inden for to minutter.

Når grupperingen er gennemført, starter intercom-kommunikationen automatisk.

For at stoppe grupperingsprocessen skal du trykke på intercom-knappen [ ●● ] (fig 11.4) i to sekunder.

### • For at deltage i en eksisterende intercom-gruppe

1. skal opretteren af gruppen og gruppens medlemmer trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig. 11.4) i fem sekunder, indtil der høres "START GROUPING" (Start gruppering).
2. Dernæst trykker gruppens opretter på Intercom-knappen.

- **For at slette en Intercom-gruppe** skal du holde Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4) nede i fem sekunder.

Tryk derefter på lydstyrke ned-knappen [ = ] (fig.11.2) i to sekunder.

- **For at starte en privat chat** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Private chat on" (Start privat chat), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, private chat on" (Hej Sordin, start privat chat).
- **For at afslutte en privat chat** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Private chat off" (Afslut privat chat), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, private chat off" (Hej Sordin, afslut privat chat).
- **For at dele et telefonopkald med intercom-gruppesamtalen** skal du under et igangværende opkald trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). For at stoppe deling skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4).
- **For at aktivere lydløs tilstand i gruppen** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Mute group" (Aktiver lydløs tilstand i gruppe), og tryk igen.
- **For at deaktivere lydløs tilstand i gruppen** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Unmute group" (Deaktiver lydløs tilstand i gruppe), og tryk igen.

### Tovejsradiokommunikation

For at kunne kommunikere skal høreværnet være tilsluttet en tovejsradio enten via Bluetooth eller et tilpasset kabel.

**OBS!** Se tabel 5, for at det påkrævede lydsignalniveau (mVrms) ikke overstiger lydtryksniveauet på 82 dB (A) inde i høreværnet.

- **For at bruge tovejsradioen** skal du holde knappen [ ▸ ] (fig.11.5) inde og vente et kort øjeblik, før du siger noget. Slip knappen for at afslutte.
- **For at vælge om tovejsradioen skal afbryde eller blande sig med andre lyde** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Enable/disable 2- way radio audio mixing" (Aktiver/deaktiver tovejsradio med lydblending), og tryk derefter igen.
- **For at dele en tovejsradiosamtale med intercom-gruppesamtalen** skal du trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Enable/disable 2- way radio audio sharing" (Aktiver/deaktiver tovejsradio med lyddeling), og tryk derefter igen.

### Indstilling af lydstyrken

- **For at justere lydstyrken i aktuel tilstand** skal du trykke på [ + ] (fig.11.1) for at skruer op for lydstyrken eller på [ = ] (fig 11.2) for at skruer ned.

### Sæt mikrofon og højtaler på lydløs

- **For at sætte mikrofonen og højtaleren på lydløs** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ○ ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Mute Audio" (Aktiver lydløs), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, Mute Audio" (Hej Sordin, aktiver lydløs).
- **For at deaktivere lydløs tilstand** skal du trykke på en hvilken som helst knap eller sige "Hey Sordin, unmute audio" (Hej Sordin, deaktiver lydløs).

### Streaming af musik

Når du streamer fra en musikapp, skal du bruge en særlig app til at starte streamingen og derefter benytte funktionerne herunder.

- **For at pause et nummer** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ○ ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Music off" (Sluk for musik), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, music off (Hej Sordin, sluk for musik).
- **For at afspille et nummer** skal du trykke på multifunktionsknappen [ ○ ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Music on" (Tænd for musik), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, music on (Hej Sordin, tænd for musik).

- **For at vælge næste nummer** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **○** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Next track" (Næste nummer), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, next track (Hej Sordin, næste nummer).
- **For at vælge forrige nummer** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **○** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Previous track" (Førrige nummer), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, previous track (Hej Sordin, førrige nummer).

#### Lyt til FM-radio

- **For at tænde for FM-radioen** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **○** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Radio on" (Tænd for radio), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, radio on (Hej Sordin, tænd for radio).
- **For at slukke for FM-radioen** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **○** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Radio off" (Sluk for radio), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, radio off (Hej Sordin, sluk for radio).
- **For at bruge autoscanning og udskifte gemte radiostationer** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **O** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Auto scan" (Autoscan), og tryk igen.
- **For at vælge næste station** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **○** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Next station" (Næste station), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, next station (Hej Sordin, næste station).
- **For at vælge forrige station** skal du trykke på multifunktionsknappen [ **○** ] (fig.11.3). Vent, indtil du hører "Previous station" (Førrige station), og tryk igen, eller sig "Hey Sordin, previous station (Hej Sordin, førrige station).

#### Niveauafhængig omgivende lyd

- **For at aktivere/deaktivere niveauafhængig omgivende lyd** skal du trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Turn Level Dependent on/off" (Slå niveauafhængig til/fra), og tryk igen.
- **For at ændre lydstyrken** skal du trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Level Dependent volume control" (Niveauafhængig lydstyring), og tryk igen. Brug derefter lydstyrkeknapperne [ **+** ] (fig.11.1) og [ **-** ] (fig.11.2) til at ændre lydstyrken.

#### Hør dig selv (Sidetone)

Med sidetone kan brugeren høre sig selv under et intercom- eller telefonopkald. Sidetone kan bruges i støjende miljøer, hvor brugeren ikke ønsker at bruge omgivende lyd.

- **For at aktivere/deaktivere sidetone** skal du trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Self-hearing enable/disable" (Aktiver/deaktiver sidetone), og tryk derefter igen.
- **For at ændre lydstyrken for sidetone** skal du trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig.11.4). Vent, indtil du hører "Self-hearing volume control" (Styring af lydstyrke for sidetone). Brug derefter lydstyrkeknapperne til at ændre lydstyrken.




## STEMMEKOMMANDOER

Stemmekommandoer kan bruges ved håndfri brug. Sig en kommando højt for at udføre handlingen.

For at ...	Skal du sige ...
Tænde for radioen	"Hey Sordin, radio on"
Slukke for radioen	"Hey Sordin, radio off"
Gå til næste forudindstillede radiostation	"Hey Sordin, next station"
Gå til forrige forudindstillede radiostation	"Hey Sordin, previous station"
Tænde for musikken	"Hey Sordin, music on"
Slukke for musikken	"Hey Sordin, music off"
Afspille næste musiknummer	"Hey Sordin, next track"
Afspille forrige musiknummer	"Hey Sordin, previous track"
Skrue op for lydstyrken	"Hey Sordin, volume up"
Skrue ned for lydstyrken	"Hey Sordin, volume down"
Aktivere lydløs	"Hey Sordin, mute audio"
Deaktivere lydløs	"Hey Sordin, unmute audio"
Ringe til standardnummeret (kan konfigureres)	"Hey Sordin, speed dial"
Ringe op til seneste nummer	"Hey Sordin, redial number"
Besvare et indgående opkald	"Answer"
Ignorere et indgående opkald	"Ignore"
Få adgang til Siri (når der er forbindelse til en iOS-enhed)	"Hey Siri"
Få adgang til Google (når der er forbindelse til en Android-enhed)	"OK Google"
Kontrollere batteristatus	"Hey Sordin, battery status"
Påbegynde et nødopkald	"Hey Sordin, emergency"
Starte en privat chat	"Hey Sordin, private chat on"
Afslutte en privat chat	"Hey Sordin, private chat off"
Få oplyst aktuelt kanalnummer	"Hey Sordin, what is my channel?"
Lytte til alle tilgængelige kommandoer	"Hey Sordin, command list"

## Nulstilling af enhed

Hvis din Sordin SHARE holder op med at reagere, kan du foretage en simpel genstart eller nulstille til fabriksindstillinger.

- **For at foretage en simpel genstart** skal du slukke for høreværnet, og tænde det igen, eller tilslutte ladekablet i 30 sekunder.
- **For at nulstille til fabriksindstillinger** skal du trykke på og holde multifunktionsknappen [  ] (fig.11.3), Intercom-knappen [  ] (fig.11.4) og lydstyrkeknappen [  ] (fig.11.1) inde i to sekunder.

**BEMÆRK!** Nulstilling til fabriksindstillinger sletter alle parrede enheder, apparater og alle konfigurationsindstillinger.



## VEDLIGEHODELSE

 **ADVARSEL:** Må ikke vaskes eller nedsænkes helt i vand.

Rengør produktet jævnligt. Brug en klud med vand og sæbe, og aftør forsigtigt.

Kontrollér altid tætningsringenes tilstand samt skumgummiindsatserne før brug. Udskift tætningsringene og skumgummiindsatserne en gang hvert halve år eller oftere, hvis det er nødvendigt. Brug originale reservedele (fig. 8 og TABEL 3). Find bestillingsoplysninger på [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

## TRANSPORT, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

### Transport og opbevaring

Når høreværnet ikke er i brug,

- Skal det altid opbevares på et tørt og rent sted ved normal stuetemperatur mellem hver brug, så det kan tørre helt.
- Må det ikke placeres i direkte sollys.
- Skal det sikres, at tætningsringene ikke er presset sammen.
- Skal det sikres, at hovedbøjlen ikke er udstrakt (Sordin SHARE-1).
- Sættes høreværnet i funktionsstilling, når hjelmen ikke er i brug.

Ovenstående gælder også ved transport af høreværnet. Ingen yderligere beskyttelse er nødvendig.

**BEMÆRK!** Hvis høreværnet skal opbevares i en længere periode, skal batteriet oplades hver fjerde uge for at vedligeholde det.

**BEMÆRK!** Tryk ikke høreværnet fast på selve hjelmen, eftersom dette låser fjederen i høreværnsarmen og beskadiger fastgørelsesrillerne på siden af hjelmen (Sordin SHARE-2) (fig. 1).

### Bortskaffelse

Følg de nationale, gældende regler for bortskaffelse af produktet.


## TILBEHØR

### Godkendte størrelser (Sordin SHARE-1-varianter)

Størrelser på høreværn med hovedbøjle (Sordin SHARE-1): Small-Medium-Large.

### Godkendte hjelme (Sordin SHARE-2-varianter)

Disse høreværn må kun monteres på og anvendes med de sikkerhedshjelme, der fremgår af tabel 2. Adapterens typenummer er angivet på adapteren. På [www.sordin.com](http://www.sordin.com) kan du se en opdateret liste over godkendte hjelmkombinationer.

 **ADVARSEL:** Hjelmonterede høreværn i overensstemmelse med EN 352-3 fås i størrelserne M (medium), S (small) eller L (large). De fleste brugere vil kunne passe høreværn i størrelse M. Hjelmonterede høreværn i størrelserne S eller L er beregnet til brugere, der ikke kan passe hjelmonterede høreværn i størrelse M.

## LYDDÆMPNINGSDATA (TABEL 1)

Ansvarlig producent: Sordin Värnamo AB, Rörläggargvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Sverige, tlf.: +46-370-69 35 50.

f = Frekvenser, hvor dæmpningen måles

$M_i$  = Middelværdi

$s_i$  = Standardafvigelse

APV ( $M_i - s_i$ ) = Assumed Protection Value (forventet beskyttelseeffekt)

H = Højfrekvensdæmpningsværdi (beregnet støjdæmpning for støj, hvor  $L_C - L_A = -2$  dB)

M = Middelfrekvensdæmpningsværdi (beregnet støjdæmpning for støj, hvor  $L_C - L_A = +2$  dB)

L = Lavfrekvensdæmpningsværdi (beregnet støjdæmpning for støj, hvor  $L_C - L_A = +10$  dB)

SNR = Single Number Rating (værdien, der bliver trukket fra det målte C-vægtede lydtryksniveau,  $L_C$  for at måle det effektive A-vægtede lydniveau i øret)

W = Weight (vægt)

## KRITERIENIVEAUER (TABEL 4)

Typiske værdier i overensstemmelse med EN 352-4:2020 med volumen indstillet på maks.

H = Højfrekvent lydtryksniveau ( $L_C - L_A = 1.2$  dB),

M = Middelfrekvent lydtryksniveau ( $L_C - L_A = 2$  dB),

L = Lavfrekvent lydtryksniveau ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATERIALER

DELE	MATERIALER
Ørekopper <sup>12</sup>	ABS, TPE
Dæmpningsskum <sup>12</sup>	PU-skum
Tætningsringe <sup>12</sup>	ABS, PP, TPE, PU-skum
Tætningsringe i gel <sup>18 28</sup>	ABS, PVC-folie, silikonegel
Hovedbøjle <sup>1</sup>	POM
Kopholderarm <sup>2</sup>	PA

DELE	MATERIALER
Støttebånd <sup>1</sup>	TPE
Adapter, holder <sup>2</sup>	PA
Fjederdæksel <sup>2</sup>	PP
Fjeder <sup>2</sup>	Rustfrit stål
Skruer <sup>12</sup>	Rustfrit stål
Polstring, hovedbøjle <sup>3</sup>	PA + TPU + PE-skum

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (hovedbøjle), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (hjelmmonteret)

<sup>18</sup> Sordin SHARE-1B (hovedbøjle), <sup>28</sup> Sordin SHARE-2 (hjelmmonteret), <sup>3</sup> Valgfrit tilbehør



**INNLEDNING**

Sordin SHARE™ er en hørselsbeskyttelse med Intercom, Bluetooth®, FM-radio og omgivelseslyd. Produktet er laget for å beskytte mot skadelig støy og gi Intercom-kommunikasjon mellom teammedlemmer.

**Hovedfunksjoner**

- Intercom-kommunikasjon fra Dynamic Mesh Communication med opptil 15 teammedlemmer.
- Bluetooth® for tilkobling til telefon eller andre Bluetooth-enheter for kommunikasjon og strømming.
- Stemmekommandoer for håndfri funksjonskontroll.
- Omgivelseslyd for lytting og kommunikasjon ansikt til ansikt med redusert skadelig støy.
- FM-radio med innebygd antenne og digitalt stasjonssøk med mulighet til å lagre favorittstasjoner.

Modellen Sordin SHARE-1 er en hørselsbeskyttelse med hodestropp, tilgjengelig i følgende versjoner:

SHARE-1	Hodestropp, tetningsringer i TPE.
SHARE-1C	Hodestropp, tetningsringer i TPE, med toveis radiokabelkobling.
SHARE-1B	Hodestropp, tetningsringer i GEL.
SHARE-1BC	Hodestropp, tetningsringer i GEL, med toveis radiokabelkobling.

Modellen Sordin SHARE-2 er en hørselsbeskyttelse for hjelm, tilgjengelig i følgende versjoner:

SHARE-2	Hjelmmontert, tetningsringer i TPE.
SHARE-2C	Hjelmmontert, tetningsringer i TPE, med toveis radiokabelkobling.
SHARE-2B	Hjelmmontert, tetningsringer i GEL.
SHARE-2BC	Hjelmmontert, tetningsringer i GEL, toveis radiokabelkobling.

**SAMSVAR OG GODKJENNINGER**

Produktene oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i bilag II, og samsvarer med kvalitetssikring av produksjonsprosessen, modul D, bilag VIII i PVU-forordningen (EU) 2016/425.

CE-merker samsvarer med EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 og EN 352-8:2020. Produktene er godkjent i henhold til modul B og D av BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland.

Produktet samsvarer også med

direktiv 2001/95/EF om generell produktsikkerhet.

EN IEC 62368-1:2020 / A11:2020

Utstyr for lyd/video-, informasjons-, og kommunikasjonsteknologi – Del 1: Sikkerhetskrav.

2014/53/EU radiodirektivet RED

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, KLASSE B

Elektromagnetisk kompatibilitet for multimediautstyr – Utslippskrav

EN-55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Elektromagnetisk kompatibilitet for multimediautstyr – Immunitetskrav

IEC 62479:2010

Vurdering av samsvar for elektronisk og elektrisk utstyr med lav effekt med de grunnleggende restriksjonene knyttet til menneskelig eksponering for elektromagnetiske felt (10 MHz til 300 GHz)

2006/66/EF batteridirektivet

Batteriet er sertifisert i henhold til IEC62133 utgave 2 og UN38.3.

Direktiv 2011/65/EU RoHS2 begrensning av farlige stoffer

Ytterligere informasjon og den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); søk etter SHARE.

**Registrerte varemerker**

Bluetooth®-varemerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og all Sordin ABs bruk av slike merker er underlagt lisens.

## SIKKERHET

### Generell sikkerhet

#### **ADVARSEL:**

- Les og ta vare på denne bruksanvisningen.
- Produktets lyddemping vil bli alvorlig forringet hvis du ikke følger instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Brukeren må påse at
  - øreklokkene monteres, justeres og vedlikeholdes i henhold til denne bruksanvisningen.
  - øreklokkene alltid brukes i miljøer med mye støy.
  - øreklokkenes funksjon kontrolleres regelmessig.
- Dette hørselvernet er utstyrt med nivåavhengig demping. Brukeren skal kontrollere at den virker som den skal før bruk. Hvis det oppdages en feil eller forvrengning, skal brukeren se produsentens råd for vedlikehold og utskifting av batteriet.
- Ytelsen kan forringes i takt med batteribruken. Forventet batterivarighet ved kontinuerlig bruk varierer avhengig av hvordan hørselvernet brukes og av lydstyrken. Typisk batterivarighet ved kontinuerlig bruk i omgivelsesmodus med middels lydstyrke er 20 timer.
- Den utgangsnivåavhengige kretsen i dette hørselvernet kan overstige det utvendige lydnivået.
- Disse øreklokkene leveres med en funksjon for underholdningslyd. Trykket til underholdningslydsignalet (FM-radio og Bluetooth-strømming) er begrenset til 82 dB(A) effektivt til øret.
- Hørbarheten av varselsignaler på en bestemt arbeidsplass kan bli redusert ved bruk av underholdningsfunksjonen.
- Hørselvernet er utstyrt med sikkerhetsrelatert lydinnang. Brukeren bør kontrollere korrekt bruk før bruk. Hvis det oppdages forvrengning eller feil, bør brukeren henvise til produsentens råd for vedlikehold.
- Utsignalet fra den elektriske lydkretsen i dette hørselvernet kan overskride grensen for daglig lydnivå.
- Dette produktet kan påvirkes negativt av en rekke kjemikalier. Ytterligere informasjon kan fås av forhandler.
- Rengjør produktet regelmessig. Bruk en klut med vann og såpe. Ikke vask eller legg produktet helt under vann.
- Øreklokker, og spesielt putene, kan forringes ved bruk og bør undersøkes ofte for f.eks. sprekker og lekkasje.
- Montering av hygienedekslar på tenningsringene kan påvirke øreklokkenes akustiske egenskaper.
- Produktet inneholder batterier og elektriske komponenter som kan forårsake antenning i brannfarlige eller eksplosjonsfarlige miljøer. Ikke bruk det i miljøer hvor gnister kan forårsake brann eller eksplosjon.
- Unngå å oppbevare produktet i temperaturer over +55 °C og under -20 °C.
- Bruk kun produktet i temperaturer mellom -20 °C og +55 °C.
- Produktet skal bare lades i temperaturer mellom 0 °C og +40 °C.
- Pass på at produktet ikke blir skadet under transport og bruk.
- Unngå å presse øreklokkene mot hjelmen. Det kan føre til sprekker på sidene av hjelmen.
- Unngå å endre eller fjerne deler på produktet. Utfør bare endringer som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Alt service- og reparasjonsarbeid skal utføres av et godkjent serviceverksted.
- Pass på at laderen og kabelen oppfyller spesifikke forskrifter. Ikke sett hørselvernet til lading uten tilsyn.
- Bruk bare originale reservedeler fra Sordin.
- Bruk aldri øreklokkene i mer enn 10 år fra produksjonsdatoen som er angitt på pakken.
- Kasser produktet i samsvar med nasjonale bestemmelser.

## BRUK

### Innledning

#### **ADVARSEL:**

Før du bruker produktet, må du lese og forstå kapittelet om sikkerhet.

Trekk håret til side og fjern eventuelle gjenstander som kan påvirke den akustiske tetningen, og følg instruksjonene for å sette på produktet. Kontroller at tetningsringene sitter tett rundt ørene før du betjener produktet.

**Sette hørselsbeskyttelsen i bruksposisjon (Sordin SHARE-1):** Plasser klokkene over ørene og juster hodebøylen og klokkene til de er i en komfortabel stilling. Juster øreklokkene til de sitter stramt rundt ørene og tett mot hodet. (Fig.2)

**Montere hørselsbeskyttelsen i en hjelm (Sordin SHARE-2):** Løft øreklokkene ut og opp til de låser seg i standby-posisjon. (Fig.3). Sett hjelmfestet i sporet på hjelmen. (Fig.4)  
Du finner flere tips om kabelføring på [www.sordin.com](http://www.sordin.com), søk etter SHARE.

**Sette hørselsbeskyttelsen i bruksposisjon (Sordin SHARE-2):** Sett hjelmen på hodet. Juster øreklokkene til de sitter stramt rundt ørene og tett mot hodet. (Fig.5)

**Sette hørselsbeskyttelsen i standby-posisjon (Sordin SHARE-2):** Løft øreklokkene ut og opp til de låser seg i standby-posisjon. (Fig.6)

**Sette hørselsbeskyttelsen i parkeringsposisjon (Sordin SHARE-2):** Sett øreklokkene i standby-posisjon. Vri øreklokkene bakover langs siden av hjelmen, til de låser seg i parkeringsposisjonen. (Fig.7)  
Ikke trykk øreklokkene mot hjelmskallet, da det kan gi sprekker rundt hjelmens sidere (fig. 1).

**Feste/fjerne ekstra hodepolstring (SHARE-1):** Den valgfrie hodepolstringen kan monteres/fjernes. Åpne borrelåsklaffen på polstringen for å fjerne den fra hodebøylen.

**Montere bommikrofonen:** Kontroller at hørselvernet er slått av, og koble bommikrofonen til mikrofon-inngangen på den høyre øreklokken. (Fig. 9)

### Funksjoner

#### Lade enheten

- **For å lade** kobler du ladekabelen til USB-C-porten på venstre øreklokke (fig. 10) og til en standard USB-lader.

Hørselsbeskyttelsen vil slås AV når ladekabelen kobles til, men kan slås PÅ manuelt etter at kabelen er tilkoblet.

Lad hørselsbeskyttelsen i minst fire timer for å få maksimal batterikapasitet. Ladingen stopper automatisk når batteriet er fulladet.

Talemeldinger rapporterer om lavt batterinivå når hørselsbeskyttelsen er slått PÅ (HIGH/MEDUIM/LOW).

- Du kan **sjekke batteristatusen** når som helst under bruk ved å si "Hey Sordin, battery status".

#### Slå PÅ / AV

Du slår PÅ ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3) i to sekunder.


Du slår AV ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3) i to sekunder.

**OBS!** Hvis ingen funksjon aktiveres i løpet av fire timer, slår enheten seg av.

#### Bruke Sordin SHARE

Bruk knappene (fig. 11), stemmekommandoer eller helst **Sordin SHARE-appen** for å bruke enheten. Appen finnes på Google Play (for Android) og App Store (for iOS).

#### Bluetooth-parkobling

Trykk på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3) i fem sekunder til du hører talemeldingen "MOBILE PHONE PAIRING".

Søk etter Bluetooth-enheter på telefonen din og velg "SNNNNNN" (tall markert på enheten). Hvis du blir bedt om å angi et passord, taster du: 0000.

Når Bluetooth-parkoblingen er fullført, opprettes kontakt automatisk neste gang den brukes.

Parkoblingsprosessen avbrytes ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3) i to sekunder.

Hvis parkoblingen ikke er fullført i løpet av to minutter, går enheten automatisk tilbake til standby. Toveisradio kan kobles til enten med Bluetooth eller (for suffiks C-versjoner) egen kabel.

**OBST** Sordin kan ikke garantere at det fungerer med alle spesifikke toveisradioer. Sjekk kompatibiliteten før du bruker SHARE hørselsbeskyttelse med en toveisradio.

### Telefonsamtaler

Hodesettet må parkobles med en telefon for å håndtere telefonsamtaler (se Bluetooth-parkobling).

- Du **besvarer et anrop** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [ **○** ] (fig. 11.3) eller ved å si "Answer".
- Du **avslutter samtalen** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [ **○** ] (fig. 11.3).
- Du **avviser et anrop** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [ **○** ] (fig. 11.3) i to sekunder.
- Du **slår siste oppringte nummer** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [ **○** ] (fig. 11.3), vente til du hører "Redial number" og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, redial number".
- Du **slår et forhåndsinnstilt hurtigtastnummer** (konfigurert i Sordin SHARE-appen) ved å trykke på flerfunksjonsknappen [ **○** ] (fig. 11.3), vente til du hører "Speed dial" og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, speed dial".

### Nødanrop

Et forhåndsdefinert nødnummer kan konfigureres i Sordin SHARE-appen. Når nødnummeret aktiveres, vil SHARE automatisk dele anropet med alle de tilkoblede medlemmene i Intercom-gruppen.

- Du **iverksetter et nødnummer** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4) i to sekunder, eller si "Hey Sordin, emergency". Talemelding "EMERGENCY CALL INITIATED".
- Du **avbryter et nødnummer** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4) innen tre sekunder.

### Kommunikasjon med Intercom-gruppe

Intercom-grupper kan administreres med knapper [fig. 11] som beskrevet nedenfor, eller helst i Sordin SHARE-appen.

#### • Opprette en Intercom-gruppe med tastatur

1. Den som oppretter gruppen og gruppedlemmer trykker på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4) i fem sekunder, til talemeldingen "START GROUPING" høres.
2. Så trykker den som oppretter gruppen, på Intercom-knappen.

Andre medlemmer kan bli med i gruppen innen to minutter.

Etter at gupperingen er fullført, starter Intercom-samtalen automatisk.

Grupperingsprosessen stoppes ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4) i to sekunder.




#### • Bli med i en eksisterende Intercom-gruppe

1. Den som oppretter gruppen og gruppedlemmer trykker på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4) i fem sekunder, til talemeldingen "START GROUPING" høres.
  2. Så trykker den som oppretter gruppen, på Intercom-knappen.
- Du **sletter en Intercom-gruppe** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4) i fem sekunder. Deretter trykker du på volum ned-knappen [ **-** ] (fig. 11.2) i to sekunder.
  - Du **starter en privat samtale** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Private chat on" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, private chat on".
  - Du **avbryter en privat samtale** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Private chat off" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, private chat off".
  - Du **deler en telefonsamtale med Intercom-gruppesamtalen**, under en pågående samtale, ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4). Du avslutter delingen ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4).
  - Du **demper gruppen** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Mute group" høres og trykke igjen.
  - Du **opphever dempingen av gruppen** ved å trykke på Intercom-knappen [ **●●** ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Unmute group" høres og trykke igjen.



## Toveis radiokommunikasjon

For å administrere kommunikasjonen må hørselsbeskyttelsen være koblet til en toveis radio enten via Bluetooth eller en egen kabel.


**OBS!** Se tabell 5 for nødvendig lydsignalnivå (mVrms) for ikke å overskride 82 dB(A) lydtryknivå inne i hørselsbeskyttelsen.

- Du **sender over toveisradio** ved å holde inne [  ]-knappen (Fig.11.5) og vente litt før du snakker. Slipp knappen for å avslutte sendingen.
- Du **velger om lyd fra toveisradio skal avbryte eller blandes med annen lyd** ved å ved å trykke på Intercom-knappen [  ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Enable/disable 2-way radio audio mixing" høres og trykke igjen.
- Du **deler en toveis radiosamtale med Intercom-gruppesamtalen** ved å trykke på Intercom-knappen [  ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Enable/disable 2-way radio audio sharing" høres og trykke igjen.

## Justere volumet





- Du **justerer volumet i gjeldende modus** ved å trykke på [  ]-knappen (fig. 11.1) for å justere volumet opp, eller [  ]-knappen (fig. 11.2) for å justere volumet ned.

## Dempe mikrofon og høyttaler






- Du **demper mikrofonen og høyttaleren** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Mute audio" høres eller si "Hey Sordin, Mute audio".
- Du **opphever dempingen** ved å trykke på en hvilken som helst knapp eller si "Hey Sordin, unmute audio".

## Strømme musikk





Når du strømmer fra en musikk-app, kan du bruke den spesifikke appen til å begynne å strømme, og deretter bruke funksjonene nedenfor.

- Du **pauser sporet** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Music off" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, music off".
- Du **spiller spor** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Music on" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, music on".
- Du **spiller neste spor** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Next track" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, next track".
- Du **spiller forrige spor** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Previous track" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, previous track".

## Høre på FM-radio

- Du **slår på FM-radioen** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Radio on" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, radio on".
- Du **slår FM-radio av** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Radio off" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, radio off".
- Du **skanner automatisk og erstatter lagrede radiostasjoner** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Auto scan" høres og trykke igjen.
- Du får **neste stasjon** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Next station" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, next station".
- Du får **forrige stasjon** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [  ] (fig. 11.3), vente til talemeldingen "Previous station" høres og trykke igjen, eller si "Hey Sordin, previous station".

## Nivåavhengig omgivelseslyd

- Du **slår på/av nivåavhengig omgivelseslyd** ved å trykke på Intercom-knappen [  ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Turn Level Dependendt on/off" høres og trykke igjen.
- Du **endrer volumet** ved å trykke på Intercom-knappen [  ] (fig. 11.4), vente til talemeldingen "Level Dependendt volume control" høres og trykke igjen, og deretter bruke volumknappene [  ] (fig. 11.1) og [  ] (fig. 11.2) for å endre volumet.



## Selvhøring (Sidetone)

Selvhøring gjør at brukeren kan høre seg selv under Intercom- og telefonsamtaler. Selvhøring kan brukes i støyende omgivelser der brukeren ikke ønsker å bruke omgivelseslyd.

- Du **aktiverer/deaktiverer** selvhøring ved å trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig. 11.4), vente til tale-meldingen "Self-hearing enable/disable" høres og trykke igjen.
- Du **endrer volum for selvhøring** ved å trykke på Intercom-knappen [ ●● ] (fig. 11.4), vente til tale-meldingen "Self-hearing volume control" høres og bruke volumknappene til å endre volumet for selvhøring.

## TALEKOMMANDOER

Talekommandoer kan brukes for håndfri betjening. Si en kommando høyt for å utføre en handling.

For å ...	sier du ...
Slå på radioen	"Hey Sordin, radio on"
Slå av radioen	"Hey Sordin, radio off"
Gå til neste forhåndsinnstilte radiostasjon	"Hey Sordin, next station"
Gå til forrige forhåndsinnstilte radiostasjon	"Hey Sordin, previous station"
Slå på musikk	"Hey Sordin, music on"
Slå av musikk	"Hey Sordin, music off"
Spille neste musikkspor	"Hey Sordin, next track"
Spille forrige musikkspor	"Hey Sordin, previous track"
Øk volumet	"Hey Sordin, volume up"
Senk volumet	"Hey Sordin, volume down"
Dempe radio	"Hey Sordin, mute audio"
Avslutte demping av radio	"Hey Sordin, unmute audio"
Ring standardnummer (konfigurerbart)	"Hey Sordin, speed dial"
Slå siste nummer	"Hey Sordin, redial number"
Svare på et anrop	"Answer"
Ignorere et anrop	"Ignore"
Åpne Siri (når koblet til en iOS-enhet)	"Hey Siri"
Åpne Google (når koblet til en Android-enhet)	"OK Google"
Sjekk batteristatus	"Hey Sordin, battery status"
Foreta et nødanrop	"Hey Sordin, emergency"
Starte en privat samtale	"Hey Sordin, private chat on"
Avslutte en privat samtale	"Hey Sordin, private chat off"
Gjeldende kanalnummer	"Hey Sordin, what is my channel?"
Høre alle tilgjengelige kommandoer	"Hey Sordin, command list"

## Tilbakestille enheten

Hvis din Sordin SHARE slutter å reagere, kan du foreta en myk tilbakestilling eller tilbakestille til fabrikkinnstillinger.

- Du **foretar en myk tilbakestilling** ved å slå hørseleksbeskytteren av og på igjen, eller koble til ladekabelen i 30 sekunder.
- Du **tilbakestiller til fabrikkinnstillinger** ved å trykke på flerfunksjonsknappen [ ○ ] (fig. 11.3), Intercom-knappen [ ●● ] (fig. 11.4) og volum opp-knappen [ + ] (fig. 11.1) i to sekunder.

**OBS!** Ved tilbakestilling til fabrikkinnstilling slettes alle parkoblede enheter og alle konfigurasjonsinnstillinger.

## VEDLIKEHOLD

 **ADVARSEL:** Ikke vask eller legg produktet helt under vann.

Regjør produktet regelmessig. Bruk en klut med vann og såpe, og tørk produktet grundig.

Kontroller tetningsringenes og skumgummiputenes tilstand før hver bruk. Bytt tetningsringene og skumgummi-innleggene 1 gang hver 6. måned, eller oftere hvis det er nødvendig. Bruk originale reservedeler (Fig. 8 og Tabell 3). Se fremgangsmåte for utskifting av hygiene sett i Fig. 8. Se bestillingsinformasjon på [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

## TRANSPORT, OPPBEVARING OG KASSERING

### Transport og oppbevaring

Når hørselsbeskyttelsen ikke er i bruk,

- Oppbevares alltid på et mørkt og tørt sted ved normal romtemperatur. La den tørke helt mellom hver bruk.
- Må ikke plasseres i direkte sollys.
- Pass på at tetningsringene ikke klemmes sammen.
- Pass på at hodestroppen ikke er i strekk (Sordin SHARE-1).
- Når hjelmen ikke er i bruk, skal øreklokkene være i bruksstilling.

Punktene over gjelder også for transport av hørselsbeskyttelsen. Det trengs ingen ytterligere beskyttelse.

**OBS!** Lad batteriet i hørselvernet hver 4. uke for å vedlikeholde batteriet hvis hørselvernet skal lagres i lengre tid.

**OBS!** Ikke press klokkene på hjelmoverflaten, da dette vil låse fjæren i øreklokkearmen og skade festeåpningene på hjelmens sider (Sordin SHARE-2) (fig. 1).

### Kassering

Følg nasjonale forskrifter når produktet skal kasseres.


## TILBEHØR

### Godkjente størrelser (Sordin SHARE-1-versjoner)

Størrelser, øreklokker med hodebøyle (Sordin SHARE-1): Liten-Medium-Stor.

### Godkjente hjelmer (Sordin SHARE-2-versjoner)

Disse øreklokkene skal kun monteres på og brukes med industrivernehjelmene i listen i Tabell 2. Adapterens typenummer er merket på adapteren. Se oppdatert liste over hjelmkombinasjoner på [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

 **ADVARSEL:** Hjelmonterte hørselvern som er i samsvar med EN 352-3 har "medium størrelse", "liten størrelse" eller "stor størrelse". Hjelmonterte hørselvern i "medium størrelse" passer for de fleste brukere. Hjelmonterte hørselvern i "liten størrelse" og "stor størrelse" er ment for brukere der hjelmonterte øreklokker i "størrelse medium" ikke er egnet

## LYDDEMPING (TABELL 1)

Ansvarlig produsent: Sordin Värnamo AB, Rörlägggarvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Sverige, tlf: +46 370 69 35 50.

f = Frekvenser der lyddemping måles

$M_i$  = middelverdi

$s_i$  = standardavvik

APV ( $M_i - s_i$ ) = forventet dempingseffekt

H = Høyfrekvent dempingsverdi (forventet støydemping av lyd hvor  $L_C - L_A = -2$  dB)

M = Mellomfrekvent dempingsverdi (forventet støynivåreduksjon for støy hvor  $L_C - L_A = +2$  dB)

L = Lavfrekvent dempingsverdi (forventet støynivåreduksjon for støy hvor  $L_C - L_A = +10$  dB)

SNR = Single Number Rating (verdi som subtraheres fra det målte C-veide lydtryknivået,  $L_C$ , for å finne det effektive A-veide lydnivået inne i øret)

W = vekt

## KRITERIENIVÅER (TABELL 4)

Karakteristiske verdier i henhold til EN 352-4:2020 med volumet satt til maksimalt nivå.

H = Høyfrekvent lydtryknivå ( $L_C - L_A = 1.2$  dB),

M = Mellomfrekvent lydtryknivå ( $L_C - L_A = 2$  dB),

L = Lavfrekvent lydtryknivå ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATERIALER

DELER	MATERIALER
Puter <sup>1,2</sup>	ABS, TPE
Dempeskum <sup>1,2</sup>	PU-skum
Tetningsringer <sup>1,2</sup>	ABS, PP, TPE, PU-skum
Gel-tetningsringer <sup>1B,2B</sup>	ABS, PVC-folie, silikon-gel
Hodebøyle <sup>1</sup>	POM
Støtte til klokkearm <sup>2</sup>	PA

DELER	MATERIALER
Hodebøyle <sup>1</sup>	TPE
Adapter, holder <sup>2</sup>	PA
Fjærdeksel <sup>2</sup>	PP
Fjær <sup>2</sup>	Rustfritt stål
Skruer <sup>1,2</sup>	Rustfritt stål
Hodestropp-polstring <sup>3</sup>	PA + TPU + PE-skum

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (Hodestropp), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (Hjelmmontert)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (Hodestropp), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (Hjelmmontert), <sup>3</sup> Valgfritt tilbehør

## JOHDANTO

Sordin SHARE™ on kuulonsuojain, jossa on sisäpuhelinominaisuus, Bluetooth®, FM-radio ja ympäristön äänet. Tuote on suunniteltu suojaamaan haitalliselta melulta ja mahdollistamaan sisäpuhelut tiimin jäsenten kesken.

## Tärkeimmät ominaisuudet

- Sisäpuhelinviestintä Dynamic Mesh Communication -tekniikalla jopa 15 tiiminjäsenen kesken.
- Bluetooth® puhelimeen tai muihin Bluetooth-laitteisiin yhdistämiseen viestintää ja suoratoistoa varten.
- Äänikomennot toimintojen handsfree-hallintaan.
- Ympäristön äänet kuuntelemiseen ja kasvokkain tapahtuvaan viestintään ja haitallisen melun vähennys.
- FM-radio ja sisäänrakennettu antenni sekä digitaalinen asemien haku ja mahdollisuus tallentaa suosikkiasemat.

## VAATIMUSTENMUKAISUUS JA HYVÄKSYNNÄT

Tuote täyttää liitteessä II esitetyt olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset ja vastaa tuotanto-prosessin laadunvarmistusta, moduuli D, joka on määritelty PPE-asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä VIII.

CE-merkinnät ovat standardien EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 ja EN 352-8:2020 mukaisia. Tuotteet on hyväksytty moduuleihin B ja D BSI (NB 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Alankomaat.

Tuote täyttää myös seuraavat vaatimukset:

Direktiivi 2001/95/EY yleinen tuoteturvallisuus.

EN IEC 62368-1:2020 / A11:2020

Audio- ja videojärjestelmät, tieto- ja viestintätekniiset laitteet - osa 1: Turvallisuusvaatimukset.

2014/53/EU radiolaitedirektiivi RED

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, LUOKKA B

Multimedialaitteiden sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönpäästövaatimukset

EN-55035:2017 / AC1:2019 / A11:2020

Multimedialaitteen sähkömagneettinen yhteensopivuus – Häiriönsietovaatimukset

IEC 62479:2010

Sähkömagneettisille kentille (10 MHz - 300 GHz) tapahtuvan altistumisen perusrajoitusten toteutumisen arviointi pientehoisten elektroniikka- ja sähkölaitteiden tapauksessa

2006/66/EY paristo- ja akkudirektiivi

Akku on sertifioitu standardien IEC62133 versio 2 ja UN38.3 mukaan.

Direktiivi 2011/65/EU RoHS2 (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa)

Lisätietoja ja EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on luettavissa kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); etsi SHARE.

## Rekisteröidyt tavaramerkit

Bluetooth®-sanamerkin ja -logot omistaa Bluetooth SIG, Inc. ja Sordin AB käyttää niitä lisenssillä.

## TURVALLISUUS

### Yleinen turvallisuus

#### VAROITUS:

- Lue nämä ohjeet ja säilytä ne.
- Tuotteen melunvaimennuskyky heikkenee merkittävästi, jos tämän käyttöohjeen ohjeita ei noudateta.
- Käyttäjän on varmistettava, että
  - kupukuulonsuojaimet istuvat, ovat oikein säädetyt ja että ne huolletaan näiden käyttöohjeiden mukaisesti.
  - kupukuulonsuojaimia käytetään meluisassa ympäristössä koko ajan.
  - kupukuulonsuojainten huoltotarve tarkistetaan säännöllisesti.

- Tämä kuulonsuojain on varustettu tason tunnistavalla vaimennuksella. Varmista toimivuus ennen käyttöä. Jos huomaat häiriöitä tai vikoja, lue valmistajan huolto-ohjeet ja pariston vaihto-ohjeet.
- Tuotteen suorituskyky saattaa heikentyä pariston käytön myötä. Kuulonsuojaimen pariston tyyppillinen käyttöikä jatkuvassa käytössä vaihtelee käytettävän tilan ja äänenvoimakkuustason mukaan. Tyyppillinen käyttöikä jatkuvassa käytössä ympäristötilassa normaalilla äänenvoimakkuudella on 20 tuntia.
- Tason mukaan säätävän piirin lähtöteho saattaa ylittää ulkoisen äänenvoimakkuustason.
- Tässä kupukuulonsuojaimessa on äänivihdeominaisuus. Äänivihdesignaalin (FM-radio ja Bluetooth-suoratoisto) äänenpainasto on rajoitettu 82dB(A) tasoon korvakuuntelussa.
- Tuotteen viihdeominaisuuksien käyttäminen saattaa heikentää työpaikalla kuuluvien varoitusaänien kuuluvuutta.
- Kuuloke on varustettu turvallisuuteen liittyvällä äänitulolla. Käyttäjän on tarkistettava moitteeton toiminta ennen käyttöä. Jos havaitaan vääristymiä tai vikoja, käyttäjän tulee huoltaa valmistajan ohjeista.
- Sähköisen äänipiirin lähtöteho saattaa ylittää päivittäisen äänenvoimakkuustason rajan.
- Tietyt kemialliset aineet voivat vaurioittaa tuotetta. Kysy lisätietoja valmistajalta.
- Puhdista tuote säännöllisesti. Käytä liinaa ja saippuavettä. Älä pese tai upota kokonaan veteen.
- Kuulonsuojaimen kuvut ja etenkin tiivisterenkaat saattavat heikentää käytön myötä, ja siksi ne on tarkastettava säännöllisesti esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta.
- Hygieniasuojan kiinnittäminen tiivisterenkaaseen voi vaikuttaa kuvun akustisiin ominaisuuksiin.
- Tuote sisältää akun ja sähköosia, jotka voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysksen helposti syttyissä olosuhteissa. Älä käytä tuotetta ympäristöissä, joissa kipinät voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysksen.
- Älä säilytä tuotetta yli +55 °C:n tai alle -20 °C:n lämpötiloissa.
- Käytä tuotetta vain lämpötilassa, joka on yli -20 °C ja alle +55 °C.
- Käytä tuotetta vain lämpötilassa, joka on alueella 0 °C – +40 °C.
- Varmista, että tuote ei ole vaurioitunut kuljetuksen ja käytön aikana.
- Älä paina kupukuulonsuojaimia kypärän kuorta vasten, sillä se saattaa aiheuttaa halkeamia kypärän sivuihin.
- Älä muuta tai poista tuotteen osia. Tee vain muutoksia, jotka on kuvattu tässä ohjeessa. Hyväksytyin huollon on tehtävä kaikki huolto- ja korjaustyöt.
- Varmista, että laturi ja kaapeli täyttävät maakohtaiset säädökset. Älä jätä kuulonsuojaimia lataukseen ilman valvontaa.
- Käytä vain alkuperäisiä Sordinin varaosia.
- Älä koskaan käytä kupuja kauemmin kuin 10 vuotta pakkauksessa ilmoitetusta valmistuspäivästä.
- Hävitä tuote paikallista lainsäädäntöä noudattaen.

## KÄYTTÖ

### Johdanto

#### VAROITUS:

Lue ja ymmärrä turvallisuutta koskeva luku ennen tuotteen käyttöä.

Ennen kuin sovitat kuulonsuojaimia päähäsi, siirrä hiukset sivuun ja riisu esineet, jotka saattavat estää suojaimia asettumasta tiiviisti. Varmista, että tiivisterenkaat ovat tiukasti korviesi ympärillä ennen kuin käytät tuotetta.

**Kuulonsuojainten asettaminen käyttöasentoon (Sordin SHARE-1):** Aseta kuvut korvien päälle ja säädä sanka ja kupuja, kunnes ne ovat miellyttävässä asennossa. Säädä kupuja, kunnes ne ovat tiiviisti korviesi päällä ja päätäsi vasten. (Kuva 2)

**Kuulonsuojainten kiinnittäminen kypärään (Sordin SHARE-2):** Nosta kupuja pois päin ja ylöspäin, kunnes ne lukittuvat valmiusasentoon. (Kuva 3). Aseta kypäräkiinnike kypärän loveen. (Kuva 4) Lisää vihjeitä kaapelin reitittämisestä on osoitteessa [www.sordin.com](http://www.sordin.com), hae SHARE.

**Kuulonsuojainten asettaminen käyttöasentoon (Sordin SHARE-2):** Laita kypärä päähäsi. Säädä kupuja, kunnes ne ovat tiiviisti korviesi päällä ja päätäsi vasten. (Kuva 5)

**Kuulonsuojainten asettaminen valmiusasentoon (Sordin SHARE-2):** Nosta kupuja pois päin ja ylöspäin, kunnes ne lukittuvat valmiusasentoon. (Kuva 6)

**Kuulonsuojainten asettaminen taukoasentoon (Sordin SHARE-2):** Aseta kupukuulonsuojaimet valmiusasentoon. Käännä kuppeja taaksepäin kypärän sivua pitkin, kunnes ne lukittuvat taukoasentoon. (Kuva 7). Älä paina kuppeja kypärän vasten, sillä se voi aiheuttaa murtumia kypärän reunoihin (kuva 1).

**Valinnaisen sankapehmusteen kiinnittäminen/irrottaminen (SHARE-1):** Valinnaisen sankapehmusteen voi kiinnittää/irrottaa. Avaa tyynyn tarraläppä irrottaaksesi sangasta.

**Varsimikrofonin asentaminen:** Varmista, että kuulonsuojain on sammutettu, ja liitä varsimikrofoni oikean kupin mikrofonituloon. (Kuva 9)

## Toiminnot

### Laitteen lataaminen

• **Lataa** laite liittäessä latausjohto vasemman kupin USB-C-liitäntään (kuva 10) ja USB-vakiolaturiin.

Kuulonsuojain sammuu, kun latausjohto on liitetty, mutta sen voi käynnistää käsin kaapelin liittämisen jälkeen.

Lataa kuulonsuojainta vähintään neljä (4) tuntia, jotta akun täysi lataus saavutetaan. Lataus päättyy automaattisesti, kun akku on ladattu täyteen.

Äänipalautte ilmoittaa akun lataustason, kun kuulonsuojain käynnistetään ON (HIGH/MEDIUM/LOW) (KORKEA/KESKITASOMATALA).

• **Akun tila tarkistetaan** käytön aikana sanomalla "Hey Sordin, battery status" (Hei Sordin, akun tila).

### Kytke päälle ja pois

• **Käynnistä** painamalla [ **○** ]-painiketta (kuva 11.3) kahden sekunnin ajan.

• **Sammuta** painamalla monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3) kahden sekunnin ajan.

**HUOMAUTUS!** Jos toimintopainike on aktiivinen neljän tunnin ajan, laite sammuu.

### Sordin SHARE -sovelluksen käyttäminen

Käytä laitetta painikkeilla (kuva 11), äänikomennoilla tai valinnaisesti **Sordin SHARE -sovellusta**. Sovelluksen voi ladata Google Play Kaupasta (Android) ja App Storesta (iOS).

### Bluetooth-pariliitoksen muodostaminen

Paina monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3) viiden sekunnin ajan, kunnes kuulet äänipalautteen "MOBILE PHONE PAIRING" (MATKAPUHELIMEN PARILIITOS).

Hae puhelimesi Bluetooth-laitteet ja valitse "SNNNNNN" (laitteeseen merkitty numero). Jos puhelimesi vaatii salasanan, kirjoita: 0000.

Kun Bluetooth-pariliitos on muodostettu, se muodostaa automaattisesti yhteyden seuraavan kerran, kun sitä käytetään.

Peruuta pariliitoksen muodostaminen, paina monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3) kahden sekunnin ajan. Jos pariliitosta ei saada muodostettua kahden minuutin aikana, laite palautuu automaattisesti valmiustilaan.

Kuulonsuojaimen voidaan yhdistää radiopuhelin joko Bluetoothilla tai (C-etuliitemallit) erillisellä kaapelilla.

**HUOMAUTUS!** Sordin ei voi taata toimivuutta kaikkien radiopuhelimien kanssa. Tarkista yhteensopivuus ennen kuin käytät SHARE-kuulonsuojaimia radiopuhelimen kanssa.

### Puhelut


Puhelujen hallitsemista varten kuulokkeista on muodostettava pariliitos matkapuhelimen kanssa (katso Bluetooth-laiteparin muodostaminen).

• **Vastaa saapuvaan puheluun** napauttamalla monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3) tai sano "Answer" (Vastaa).

• **Päätä puhelu** napauttamalla monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3).


• **Hylkää puhelu** painamalla monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3) kahden sekunnin ajan.

• **Valitse viimeksi valittu numero** napauttamalla monitoimipainiketta [ **○** ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet "Redial number" ("Valitse numero uudelleen") ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, redial number" (Hei Sordin, valitse numero uudelleen).

- **Valitse esiasetettu lyhytvalintanumero** (määritetty Sordin SHARE -sovelluksessa) napauttamalla monitoimipainiketta [  ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet "Speed dial" (Lyhytvalinta) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, speed dial" (Hei Sordin, lyhytvalinta).

### Hätäpuhelu

Sordin SHARE -sovellukseen voidaan määrittää ennalta puhelinnumero hätätilanteessa. Kun hätänumero aktivoidaan, SHARE jakaa puhelun kaikkien sisäpuhelimeen yhdistettyjen ryhmän jäsenten puhelimiin.


- **Aloita hätäpuhelu** painamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4) kahden sekunnin ajan tai sano "Hey Sordin, Emergency" (Hei Sordin, hätätilanne). Äänipalaute "EMERGENCY CALL INITIATED" (HÄTÄ-PUHELU ALOITETTU).

- **Peruuta hätäpuhelu**, painamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4) kolmen sekunnin sisällä.

### Ryhmäviestintä sisäpuhelimella

Sisäpuhelinryhmiä voidaan hallita painikkeilla (kuva 11) kuten seuraavassa on kuvattu tai valinnaisesti Sordin SHARE -sovelluksella.

#### Sisäpuhelinryhmän luominen näppäimistöllä


1. Ryhmän muodostaja ja ryhmän jäsenet painavat sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4) viiden sekunnin ajan, kunnes äänipalaute "START GROUPING" (ALOITA RYHMÄN MUODOSTUS) kuuluu.
2. Ryhmän muodostaja napauttaa sen jälkeen sisäpuhelinpainiketta.



Muut jäsenet voivat liittyä ryhmään kahden minuutin sisällä.


Kun ryhmä on muodostettu, sisäpuhelu alkaa automaattisesti.


Pysäytä ryhmänmuodostus painamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4) kahden sekunnin ajan.



#### Nykyiseen sisäpuhelinryhmään liittyminen


1. Ryhmän muodostaja ja ryhmän jäsen painaa sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4) viiden sekunnin ajan, kunnes äänipalaute "START GROUPING" (ALOITA RYHMÄN MUODOSTUS) kuuluu.
2. Ryhmän muodostaja napauttaa sen jälkeen sisäpuhelinpainiketta.


- **Poista sisäpuhelinryhmä** painamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4) viiden sekunnin ajan. Paina sitten äänenvoimakkuus alas -painiketta [  ] (kuva 11.2) kahden sekunnin ajan.

- **Aloita yksityinen chat** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Private chat on" (Yksityinen chati käynnissä) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, private chat on" (Hei Sordin, käynnistä yksityinen chati).

- **Päätä yksityinen chat** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Private chat off" (Yksityinen chati sammutettu) ja napauta uudelleen, tai sano "Hey Sordin, private chat off" (Hei Sordin, sammuta yksityinen chati).

- **Jaa puhelu sisäpuhelinryhmän keskustelussa** napauttamalla puhelun aikana sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4). Päätä jakaminen napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4).


- **Mykistä ryhmä** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Mute group" (Mykistä ryhmä) ja napauta uudelleen.


- **Avaa ryhmän mykistys** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Unmute group" (Avaa ryhmä) ja napauta uudelleen.

### Viestintä radiopuhelimella

Viestinnän hallinnoimiseksi kuulonsuojain on yhdistettävä radiopuhelimeen joko Bluetoothilla tai erillisellä johdolla.

**Huom!** Katso taulukosta 5 vaadittu äänisignaalin taso (mVrms), jotta kuulonsuojaimen sisällä ei ylitetä 82 dB(A):n äänenpainetasoa.

- **Lähetä** radiopuhelimella pitämällä painettuna [  ] -painiketta (kuva 11.5) ja odota hetki ennen kuin aloitat puhumisen. Päätä lähetys vapauttamalla painike.

- **Valitse keskeyttääkö radiopuhelimen ääni toisen äänen vai sekoittuuko se siihen** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [  ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Enable/disable 2-way radio audio mixing" (Ota käyttöön / poista käytöstä radiopuhelimen äänen sekoitus), ja napauta sitten uudelleen.

- **Jaa radiopuhelimen keskustelu sisäpuhelinryhmän keskustelussa** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [ ●● ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Enable/disable 2-way radio audio sharing" (Ota käyttöön / poista käytöstä radiopuhelimen äänen jakaminen), ja napauta sitten uudelleen.

#### **Säädä äänenvoimakkuutta**

- **Säädä äänenvoimakkuutta nykyisessä tilassa** napsauttamalla [ + ]-painiketta (kuva 11.1) nostaaksesi äänenvoimakkuutta tai [ - ]-painiketta (kuva 11.2) laskeaksesi äänenvoimakkuutta.

#### **Mykistä mikrofoni ja kaiutin**

- **Mykistä mikrofoni ja kaiutin** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet "Mute Audio" (Mykistä ääni) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, Mute Audio" (Hei Sordin, mykistä ääni).
- **Poista mykistys** napauttamalla jotain painiketta tai sano "Hey Sordin, unmute audio" (Hei Sordin, avaa ääni).

#### **Musiikin suoratoisto**

Käytä musiikkisovelluksen suoratoistossa sopivaa sovellusta suoratoiston käynnistämiseen ja käytä sitten seuraavia toimintoja.

- **Pysäytä kappale** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Music off" (Sammuta musiikki) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, music off" (Hei Sordin, sammuta musiikki).
- **Toista kappale** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Music on" (Käynnistä musiikki) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, music on" (Hei Sordin, käynnistä musiikki).
- **Toista seuraava kappale napauttamalla** monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Next track" (Seuraava kappale) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, next track" (Hei Sordin, seuraava kappale).
- **Toista edellinen kappale** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Previous track" (Edellinen kappale) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, previous track" (Hei Sordin, edellinen kappale).

#### **FM-radion kuunteleminen**

- **Käynnistä FM-radio** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Radio on" (Radio on) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, radio on" (Hei Sordin, käynnistä radio).
- **Sammuta FM radio** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Radio off" (Sammuta radio) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, radio off" (Hei Sordin, sammuta radio).
- **Hae automaattisesti ja korvaa tallennetut radioasemat** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Auto scan" (Automaattinen haku) ja napauta uudelleen.
- **Valitse seuraava asema** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Next station" (edellinen asema) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, next station." (Hei Sordin, seuraava asema).
- **Valitse edellinen asema** napauttamalla monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), napauta monitoimipainiketta, odota kunnes kuulet äänipalautteen "Previous station" (edellinen asema) ja napauta uudelleen tai sano "Hey Sordin, previous station" (Hei Sordin, edellinen asema).

#### **Tason mukainen ympäristön ääni**

- **Käynnistä/sammuta tason mukainen ympäristön ääni** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [ ●● ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet "Turn Level Dependent on/off" (Käynnistä/sammuta tason mukainen ympäristön ääni), ja napauta uudelleen.
- **Muuta äänenvoimakkuutta** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [ ●● ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet äänipalautteen "Level Dependent volume control" (Tason mukainen äänenvoimakkuus) ja napauta uudelleen, käytä sitten äänenvoimakkuuspainikkeita [ + ] (kuva 11.1) ja [ - ] (kuva 11.2) äänenvoimakkuuden muuttamiseen.



## Omakuuntelu (sivuääni)

Omakuuntelun avulla käyttäjä voi kuulla oman puheensa sisäpuhelun ja puhelun aikana. Omakuuntelua voidaan käyttää meluisissa ympäristöissä, kun käyttäjä ei halua käyttää ympäristön ääntä.

- **Ota käyttöön / poista käytöstä** omakuuntelu napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [ ●● ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet "Self-hearing enable/disable" (Ota käyttöön / poista käytöstä omakuuntelu), ja napauta sitten uudelleen.
- **Muuta omakuuntelun äänenvoimakkuutta** napauttamalla sisäpuhelinpainiketta [ ●● ] (kuva 11.4), odota kunnes kuulet "Self-hearing volume control" (Omakuuntelun äänen voimakkuuden säätäminen) ja muuta sitten omakuuntelun äänenvoimakkuutta käyttämällä äänenvoimakkuuden painikkeita.

## ÄÄNIKOMENNOT

Äänikomentoja voi käyttää handsfree-toiminnoissa. Sano komento kovalla äänellä, jotta toiminto tehdään.

Kun haluat ...	Sano ...
Käynnistä radio	"Hey Sordin, radio on"
Sammuta radio	"Hey Sordin, radio off"
Siirry seuraavaan esiasetettuun radioasemaan	"Hey Sordin, next station"
Siirry edelliseen esiasetettuun radioasemaan	"Hey Sordin, previous station"
Käynnistä musiikki	"Hey Sordin, music on"
Sammuta musiikki	"Hey Sordin, music off"
Toista seuraava musiikkikappale	"Hey Sordin, next track"
Toista edellinen musiikkikappale	"Hey Sordin, previous track"
Nosta äänenvoimakkuutta	"Hey Sordin, volume up"
Laske äänenvoimakkuutta	"Hey Sordin, volume down"
Mykistä ääni	"Hey Sordin, mute audio"
Avaa ääni	"Hey Sordin, unmute audio"
Soita oletusnumeroon (määritettävissä)	"Hey Sordin, speed dial"
Valitse viimeksi valittu numero uudelleen	"Hey Sordin, redial number"
Vastaa saapuvaan puheluun	"Answer"
Ohita saapuva puhelu	"Ignore"
Avaa Siri (kun yhdistetty iOS-laitteeseen)	"Hey Siri"
Avaa Google (kun yhdistetty Android-laitteeseen)	"OK Google"
Tarkista akun tila	"Hey Sordin, battery status"
Aloita hätäpuhelu	"Hey Sordin, emergency"
Aloita yksityinen chattaus	"Hey Sordin, private chat on"
Päätä yksityinen chattaus	"Hey Sordin, private chat off"
Nykyinen kanavanumero	"Hey Sordin, what is my channel?"
Kuuntele kaikki käytettävissä olevat komennot	"Hey Sordin, command list"

## Uudelleenkäynnistä laite

Jos Sordin SHARE ei enää vastaa, voit palauttaa sen tehdasasetuksiin uudelleenkäynnistyksellä.

- Tee uudelleenkäynnitys sammuttamalla ja sitten käynnistämällä kuulonsuojain tai liittämällä latausjohto 30 sekunnin ajaksi.
- Nollaa tehdasasetuksiin, pitämällä monitoimipainiketta [ ○ ] (kuva 11.3), sisäpuhelinpainiketta [ ●● ] (kuva 11.4) ja Äänenvoimakkuus ylös -painiketta [ + ] (kuva 11.1) kahden sekunnin ajan.

**HUOMAUTUS!** Tehdasasetuksiin nollaaminen poistaa kaikki pariliitetyt yksiköt, laitteet ja kaikki määrittämissä asetukset.

## HUOLTO

**VAROITUS:** Älä pese tai upota kokonaan veteen.

Puhdista tuote säännöllisesti. Käytä liinaa ja saippuavettä ja kuivaa huolellisesti.

Tarkista tiivisterenkaiden ja vaahtokumipehmikkeiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Vaihda tiivisterenkaat ja vaahtokumipehmikkeet 6 kuukauden välein tai tarvittaessa useammin. Käytä alkuperäisiä varaosia (kuva 8 ja taulukko 3). Tilastiedot löydät osoitteesta [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

## KULJETUS, VARASTOINTI JA HÄVITTÄMINEN

### Kuljetus ja varastointi

Kun kuulonsuojain ei ole käytössä

- Säilytä aina kuivassa ja puhtaassa paikassa normaalissa huonelämpötilassa käyttökertojen välillä, jotta laite kuivuu kokonaan.
- Älä laita suoraan auringonvaloon.
- Varmista, että tiivisterenkaat eivät ole puristuneet kasaan.
- Varmista, että sanko ei ole venynyt (Sordin SHARE-1).
- Kun kypärää ei käytetä, laske kupit käyttöasentoon.

Edellä olevat kohdat koskevat kuulonsuojaimien kuljettamista. Lisäsuojaa ei tarvita.

**HUOMAUTUS!** Jos kuulonsuojaimia säilytetään pidempiä aikoja, lataa ne 4 viikon välein akun kunnossapitämiseksi

**HUOMAUTUS!** Älä paina kupuja kypärää vasten, ettei kupujen kiinnityksen jousi lukkiudu ja vahingoita kypärän kiinnityslavia (Sordin SHARE-2) (kuva 1).

### Hävittäminen

Noudata tuotteen hävittämisessä paikallisia määräyksiä.

## LISÄVARUSTEET

### Hyväksytyt koot (Sordin SHARE-1-mallit)

Sankamallisten kuulonsuojainten koot (Sordin SHARE-1): S-M-L.

### Hyväksytyt kypärät (Sordin SHARE-2-mallit)

Nämä kupukuulonsuojaimet saa kiinnittää ja niitä saa käyttää vain seuraavien teollisuuteen tarkoitettujen suojakypärien kanssa, kuten taulukossa 2 on ilmoitettu. Sovittimen tyyppinumero on merkitty sovittimeen. Päivitetyt luettelon hyväksytyistä kypäräyhdistelmistä löydät osoitteesta [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

**VAROITUS:** Kypärään kiinnitettävät kuulonsuojaimet täyttävät standardissa EN 352-3 asetetut vaatimukset, ja niitä on saatavana M-, S- ja L-koossa. Kypärään kiinnitettävät M-koon kuulonsuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjistä. S- ja L-kokoiset kypärään kiinnitettävät kuulonsuojaimet on suunniteltu käyttäjille, joille M-kokoiset eivät sovi.

## VAIMENNUSTIEDOT (TAULUKKO 1)

Vastuullinen valmistaja: Sordin AB, Rörläggarvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Ruotsi, puh.: +46-370-69 35 50.

f = taajuuudet, joissa melunvaimennus mitataan

$M_f$  = keskiarvo

$s_f$  = Standardipoikkeama

APV ( $M_f - s_f$ ) = Odotettu suojausarvo

H = korkeataajuisen melun vaimennusarvo (ennustettu melutason vähennys melulle, jossa  $L_c - L_A = -2$  dB)

M = keskitaajuisen melun vaimennusarvo (ennustettu melutason vähennys melulle, jossa  $L_c - L_A = +2$  dB)

L = matalataajuisen melun vaimennusarvo (ennustettu melutason vähennys melulle, jossa  $L_c - L_A = +10$  dB)

SNR = Keskimääräinen melunvaimennusarvo (arvo, joka vähennetään mitatusta C-painotetusta äänenpainetasosta,  $L_c$ , jotta saataisiin arvio A-painotetusta äänenpainetasosta korvan sisällä)

W = paino

## KRITEERITASOT (TAULUKKO 4)

Tyypilliset arvot standardin EN 352-4:2020 mukaan äänenvoimakkuuden ollessa maksimissaan.

H = suurtaajuinen äänenpaineen taso ( $L_C - L_A = 1.2$  dB),

M = keskitaajuinen äänenpaineen taso, jossa ( $L_C - L_A = 2$  dB),

L = matalataajuinen äänenpaineen taso ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATERIAALIT

OSAT	MATERIAALIT
Kuvut <sup>1,2</sup>	ABS, TPE
Vaimennusvaahto <sup>1,2</sup>	PU-vaahtomuovi
Tiivisterenkaat <sup>1,2</sup>	ABS, PP, TPE, PU-vaaho
Geelitiivisterenkaat <sup>1B,2B</sup>	ABS, PVC-kalvo, silikonigeeli
Sanka <sup>1</sup>	POM
Kuvun tukivarsi <sup>2</sup>	PA

OSAT	MATERIAALIT
Tukinauha <sup>1</sup>	TPE
Sovitin, pidike <sup>2</sup>	PA
Jousen suojuus <sup>2</sup>	PP
Jousi <sup>2</sup>	Ruostumaton teräs
Ruuvit <sup>1,2</sup>	Ruostumaton teräs
Sankamalla tyyny <sup>3</sup>	PA + TPU + PE-vaaho

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (sangallinen), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (kypärään asennettava)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (sangallinen), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (kypärään asennettava), <sup>3</sup> valinnainen lisävaruste

## ÚVOD

Sordin SHARE™ jsou chrániče sluchu vybavené interkomem, Bluetooth®, FM rádiem a potlačením hluku okolního prostředí. Výrobek je určen k ochraně proti škodlivému hluku a zajištění komunikace se členy týmu přes interkom.

## Hlavní vlastnosti

- Komunikace přes interkom prostřednictvím technologie Dynamic Mesh Communication až s 15 členy týmu.
- Bluetooth® pro připojení k telefonu nebo k jiným zařízením Bluetooth pro účely komunikace a streamování.
- Hlasové příkazy pro ovládání funkcí bez použití rukou.
- Potlačení hluku okolního prostředí pro účely poslechu a přímé osobní komunikace s potlačením škodlivého hluku.
- FM rádio s integrovanou anténou a vyhledáváním digitálních stanic, a s funkcí ukládání oblíbených stanic.

Model Sordin SHARE-1 jsou chrániče sluchu vybavené náhlavním páskem a dodávané v následujících variantách:

SHARE-1	Náhlavní pásek, těsnící kroužky TPE.
SHARE-1C	Náhlavní pásek, těsnící kroužky TPE, s kabelovým konektorem pro vysílačku.
SHARE-1B	Náhlavní pásek, gelové těsnící kroužky.
SHARE-1BC	Náhlavní pásek, gelové těsnící kroužky, s kabelovým konektorem pro vysílačku.

Model Sordin SHARE-2 jsou chrániče sluchu na přílbu a dodávají se v následujících variantách:

SHARE-2	Upevňované na přílbu, těsnící kroužky TPE.
SHARE-2C	Upevňované na přílbu, těsnící kroužky TPE, s kabelovým konektorem pro vysílačku.
SHARE-2B	Upevňované na přílbu, gelové těsnící kroužky.
SHARE-2BC	Upevňované na přílbu, gelové těsnící kroužky, s kabelovým konektorem pro vysílačku.

## SHODA A SCHVÁLENÍ

Výrobky splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v příloze II a jsou v souladu se zajištěním kvality výrobního procesu – modul D, stanoveným v příloze VIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP).

Označení CE je v souladu s normami EN 352-1:2020; EN 352-3:2020; EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 a EN 352-8:2020. Výrobky podle modulu B a D schválila společnost BSI (oznamovaný subjekt č. 2797), BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemsko.

Výrobek vyhovuje rovněž následujícím normám:

Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků 2001/95/ES.

EN IEC 62368-1:2020/A11:2020

Zařízení audio/video, informační a komunikační technologie – Část 1: Bezpečnostní požadavky

Směrnice týkající se dodávání rádiových zařízení na trh 2014/53/EU

ETSI EN 300 328 V2.1.1, ETSI EN 301 489-1 V2.2.0, ETSI EN 301 489-17 V3.2.0.

EN-55032:2015/AC:2016, TRÍDA B

Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení – Požadavky na emisi

EN-55035:2017/AC1:2019/A11:2020

Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení – Požadavky na odolnost

IEC 62479:2010

Posuzování shody nízkovýkonového elektronického a elektrického zařízení se základními omezeními pro expozici člověka elektromagnetickým polím (10 MHz až 300 GHz)

Směrnice o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech 2006/66/ES

Baterie je certifikována v souladu s normou ČSN EN 62133-1 a UN38.3.

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU RoHS2.

Další informace a úplný text EU prohlášení o shodě jsou k dispozici na následující internetové adrese: [www.sordin.com](http://www.sordin.com); vyhledejte termín SHARE.

## Registrované ochranné známky

Logotyp a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a společnost Sordin AB je používá na základě licence.

## BEZPEČNOST

### Všeobecná bezpečnost

#### VÁROVÁNÍ:

- Tyto pokyny dodržujte a uschovejte si je.
- Při nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k použití bude tlumení hluku výrobkem významně sníženo.
- Uživatel chráničů sluchu musí zajistit splnění následujících bodů:
  - Chrániče sluchu jsou správně upevněny, seřízeny a udržovány v souladu s pokyny v tomto návodu.
  - V hlučném prostředí jsou chrániče sluchu nošeny neustále.
  - Funkčnost chráničů sluchu je pravidelně kontrolována.
- Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny utlumením závislým na hladině hluku. Uživatel musí před použitím prověřit správnou funkci. Pokud dojde ke zkreslení zvuku nebo selhání funkce, postupujte podle pokynů výrobce pro údržbu a výměnu baterie.
- Provozní vlastnosti se mohou s používáním baterie zhoršovat. Obvyklá doba nepřetržitého používání, kterou lze v chráničích sluchu očekávat, se liší v závislosti na režimu používání a nastavené výstupní hlasitosti. Obvyklá doba nepřetržitého používání v režimu s okolním zvukem se střední hlasitostí je 20 hodin.
- Výstup obvodu závislého na hladině hluku těchto chráničů sluchu může překročit hladinu vnějšího zvuku.
- Chrániče sluchu jsou vybaveny zábavním zvukovým příslušenstvím. Hladina akustického tlaku zábavního (streamování FM rádia a přes Bluetooth) zvukového signálu je omezena na hodnotu 82 dB(A) efektivní u ucha.
- Při použití zábavního příslušenství může být slyšitelnost varovných signálů na konkrétním pracovišti snížena.
- Ušní chránič sluchu je vybaven bezpečnostním zvukovým vstupem. Uživatel by měl před použitím zkontrolovat správnou funkci. Pokud je zjištěno zkreslení nebo porucha, měl by se uživatel řídit pokyny výrobce ohledně údržby.
- Výstup elektrického audio obvodu tohoto chrániče sluchu může překročit denní limit hladiny zvuku.
- Na tento produkt mohou mít nepříznivý vliv některé chemické látky. Další informace je třeba zjistit u výrobce.
- Výrobek pravidelně čistěte. K čištění používejte hadřík, vodu a mýdlo. Nemyjte pod vodou, neponožujte plně do vody.
- Chrániče sluchu, zejména jejich polštářky, ztrácejí s používáním schopnost chránit před hlukem, a je proto třeba v pravidelných intervalech kontrolovat, zda například nevykazují praskliny či netěsnosti.
- Instalace hygienických krytů na polštářky může mít vliv na akustické vlastnosti chráničů sluchu.
- Výrobek obsahuje baterii a elektrické komponenty, které mohou v hořlavém nebo výbušném prostředí vést ke vznícení. Nepoužívejte v prostředí, v němž mohou jiskry způsobit požár nebo explozi.
- Nenechávejte výrobek na místech, kde je teplota vyšší než +55 °C, nebo nižší než -20 °C.
- Výrobek používejte pouze v rozsahu teplot -20 až +55 °C.
- Výrobek nabíjejte pouze v rozsahu teplot 0 až +40 °C.
- Zajistěte, aby výrobek nebyl poškozen během přepravy a používání.
- Nepřítlačujte chrániče sluchu na skořepinu přílby, protože by mohlo dojít po obvodu přílby ke vzniku prasklin.
- Žádné součásti výrobku neměňte ani neodstraňujte. Provádějte na výrobku pouze změny uvedené v tomto návodu k obsluze. Veškeré servisní úkony a opravy musí být provedeny v autorizovaném servisu.
- Nabíječka a kabel musí vyhovovat národním předpisům. Nenechávejte chrániče sluchu nabíjet bez dozoru.

- Používejte pouze originální náhradní díly Sordin.
- Nikdy nepoužívejte chrániče sluchu déle než 10 let od data výroby uvedeného na obalu.
- Likvidace výrobku se musí provádět podle národní legislativy.

## POUŽITÍ

### Úvod

#### **VAROVÁNÍ:**

Před použitím výrobku si musíte prostudovat kapitolu týkající se bezpečnosti a porozumět jí.

Před nasazením si sčeste vlasy mimo uši a odstraňte všechny předměty, které by mohly mít vliv na akustickou těsnost. Než začnete výrobek používat, ujistěte se, že máte těsnící kroužky pevně umístěny kolem uší.

**Postup uvedení chráničů sluchu do pracovní polohy (Sordin SHARE-1):** Umístěte náušníky přes uši a seřídte náhlavní pásek a náušníky tak, aby byly v pohodlné poloze. Seřídte chrániče sluchu tak, aby pevně obepínaly vaše uši a dobře seděly na hlavě. (Obr. 2)

**Postup upevnění chráničů sluchu k přílbě (Sordin SHARE-2):** Otočte chrániče sluchu směrem ven a nahoru, až se s cvaknutím dostanou do pohotovostní polohy. (Obr. 3) Umístěte upevnění na přílbu do příslušné drážky v přílbě. (Obr. 4). Další tipy k vedení kabelů najdete na webu [www.sordin.com](http://www.sordin.com), vyhledejte termín SHARE.

**Postup uvedení chráničů sluchu do pracovní polohy (Sordin SHARE-2):** Nasadte si přílbu na hlavu. Seřídte chrániče sluchu tak, aby pevně obepínaly vaše uši a dobře seděly na hlavě. (Obr. 5)

**Postup uvedení chráničů sluchu do pohotovostní polohy (Sordin SHARE-2):** Otočte chrániče sluchu směrem ven a nahoru, až se s cvaknutím dostanou do pohotovostní polohy. (Obr. 6)

**Postup uvedení chráničů sluchu do parkovací polohy (Sordin SHARE-2):** Uveďte chrániče sluchu do pohotovostní polohy. Otočte chrániči sluchu směrem dozadu podél strany přílby, dokud se nezajistí v parkovací poloze. (Obr. 7) Nepřítlačujte chrániče na skořepinu přílby, protože by mohlo dojít k popraskání na bocích přílby (Obr. 1).

**Přípevnění a sundání volitelného polstrování (SHARE-1):** Volitelné polstrování lze připevnit a sundat. Při odstraňování polstrování z hlavového pásku rozepte suchý zip na polstrování.

**Montáž mikrofonu pro hlučné prostředí:** Chrániče sluchu musí být vypnuté. Zapojte mikrofon pro hlučné prostředí do mikrofonního vstupu na pravém chrániči sluchu. (Obr. 9)

## Funkce

### Nabíjení chráničů

- **Pro nabíjení** připojte kabel nabíječky do portu USB-C na levém chrániči sluchu (Obr. 10) a ke standardní USB nabíječce.



Chrániče sluchu se při připojení kabelu nabíječky vypnou, ale po připojení kabelu se dají ručně zapnout.

Nabíjejte chrániče sluchu nejméně 4 hodiny, abyste získali maximální kapacitu baterie. Po úplném nabití baterie se nabíjení automaticky zastaví.

Při zapnutí chráničů sluchu nahlásí hlasová zpětná vazba úroveň nabití baterie (HIGH/MEDIUM/LOW).

- **Chcete-li kdykoli zkontrolovat stav baterie**, vyslovte příkaz „Hey Sordin, battery status“.

### Tlačítko ON/OFF (Zapnutí/vypnutí)

- **Chrániče zapnete** stisknutím multifunkčního tlačítka [  ] (Obr. 11.3) na 2 sekundy.
- **Chrániče vypnete** stisknutím multifunkčního tlačítka [  ] (Obr. 11.3) na 2 sekundy.

**POZNÁMKA:** Pokud nestisknete žádné funkční tlačítko po dobu 4 hodin, chrániče se vypnou.

## Ovládání chráničů sluchu Sordin SHARE

K ovládání chráničů sluchu používejte tlačítka (Obr. 11), hlasové příkazy nebo nejlépe **aplikaci Sordin SHARE**. Aplikaci najdete v obchodě Google Play (pro Android) nebo App Store (pro iOS).

### Párování Bluetooth

Stiskněte multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3) a držte ho stisknuté 5 sekund, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „MOBILE PHONE PAIRING“. V telefonu vyhledejte zařízení Bluetooth a vyberte položku „SNNNNNN“ (číslo vyznačené na chráničích). Pokud telefon požaduje heslo, zadejte: 0000.

Po spárování Bluetooth se chrániče při příštím použití automaticky připojí.

Chcete-li proces párování zrušit, stiskněte multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3) na 2 sekundy.

Nebude-li párování dokončeno do 2 minut, chrániče se automaticky vrátí do pohotovostní polohy.

Vysílačku je možné připojit buď pomocí Bluetooth, nebo příslušným kabelem (pro varianty s příponou C).

**POZNÁMKA:** Společnost Sordin nemůže garantovat správné fungování se všemi vysílačkami. Před použitím chráničů sluchu SHARE s vysílačkou zkontrolujte kompatibilitu.

### Telefonování

Abyste mohli telefonovat, chrániče sluchu je nutné spárovat s mobilním telefonem (viz část Párování Bluetooth).

- **Příchozí hovor přijmete** klepnutím na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3) nebo vyslovením příkazu „Answer“.
- **Hovor ukončíte** klepnutím na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3).
- **Hovor odmítnete** stisknutím multifunkčního tlačítka [ ● ] (Obr. 11.3) na 2 sekundy.
- **Chcete-li znovu vytočit poslední volané číslo**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud neuslyšíte hlášení „Redial number“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, redial number“.
- **Chcete-li vytočit přednastavené číslo rychlé volby** (nakonfigurované v aplikaci Sordin SHARE), klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud neuslyšíte hlášení „Speed dial“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, speed dial“.

### Tísňové volání

Předdefinované telefonní číslo tísňového volání je možné nakonfigurovat v aplikaci Sordin SHARE. Při aktivaci čísla tísňového volání chrániče SHARE automaticky sdílí hovor se všemi připojenými členy skupiny interkomu.

- **Chcete-li iniciovat tísňové volání**, stiskněte tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) na 2 sekundy, nebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, Emergency“. Hlasová zpětná vazba ohlásí „EMERGENCY CALL INITIATED“.
- **Chcete-li zrušit tísňové volání**, stiskněte tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) na 3 sekundy.

### Skupinová komunikace přes interkom

Skupiny interkomu můžete spravovat pomocí tlačítek na (Obr. 11) níže popsaným způsobem, nebo nejlépe v aplikaci Sordin SHARE.

- **Vytvoření skupiny interkomu pomocí tlačítek**,
  1. Autor skupiny a členové skupiny stisknou tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) na 5 sekund, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „START GROUPING“.
  2. Potom autor skupiny klepne na tlačítko interkomu.

Ostatní členové se mohou připojit ke skupině do 2 minut.

Po dokončení vytvoření skupiny se automaticky zahájí skupinová konverzace.

Chcete-li zastavit proces vytváření skupiny, stiskněte tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) na 2 sekundy.

- **Postup připojení ke stávající skupině interkomu:**
  1. Autor skupiny a člen skupiny stisknou tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) na 5 sekund, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „START GROUPING“.
  2. Potom autor skupiny klepne na tlačítko interkomu.

- **Chcete-li odstranit skupinu interkomu**, stiskněte tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) na 5 sekund. Potom stiskněte na 2 sekundy tlačítko snížení hlasitosti [ - ] (Obr. 11.2).
- **Chcete-li zahájit soukromý chat**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Private chat on“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, private chat on“.
- **Chcete-li zastavit soukromý chat**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Private chat off“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, private chat off“.
- **Chcete-li sdílet telefonní hovor se skupinovou konverzací přes interkom**, klepněte během probíhajícího telefonního hovoru na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4). Sdílení zastavíte klepnutím na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4).
- **Chcete-li ztlumit skupinu**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Mute group“, a znovu klepněte na tlačítko.
- **Chcete-li zrušit ztlumení skupiny**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Unmute group“, a znovu klepněte na tlačítko.

### Komunikace přes vysílačku

Pro uskutečnění komunikace musí být chrániče sluchu připojeny k vysílačce buď pomocí Bluetooth, nebo příslušným kabelem.

**Poznámka:** V Tabulce 5 najdete požadovanou úroveň zvukového signálu (mVrms), aby nedošlo k překročení hladiny akustického tlaku 82 dB(A) uvnitř chráničů sluchu.

- **Chcete-li mluvit přes vysílačku**, stiskněte a držte tlačítko [ ▮ ] (Obr. 11.5). Než začnete mluvit, chvíli počkejte. Komunikaci ukončíte uvolněním tlačítka.
- **Chcete-li zvolit, zda může být komunikace přes vysílačku přerušena nebo smíchána s jiným zvukem**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Enable/disable 2- way radio audio mixing“, a znovu klepněte na tlačítko.
- **Chcete-li sdílet konverzaci přes vysílačku se skupinovou konverzací přes interkom**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Enable/disable 2- way radio audio sharing“, a znovu klepněte na tlačítko.

### Úprava hlasitosti

- **Chcete-li upravit hlasitost v aktuálním režimu**, klepněte na tlačítko [ + ] (Obr. 11.1), abyste zvýšili hlasitost, nebo na tlačítko [ - ] (Obr. 11.2), abyste ji snížili.

### Ztlumení mikrofonu a reproduktoru

- **Chcete-li ztlumit mikrofon a reproduktor**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud neuslyšíte hlášení „Mute Audio“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, Mute Audio“.
- **Ztlumení zrušíte** klepnutím na libovolné tlačítko nebo vyslovením příkazu „Hey Sordin, unmute audio“.

### Streamování hudby

Při streamování z hudební aplikace spusťte streamování v příslušné aplikaci a potom použijte následující funkce.

- **Chcete-li pozastavit přehrávání skladby**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Music off“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, music off“.
- **Chcete-li pokračovat v přehrávání skladby**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Music on“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, music on“.



- **Chcete-li přehrát další skladbu**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Next track“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, next track“.
- **Chcete-li přehrát předchozí skladbu**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Previous track“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, previous track“.

#### **Poslech FM rádia**

- **Chcete-li zapnout FM rádio**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Radio on“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, radio on“.
- **Chcete-li vypnout FM rádio**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Radio off“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, radio off“.
- **Chcete-li automaticky vyhledat a nahradit uložené rozhlasové stanice**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Auto scan“, a znovu klepněte na tlačítko.
- **Chcete-li přejít na další stanici**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Next station“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, next station“.
- **Chcete-li přejít na předchozí stanici**, klepněte na multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Previous station“, a znovu klepněte na tlačítko, anebo vyslovte příkaz „Hey Sordin, previous station“.

#### **Okolní zvuk závislý na hladině hluku**

- **Chcete-li zapnout či vypnout okolní zvuk závislý na hladině hluku**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud neuslyšíte hlášení „Turn Level Dependent on/off“, a znovu klepněte na tlačítko.
- **Chcete-li změnit hlasitost**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud hlasová zpětná vazba neohlásí „Level Dependent volume control“, a znovu klepněte na tlačítko. Potom změňte hlasitost pomocí tlačítek pro úpravu hlasitosti [ + ] (Obr. 11.1) a [ - ] (Obr. 11.2).

#### **Zpětná vazba z vlastního hlasu (Sidetone)**

Zpětná vazba z vlastního hlasu umožňuje uživateli, aby během komunikace přes interkom nebo telefonního hovoru slyšel sám sebe. Zpětnou vazbu z vlastního hlasu lze použít v hlučném prostředí, když uživatel nechce slyšet okolní zvuk.

- **Chcete-li zapnout nebo vypnout zpětnou vazbu z vlastního hlasu**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud neuslyšíte hlášení „Self-hearing enable/disable“, a znovu klepněte na tlačítko.
- **Chcete-li změnit hlasitost zpětné vazby z vlastního hlasu**, klepněte na tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4), počkejte, dokud neuslyšíte hlášení „Self-hearing volume control“, a potom změňte hlasitost zpětné vazby z vlastního hlasu pomocí tlačítek pro ovládání hlasitosti.

## HLASOVÉ PŘÍKAZY

Hlasové příkazy lze použít k ovládání chráničů sluchu bez použití rukou. Chcete-li provést akci, vyslovte nahlas příslušný příkaz.

Akce	Příkaz
Zapnout rádio	"Hey Sordin, radio on"
Vypnout rádio	"Hey Sordin, radio off"
Přeskočit na další přednastavenou rozhlasovou stanici	"Hey Sordin, next station"
Přeskočit na předchozí přednastavenou rozhlasovou stanici	"Hey Sordin, previous station"
Zapnout hudbu	"Hey Sordin, music on"
Vypnout hudbu	"Hey Sordin, music off"
Přehrát další hudební skladbu	"Hey Sordin, next track"
Přehrát předchozí hudební skladbu	"Hey Sordin, previous track"
Zvýšit hlasitost	"Hey Sordin, volume up"
Snížit hlasitost	"Hey Sordin, volume down"
Ztlumit zvuk	"Hey Sordin, mute audio"
Zrušit ztlumení zvuku	"Hey Sordin, unmute audio"
Volat výchozí číslo (lze nakonfigurovat)	"Hey Sordin, speed dial"
Volat poslední volané číslo	"Hey Sordin, redial number"
Přijmout příchozí hovor	"Answer"
Ignorovat příchozí hovor	"Ignore"
Použít Siri (při připojení k zařízení iOS)	"Hey Siri"
Použít Google (při připojení k zařízení Android)	"OK Google"
Kontrola stavu baterie	"Hey Sordin, battery status"
Tísňové volání	"Hey Sordin, emergency"
Zahájit soukromý chat	"Hey Sordin, private chat on"
Ukončit soukromý chat	"Hey Sordin, private chat off"
Číslo aktuálního kanálu	"Hey Sordin, what is my channel?"
Přehled všech dostupných příkazů	"Hey Sordin, command list"

## Resetování chráničů sluchu

Když přestanou chrániče sluchu Sordin SHARE reagovat, můžete provést částečný reset nebo obnovit výchozí tovární nastavení.

- Chcete-li provést částečný reset, vypněte a znovu zapněte chrániče sluchu, nebo připojte na 30 sekund kabel nabíječky.
- Chcete-li provést obnovení výchozího továrního nastavení, na 2 sekundy současně stiskněte a podržte multifunkční tlačítko [ ● ] (Obr. 11.3), tlačítko interkomu [ ●● ] (Obr. 11.4) a tlačítko zvýšení hlasitosti [ + ] (Obr. 11.1).

**POZNÁMKA:** Obnovením výchozího továrního nastavení se odstraní všechny spárované jednotky, zařízení a všechna konfigurační nastavení.

## ÚDRŽBA

**⚠VAROVÁNÍ:** Nemyjte pod vodou, neponořujte plně do vody.

Výrobek pravidelně čistěte. K čištění používejte hadřík, vodu a mýdlo. Výrobek důkladně vysušte.

Před každým použitím zkontrolujte stav těsnících kroužků a vložek z pěnové pryže. Těsnící kroužky a vložky z pěnové pryže vyměňujte vždy jednou za 6 měsíců nebo častěji, je-li to třeba. Používejte originální náhradní díly (Obr. 8 a Tabulka 3). Informace pro objednání najdete na webu [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

## PŘEPRAVA, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

### Přeprava a skladování

Když chrániče sluchu nepoužíváte:

- Mezi každým použitím je skladujte na suchém a čistém místě při normální pokojové teplotě, aby úplně vyschly.
- Neskladujte na přímém slunečním světle.
- Ujistěte se, že nejsou stlačeny těsnící kroužky.
- Ujistěte se, že náhlavní pásek není natažený (Sordin SHARE-1).
- Když se přilba nepoužívá, uveďte chrániče sluchu do pracovní polohy.

Výše uvedené body platí rovněž pro přepravu chráničů sluchu. Žádná další ochrana není zapotřebí.

**POZNÁMKA:** Pokud jsou chrániče sluchu uskladněny na dlouhou dobu, každé 4 týdny je nabijte, abyste udrželi baterii v provozuschopném stavu.

**POZNÁMKA:** Nepřítlačujte chrániče na skořepinu přilby, protože se zablokuje pružina v ramenu chrániče a poškodí se upevňovací drážka na boku přilby (Sordin SHARE-2) (Obr. 1).

### Likvidace

Dodržujte národní předpisy pro likvidaci výrobku.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

### Schválené velikosti (Sordin SHARE-1 a SHARE-1B)

Velikosti chráničů sluchu s náhlavním páskem (Sordin SHARE-1): malé – střední – velké.

### Schválené přilby (Sordin SHARE-2 a SHARE-2B)

Tyto chrániče sluchu je možné upevnit a používat pouze s bezpečnostními přilbami pro použití v průmyslu uvedenými v Tabulce 2. Číslo typu adaptéru je vyznačeno na adaptéru. Aktuální seznam kombinací schválených přileb je uveden na webu [www.sordin.com](http://www.sordin.com).

### ⚠VAROVÁNÍ:

Chrániče sluchu k upevnění na přilbu vyhovující normě EN 352-3 mají tři velikosti: střední, malé nebo velké. Chrániče sluchu upevňované na přilbu střední velikosti obvykle vyhovují většině uživatelů. Chrániče sluchu upevňované na přilbu malé a velké velikosti jsou navrženy pro uživatele, pro něž nejsou vhodné chrániče střední velikosti

## ÚDAJE O TLUMENÍ HLUKU (TABULKA 1)

Odpoovědný výrobce: Sordin Värnamo AB, Rörlägarvägen 8, SE-331 53 Värnamo, Švédsko, tel.: +46-370-69 35 50.

$f$  = frekvence, ve kterých se měří tlumení

$M_i$  = střední hodnota

$s_f$  = standardní odchylka

APV ( $M_i - s_f$ ) = předpokládaná hodnota ochrany

H = hodnota vysokofrekvenčního útlumu (předpokládaná hodnota snížení hladiny hluku, kde  $L_C - L_A = -2$  dB)

M = hodnota středofrekvenčního útlumu (předpokládaná hodnota snížení hladiny hluku, kde  $L_C - L_A = +2$  dB)

L = hodnota nízkofrekvenčního útlumu (předpokládaná hodnota snížení hladiny hluku, kde  $L_C - L_A = +10$  dB)

SNR = Single Number Rating (hodnota, která se odečítá od naměřené hladiny akustického tlaku C,  $L_C$  za účelem odhadu efektivní hladiny akustického tlaku A uvnitř ucha)

W = hmotnost

## ÚROVNĚ KRITÉRIÍ (TABULKA 4)

Obvyklé hodnoty vyhovující normě EN 352-4:2020 s hlasitostí nastavenou na maximum.

H = hodnota vysokofrekvenčního akustického tlaku ( $L_C - L_A = 1.2$  dB),

M = hodnota středofrekvenčního akustického tlaku ( $L_C - L_A = 2$  dB),

L = hodnota nízkofrekvenčního akustického tlaku ( $L_C - L_A = 6$  dB).

## MATERIÁLY

DÍLY	MATERIÁLY
Náušníky <sup>1,2</sup>	ABS, TPE
Tlumicí pěna <sup>1,2</sup>	PU pěna
Těsnící kroužky <sup>1,2</sup>	ABS, PP, TPE, PU pěna
Gelové těsnící kroužky <sup>1B,2B</sup>	ABS, PVC fólie, silikonový gel
Náhlavní pásek <sup>1</sup>	POM
Raménko podpírající náušník <sup>2</sup>	PA

DÍLY	MATERIÁLY
Podpěrný pásek <sup>1</sup>	TPE
Adaptér, držák <sup>2</sup>	PA
Kryt pružiny <sup>2</sup>	PP
Pružina <sup>2</sup>	Nerezová ocel
Šrouby <sup>1,2</sup>	Nerezová ocel
Polstrování náhlavního pásku <sup>3</sup>	PA + TPU + PE pěna

<sup>1</sup> Sordin SHARE-1 (s náhlavním páskem), <sup>2</sup> Sordin SHARE-2 (s upevněním na přílbu)

<sup>1B</sup> Sordin SHARE-1B (s náhlavním páskem), <sup>2B</sup> Sordin SHARE-2 (s upevněním na přílbu),

<sup>3</sup> Volitelné příslušenství



**TABLE 1 – Technical Data****Sordin SHARE-1, Sordin SHARE-1C (Headband with TPE sealing rings)**

<b>f (Hz)</b>	<b>125</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>1000</b>	<b>2000</b>	<b>4000</b>	<b>8000</b>
<b>M<sub>f</sub> (dB)</b>	18.2	18.2	25.3	32.8	36.5	45.1	42.1
<b>s<sub>f</sub> (dB)</b>	3.3	1.8	1.7	3.0	2.8	3.6	3.4
<b>APV (dB)</b>	14.9	16.3	23.6	29.8	33.6	41.4	38.7

**H<sub>m</sub> = 37.0 dB**    **M<sub>m</sub> = 28.0 dB**    **L<sub>m</sub> = 21.6 dB**    **SNR<sub>m</sub> = 30.9 dB**    **W = 405 g**  
**H<sub>s</sub> = 1.6 dB**    **M<sub>s</sub> = 1.3 dB**    **L<sub>s</sub> = 1.8 dB**    **SNR<sub>s</sub> = 1.3 dB**  
**H = 35 dB**    **M = 27 dB**    **L = 20 dB**    **SNR = 30 dB**

**Sordin SHARE-1B, Sordin SHARE-1BC (Headband with GEL sealing rings)**

<b>f (Hz)</b>	<b>125</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>1000</b>	<b>2000</b>	<b>4000</b>	<b>8000</b>
<b>M<sub>f</sub> (dB)</b>	17.5	18.7	25.4	32.0	36.6	44.1	45.1
<b>s<sub>f</sub> (dB)</b>	3.1	2.3	2.1	3.1	3.3	3.4	3.4
<b>APV (dB)</b>	14.4	16.4	23.2	28.9	33.4	40.7	41.7

**H<sub>m</sub> = 36.9 dB**    **M<sub>m</sub> = 28.0 dB**    **L<sub>m</sub> = 21.6 dB**    **SNR<sub>m</sub> = 30.8 dB**    **W = 450 g**  
**H<sub>s</sub> = 2.3 dB**    **M<sub>s</sub> = 1.7 dB**    **L<sub>s</sub> = 1.8 dB**    **SNR<sub>s</sub> = 1.6 dB**  
**H = 35 dB**    **M = 26 dB**    **L = 20 dB**    **SNR = 29 dB**

**Sordin SHARE-2, Sordin SHARE-2C (Helmet mounted with TPE sealing rings)**

<b>f (Hz)</b>	<b>125</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>1000</b>	<b>2000</b>	<b>4000</b>	<b>8000</b>
<b>M<sub>f</sub> (dB)</b>	18.1	18.7	24.4	30.7	36.5	43.6	41.8
<b>s<sub>f</sub> (dB)</b>	3.0	2.3	2.5	3.3	2.6	4.5	4.4
<b>APV (dB)</b>	15.1	16.3	21.9	27.4	33.9	39.1	37.4

**H<sub>m</sub> = 36.2 dB**    **M<sub>m</sub> = 27.6 dB**    **L<sub>m</sub> = 21.8 dB**    **SNR<sub>m</sub> = 30.5 dB**    **W = 406 g**  
**H<sub>s</sub> = 2.3 dB**    **M<sub>s</sub> = 2.2 dB**    **L<sub>s</sub> = 2.2 dB**    **SNR<sub>s</sub> = 2.1 dB**  
**H = 34 dB**    **M = 25 dB**    **L = 20 dB**    **SNR = 28 dB**

**Sordin SHARE-2B, Sordin SHARE-2BC (Helmet mounted with GEL sealing rings)**

<b>f (Hz)</b>	<b>125</b>	<b>250</b>	<b>500</b>	<b>1000</b>	<b>2000</b>	<b>4000</b>	<b>8000</b>
<b>M<sub>f</sub> (dB)</b>	17.5	18.2	25.1	31.4	37.9	47.5	46.5
<b>s<sub>f</sub> (dB)</b>	3.0	1.7	2.1	2.5	2.6	3.6	2.7
<b>APV (dB)</b>	14.5	16.5	23.1	29.0	35.3	43.9	43.8

**H<sub>m</sub> = 37.4 dB**    **M<sub>m</sub> = 27.8 dB**    **L<sub>m</sub> = 21.5 dB**    **SNR<sub>m</sub> = 30.8 dB**    **W = 445 g**  
**H<sub>s</sub> = 1.8 dB**    **M<sub>s</sub> = 1.6 dB**    **L<sub>s</sub> = 1.7 dB**    **SNR<sub>s</sub> = 1.6 dB**  
**H = 36 dB**    **M = 26 dB**    **L = 20 dB**    **SNR = 29 dB**

**TABLE 2 – Approved helmet combinations (SHARE-2 all variants)**

Helmet Model	Adapter Type Number	Approved sizes
Petzl Vertex	20	S, M, L

Adapter type number is marked on the adapter.

**TABLE 3 – Hygiene Kit**

Type	Part Number
Sordin SHARE-1 / SHARE-1C / SHARE-2 / SHARE-2C (TPE sealing rings)	60050-S
Sordin SHARE-1B / SHARE-1BC / SHARE-2B / SHARE-2BC (GEL sealing rings)	60051-S

**TABLE 4 – Criterion Levels**

Type	Criterion Levels dB(A)		
	H	M	L
Sordin SHARE all variants	115.4	103.3	97.1

**TABLE 5 – A-weighted diffuse field related sound pressure level**

The sound pressure level is below 82 dB(A) up to the maximum specified signal level.

As the sound output level is below 82dB(A) up to the maximum specified signal level, maximum input signal that corresponds to an equivalent sound output level of 82 dB(A) over 8h is not applicable.

**WARNING!** The sound pressure level can exceed 82 dB(A) for input signal levels higher than maximum specified input signal level.

Mean plus one standard deviation A-weighted diffuse-field related sound pressure level (dB (A))	75	77.3	78.6	79.1
Signal level (Vrms) Sordin SHARE all variants	*	4.5	7.9	14.1**

\* 70dB(A) is not applicable due to signal level threshold.

\*\* Maximum specified input signal level: 10Vrms.

Sordin Värnamo AB  
Rörläggarvägen 8  
SE-331 53 Värnamo SWEDEN  
info@sordin.com www.sordin.com  
Product of Sweden



# SORDIN

---

*The Good Silence*

PM326-01

[WWW.SORDIN.COM](http://WWW.SORDIN.COM)